SONY

3-754-[illegible]

FM/AM Cassette Car Stereo

XR-U550RDS

FM/MW/LW Cassette Car Stereo

XR-U551RDS

Operating Instructions page 2

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Mode d'emploi page 54

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi que l'on conservera pour toute référence ultérieure.

Bedienungsanleitung Seite 106

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

Istruzioni per l'uso pagina 158

Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

Gebruiksaanwijzing blz. 210

Lees, alvorens het apparaat in gebruik te nemen, de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor eventuele naslag.

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Pour l'installation et les connexions, se reporter au manuel d'installation/connexions fourni.

Zur Installation und zum Anschluß siehe die mitgelieferte Installations/Anschluß-Anleitung.

Per l'installazione e i collegamenti fare riferimento al manuale di installazione/collegamenti in dotazione.

Zie voor het monteren en aansluiten van het apparaat de bijgeleverde [Montage/Aansluitingen]-gebruiksaanwijzing.

©1992 by Sony Corporation

This instruction manual covers the XR-U550RDS and XR-U551RDS. The main differences between them are as follows:

	Tuner band
XR-U550RDS	FM/AM
XR-U551RDS	FM/MW/LW

When differences occur, they are clearly described in the corresponding sections.

The illustrations of the front panel in this manual are of the XR-U550RDS.

Table of Contents

Features 4
Precautions 6
Location and Function of Controls 7
Detaching and Attaching the Front Panel 10
Setting the Clock 11

Cassette Deck Operation

Listening to the Tape Playback 12
Locating a Desired Track
— AMS Function 15
Playing in Other Modes 16

Radio Reception

Searching for the Stations Automatically
— Automatic Tuning 18
Tuning in by Adjusting the Frequency
— Manual Tuning 20
Memorizing the Stations Automatically
— BTM Function 21
Memorizing Only the Desired Stations 23
Receiving Stations Stored in the Memory 24

RDS Station Reception

Overview of the RDS Function 25
Station Name Display 27
Automatic Re-tuning — AF Function 28
Receiving Traffic Information — TA Function 30

CD Changer Operation

Listening to the CD Play 33
Locating a Desired Disc, Track or Part of a Track 34
Playing in Other Modes 37

CD Custom File Function

Displaying the Title of Each Disc
— Disc Memo Function 40
Playing Selected Tracks on a Disc
— Bank Function 44
Editing a Custom File 47

Maintenance 49
Specifications 50
Troubleshooting Guide 51

Features

General

- **Full-logic feather touch system** for easy and smooth operation.
- Switchable **two color illumination (amber and green)**. (page 9)
- Provided with a **digital 12-hour clock.** (page 11)
- **Telephone-mute function** for decreasing the volume automatically with a telephone call.
- **Detachable-front panel** enables you to take the front panel away with you when you leave your car. (page 10)
- **Caution alarm** will be activated if you turn off the ignition key without removing the front panel from the unit.
- **Built-in power amplifier (max. output: 4ch × 20 W)** enables you to enjoy a 4-speaker system.

Tuner section

- **SSIR (Sony Super Interference Rejection) PLL synthesizer tuner.**
- Up to 30 stations can be preset, 20 stations on FM, 10 stations on AM (XR-U550RDS). (page 23)
- Up to 40 stations can be preset, 20 stations on FM, 10 stations each on MW and LW (XR-U551RDS). (page 23)
- **BTM (Best Tuning Memory) function** automatically selects and stores the stations with strong signals on the preset number buttons in order of frequency. (page 21)
- The information services of **FM RDS stations** can be received. (page 25)

Cassette deck section

- **Auto-reverse function** for listening to both sides of a cassette continuously.
- **Dolby B and C NR* system** reduces tape hiss noises during the tape playback. (page 14)
- **AMS (Automatic Music Sensor)** for automatically locating the beginning of a selection during tape playback. (page 15)
- **Intro scan function** for playing the first 10 seconds of each track. (page 16)
- **Repeat play function** for listening to a currently playing track repeatedly. (page 16)
- **Blank skip function** for automatically skipping blank spaces during the tape playback. (page 17)
- **ATA (Automatic Tuner Activation)** for automatically turning on the tuner during the fast-forwarding or rewinding of a tape. (page 17)

*Dolby noise reduction manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. "DOLBY" and the double-D symbol ⊡⊡ are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

CD changer control section

(when the optional Sony CD changers are connected)

- **Several CD changers can be connected and controlled** by the use of the Sony source selector (not supplied) with the unit.
- **Direct disc selection** for selecting discs directly with the numerical buttons. (page 34)
- **Intro scan function** for playing the first 10 seconds of each track of every disc. (page 39)
- **Repeat play function** for playing a track, a disc or a changer repeatedly. (page 38)
- **Shuffle play function** for playing tracks in random order. (page 37)
- **Manual search function** for locating a desired point in a track. (page 36)
- **Custom file function** for displaying the title of each disc and setting a PLAY/SKIP mode on each track. (page 40)

Precautions

- Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, press the reset button on the front panel with a ball-point pen etc., and then start operating the unit.
- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Notes on Cassettes

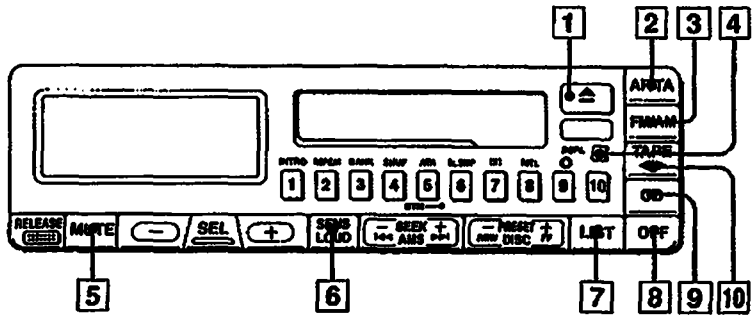
Cassette care

- Avoid touching the tape surface of a cassette, as any dirt or dust will contaminate the heads.
- Keep cassettes away from equipment with built-in magnets such as speakers and amplifiers, as erasure or distortion on the recorded tape could occur.
- Do not expose cassettes to direct sunlight, extremely cold temperatures or moisture.
- The cassette shell may become warm when the tape is played back for a long period of time because of the built-in power amplifier. However, this is not a sign of a malfunction.

Note on cassettes longer than 90 minutes

The use of cassettes longer than 90 minutes is not recommended except for long continuous play. The tapes used for these cassettes are very thin and tends to be stretched easily. Frequent playing and stopping operation for these tapes may cause them to be pulled into the cassette deck mechanism.

Location and Function of Controls



Refer to the pages in ● for details.

[1] ⏏ (eject) button ●

[2] AF/TA (Alternative Frequency/Traffic Announcement) button ● ●

[3] FM/AM (radio on/band select) button (XR-U550RDS) ●
FM/MW/LW (radio on/band select) button (XR-U551RDS) ●

[4] DSPL (display change/time set) button ● ● ● ● ● ● ● ●

[5] MUTE button
Press to mute the sound momentarily. Press again to restore the same volume level. This button will be also canceled in the following cases:
—when the CD or OFF button is pressed.
—when ejecting a cassette by pressing the ⏏ button during tape playback.
—when the ignition key of your car has been turned to the OFF position for more than eight seconds.

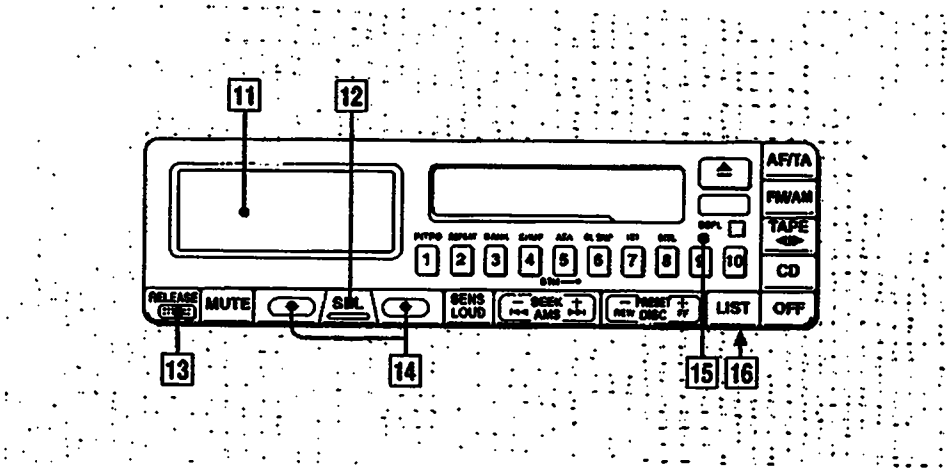
[6] SENS/LOUD (sensitivity/loudness) button
Press for more than two seconds to reinforce the bass and treble especially when listening at a low volume level. To disengage the button, press it again for more than two seconds.

[7] LIST (custom-file list) button ● ● ● ●

[8] OFF button
Press to turn off the unit.

[9] CD (disc play/CD changer select) button ● ●

[10] TAPE ◄II► (playback/transport direction change) button ● ●



11 Display window

12 SEL (control mode select) button
Press to select the desired control mode: BAS (bass), TRE (treble), BAL (balance), FAD (fader) or VOL (volume).

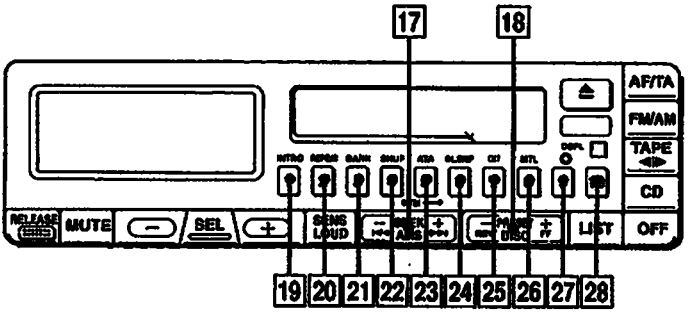
Display window	Control mode	SEL ⊖ ⊕ Press ⊖	Press ⊕
BAS	Bass control	For less bass	For more bass
TRE	Treble control	For less treble	For more treble
BAL	Balance control	To decrease the right-speakers' volume	To decrease the left-speakers' volume
FAD	Fader control	To decrease the rear-speakers' volume	To decrease the front-speakers' volume
VOL	Volume control	For less volume	For more volume

13 RELEASE (front panel release) button
Press to detach the front panel.

14 ⊖⊕ (bass/treble/balance/fader/volume control) buttons
These buttons normally function as the volume control. To adjust other modes, press the ⊖ or ⊕ button within three seconds after selecting the desired mode with the SEL button. The control mode automatically goes back to the volume control mode in three seconds.

15 Reset button
Press this button when you use this unit for the first time, when you have changed the car battery, or when the buttons of this unit do not function.

16 POWER SELECT switch (located on the bottom of the unit)
See "POWER SELECT Switch" in the Installation/Connections manual.



	During tape playback	During disc play	During radio reception
17	AMS (Automatic Music Sensor) button ● ●		SEEK (automatic tuning/best tuning memory) button ● ●
18	FF/REW (fast-forward/ rewind) button ●	DISC (disc search/manual search) button ● ●	PRESET (preset search/ manual tuning) button ● ●
19	INTRO (track cue play) button ● ●		Preset number buttons ● ●
20	REPEAT (repeat play) button ● ●		
21	—	BANK button ●	
22	—	SHUF (shuffle play) button ●	
23	ATA (Automatic Tuner Activation) button ●	—	
24	BL.SKIP (blank skip) button ●	—	
25	DOLBY NR (Dolby NR) button ●	—	
26	MTL(metal/CrO_2) button ●	—	
27	—	—	
28	—	—	

The buttons 19 — 28 function as direct disc selection buttons as well during disc play by a CD changer. (page 34)

Changing the illumination color

Press the 1 (INTRO) button while pressing the SEL button.

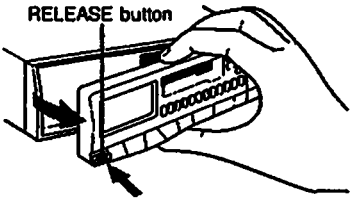
Muting a beep sound

Press the 6 (BL.SKIP) button while pressing the SEL button. To obtain the beep sound again, press these buttons once more.

Detaching and Attaching the Front Panel

Detaching the Front Panel

Before detaching the front panel, be sure to press the OFF button first. Then press the RELEASE button to open up the front panel and detach the panel by pulling it towards you as illustrated.



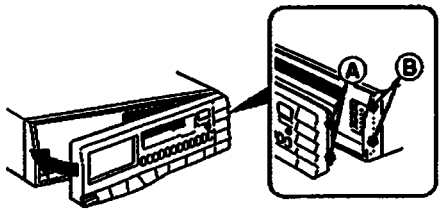
Be sure not to drop the panel when detaching it from the unit.

Note

The display window may become warm while the unit is operated, however, this is not a sign of a malfunction.

Attaching the Front Panel

Apply the right hand side of the front panel to the unit by attaching the part Ⓐ of the front panel to the part Ⓑ of the unit as illustrated and push until it clicks.



Do not press hard or give excessive pressure to the display window of the front panel.

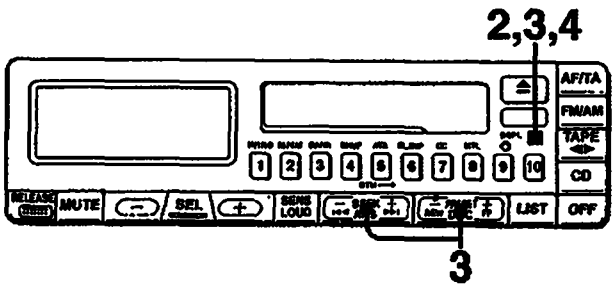
Caution alarm

If you turn the ignition key to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm will be activated and a beep sound will be heard for a few seconds (only when the POWER SELECT switch is set to the ON position).

Notes

- Make sure that the front panel is the right way up when attaching it to the unit as it cannot be attached upside down.
- Do not press the front panel hard against the unit when attaching it to the unit. It can be easily attached by pressing it lightly against the unit.
- Never leave the detached front panel in your car if it is parked in direct sunlight as there could be a considerable rise in temperature inside the car.
- When you carry the front panel with you, put it in the supplied front panel case.

Setting the Clock



The clock has a 12-hour digital indication.

For example, set it to 10:08.

1 Turn the ignition key to the ON position.

2 Press the DSPL button if the clock indication does not come on.

DSPL

3 Press the DSPL button for more than two seconds.

DSPL

While holding down the DSPL button

Press SEEK to set the hour digits

(to go back) (to go forward)

Press PRESET to set the minute digits

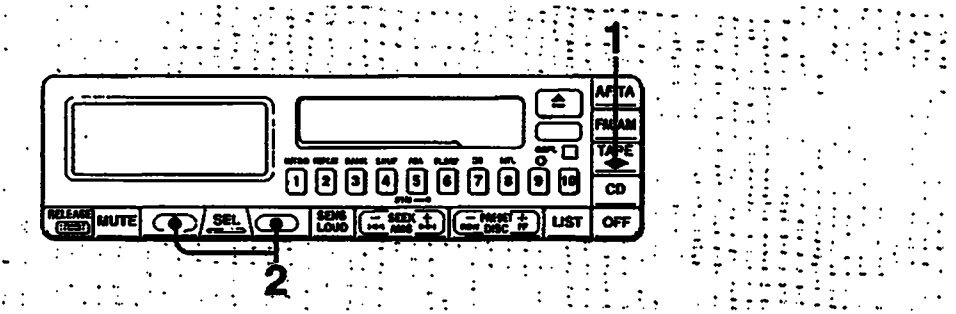
(to go back) (to go forward)

4 The clock starts activating when you take your finger off the DSPL button.

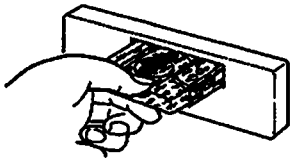
Note

If the POWER SELECT switch of the unit is set to the OFF position, the clock cannot be set unless the power is turned on. Set the clock after you turn on the radio, start CD play, or play back a tape.

Listening to the Tape Playback



1 **Insert a cassette to start playback.**

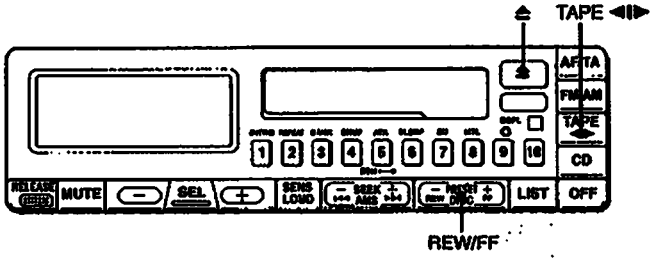


If a cassette is already inserted

2 **Adjust the volume with the ⊖ or ⊕ button.**

Getting the clock indication during a tape playback

Press it again to return to the previous indication.



Other Operations

To fast-forward →

To rewind →

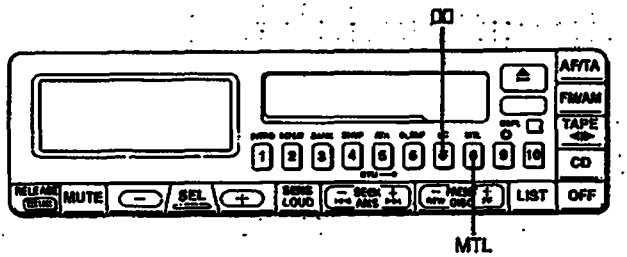
To listen to the reverse side of a cassette →

To eject the tape →

Tape transport direction indication

The side facing up is being played.

The side facing down is being played.



Listening to the CrO2 (TYPE II) or Metal (TYPE IV) Tapes

The "MTL" indication appears in the display window.
To listen to the normal (TYPE I) tapes, press the button again.

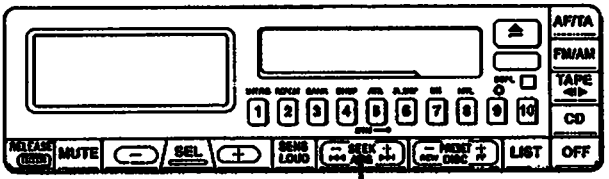
Listening to a Tape Recorded in the Dolby-NR System

This unit adapts to the tapes recorded in the Dolby B and Dolby C NR system.

→Dolby B NR →Dolby C NR →Dolby NR off

The Dolby noise reduction system reduces the hiss noises which occur during tape playback in the treble and bass areas.
This system emphasizes the treble area during the recording and returns it to the original level at the playback.
Therefore, when you listen to the tapes which are recorded in the Dolby NR system, be sure to use the Dolby NR system during a playback as well.

Locating a Desired Track —AMS Function



The AMS (Automatic Music Sensor) enables you to locate the beginning of up to 9 tracks.

During playback, press the AMS button for the same number of times as the number of tracks you wish to skip.

To locate the beginning of the tracks ahead →

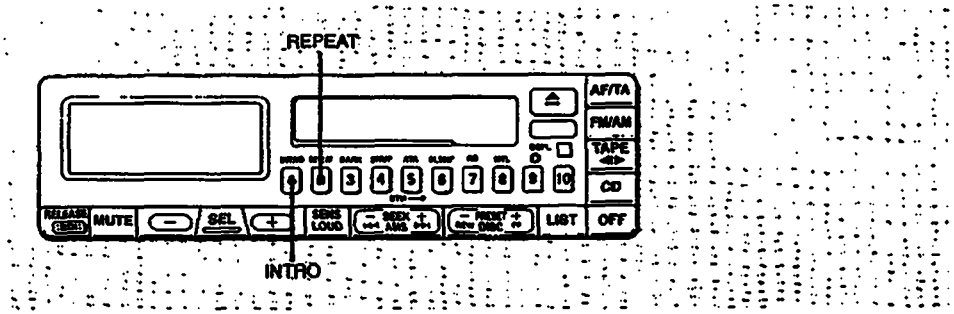
To locate the beginning of the previous tracks →

The number of times that you pressed the AMS button will be displayed on the display window.
Be sure to include the current track in the number of the tracks you wish to skip.

The AMS may not function properly and the track starting positions may not be located in the following cases:
- —Tapes which contain noises between the tracks are used.
- —Tapes which contain less than four second blank spaces in between the tracks are used.
- —When you press the AMS button immediately before or after the track which you wish to locate.

The unit may consider the following as the blank spaces between tracks and start playback:
- —Long silent music sections on a track.
- —Quiet sections or a continuous low volume sound on a track.
- —Tracks which contain a gradual increase and decrease of the sound volume.

Playing in Other Modes

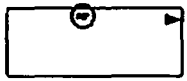


Searching for a Desired Track by Listening to the First 10 Seconds of Each Track
—Intro Scan Function

During playback

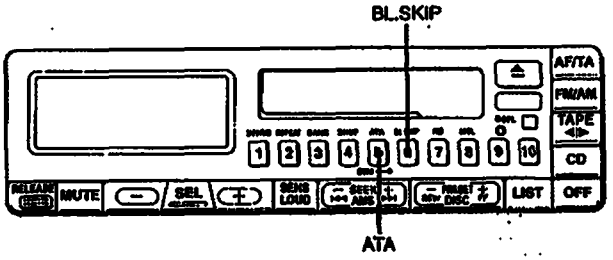
The first 10 seconds of all the tracks will be played in order from the next track.
When you find the track of your choice, press the button again. The unit will go back to the normal mode.

Listening to the Currently Playing Track Repeatedly —Repeat Play Function



When the track is over, it will return to the beginning and will be repeated again. To cancel this mode, press the button again.

Note
The intro scan function will be canceled if you turn off the unit by pressing the OFF button or turning the ignition key to the OFF position and leaving it for more than eight seconds. However, the blank skip and ATA function will not be canceled unless each button is pressed once again.



Turning on the Radio while the Tape is Being Fast-wound—ATA Function

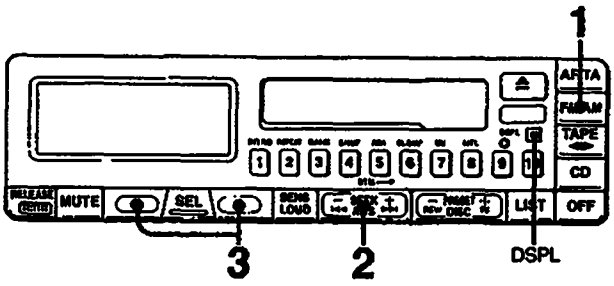
If you press either FF or REW during the tape playback, the radio will come on automatically. When the tape playback starts, the radio will be turned off automatically. To cancel the mode, press the button again.

Getting a radio frequency indication on the display window while the radio is turned on using the ATA function
Press the DSPL button several times. The frequency of the last radio program received or the name of the last station received will be indicated on the display window for a few seconds.

Skipping Blank Spaces of the Tape Automatically during Tape Playback —Blank Skip Function

If there is a blank space longer than eight seconds on a tape, the unit automatically fast-forwards the tape to the next track and the playback will start. To cancel the mode, press the button again.

Searching for the Stations Automatically
—Automatic Tuning



If you do not know the frequency of the station you wish to tune in, it is useful to use the Automatic Tuning function.

1 **Select the desired band from FM1, FM2 or AM (MW, LW).**

The band changes in the following order:
FM1 ➡ FM2 ➡ AM (MW ➡ LW).

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Press the SEEK button.**

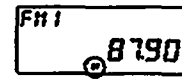
For lower frequencies

For higher frequencies

The scanning stops when a station is received. Press the button repeatedly until the desired station is received.

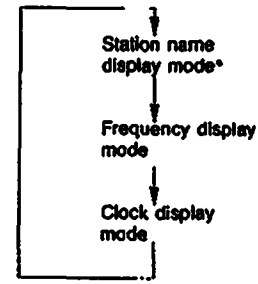
3 **Adjust the volume with the ⊖ or ⊕ button.**

While receiving FM broadcasting

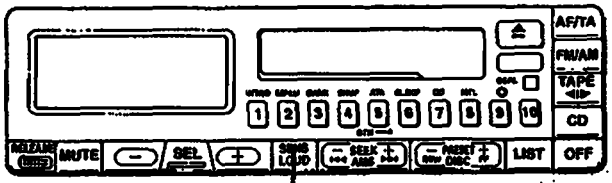


The "ST" indication will appear when an FM stereo program with sufficient signal strength is tuned in. The program will be received in stereo.

Getting the clock indication while listening to the radio
Press the DSPL button. Each time you press the button, the display mode changes as follows:



*Refer to page 27 for the station name display mode.



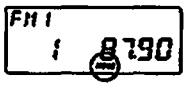
Avoiding the Automatic Tuning from Stopping on Stations Too Frequently —Local Seek Mode

Press the SENS LOUD button lightly to get the "LCL" indication.

The mode changes to the local seek mode where only the stations with relatively strong signals are tuned in. It functions only when the Automatic Tuning is in operation.

If FM Stereo Broadcasting is Difficult to Receive—Monaural Mode

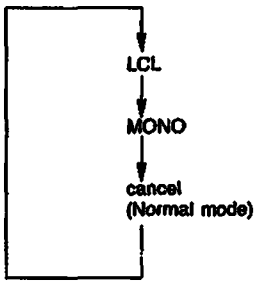
Press the SENS LOUD button lightly to get the "MONO" indication.



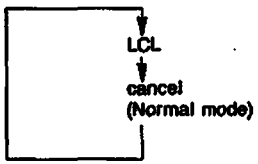
The sound improves, but it will become monaural.

Each time you press the SENS button, the mode changes as follows:

While receiving FM broadcasting

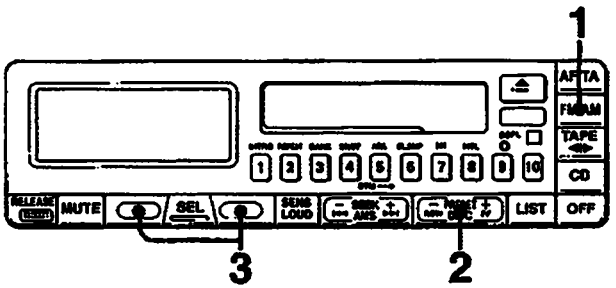


While receiving AM (MW, LW) broadcasting



Note
The SENS button also functions as the LOUD button if it is kept pressed for more than two seconds.

Tuning in by Adjusting the Frequency
—Manual Tuning



Use the Manual Tuning if you know the frequency of the desired station.

1 **Select the desired band from FM1, FM2 or AM (MW, LW).**
The band changes in the following order:
FM1 ➡ FM2 ➡ AM (MW ➡ LW).

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Press the PRESET button for more than 0.5 second.**

For lower frequencies

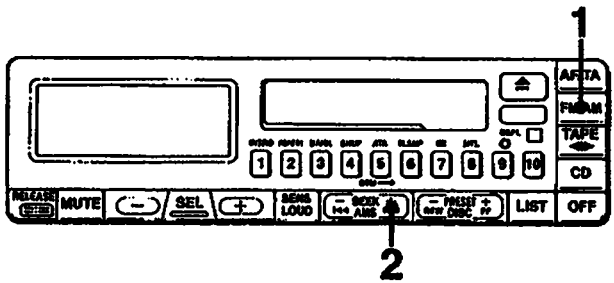
For higher frequencies

3 **Adjust the volume with the ⊖ or ⊕ button.**

PREVENTING ACCIDENTS!
While you are driving, the use of the Automatic Tuning and the BTM function is recommended in favor of the Manual Tuning.

Memorizing the Stations Automatically

—BTM (Best Tuning Memory) Function



Clearest receiving stations are automatically searched and memorized on each band (FM1, FM2 and AM (MW, LW)). Up to 10 stations on each band can be stored on the preset number buttons 1 to 10 in the order of frequency.

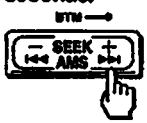
1 **Select the desired band from FM1, FM2 or AM (MW, LW).**

The band changes in the following order:
FM1 ➡ FM2 ➡ AM (MW ➡ LW).

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Keep the SEEK + button pressed for more than two seconds.**



The receivable frequencies of FM1 and FM2 are the same. Therefore, 20 stations can be memorized on FM.

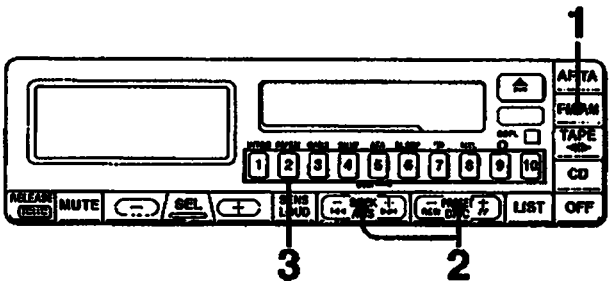
The BTM function — how this function operates

This function starts by searching stations from the lowest frequency of the currently tuned in band. When a station is located, it will be stored in the memory on the preset number button whose number is indicated on the display window. If there is no preset number indicated, it will be stored in the memory on the preset number button 1 onward. It continues to store the stations in the memory until all the preset number buttons are occupied.
For example, if the FM1 band was selected, it will continue until the preset number button 10 on the FM2 band is occupied.
When all the preset number buttons are occupied with the memories before the highest receivable frequency is searched, the unit will start searching for higher frequencies from where it was left off. This is to check if there are any more stations with clearer receptions than the ones already stored in the memory.
If a station with a clearer reception is found, the unit will store it in the memory in place of a station with an inferior reception.
Lastly, it rearranges all the stations in the order of frequency from the lowest and stores them in the memory. The whole operation is now completed. The stations with clearer receptions are stored in the memory on the preset number buttons in the order of frequency.

Notes

- There may be cases where there are not enough receivable stations due to the lack of stations in the vicinity or weak broadcasting signals. In such cases, the BTM operation may stop without all the buttons being occupied with memories.
- If you start the BTM operation from the FM1 band, it will continue to store stations in the memory on the FM2 band. Care must be taken if you wish to keep the stored stations on the FM2 band.
- If you start the BTM operation from the FM2 band, it will stop when all the memories on the FM2 band are occupied. It will not continue to the FM1 band.

Memorizing Only the Desired Stations



Up to 10 stations on each band (FM1, FM2 and AM (MW, LW)) can be stored in the memory in order of your choice.

For example, store a station on the preset number button 1.

1 **Select the desired band from FM1, FM2 or AM (MW, LW).**
The band changes in the following order:
FM1 ➡ FM2 ➡ AM (MW ➡ LW).

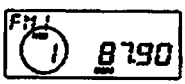
XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Tune in the station which you wish to store on the preset number button (page 18 or 20).**

or

3 **Keep the preset number button pressed for about two seconds until the "MEM" indication comes on the display window.**



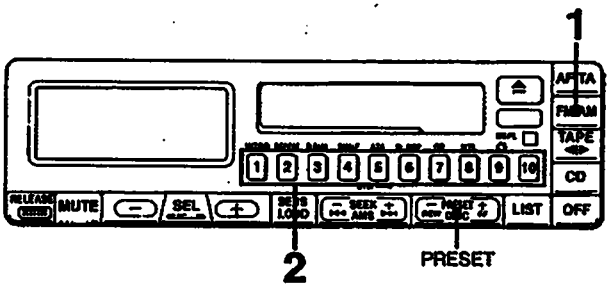
- The number of the preset number button of which you are pressing now comes on the display window. When the "MEM" indication comes on, the station is stored in the memory and the operation is now completed. The "MEM" indication goes off after a while.

Repeat the same procedure to store other stations.

Only one station per band (FM1, FM2 and AM (MW, LW)) can be stored in the memory on each preset number button
If you try to store another station on the same preset number button, the previously stored station will be erased.

If the station to be memorized is an RDS station
If the unit is tuned to an FM band and a station to be memorized happens to be an RDS station transmitting the AF data, the unit will memorize the AF data as well. (See "Network Stations Memory" page 29.)

Receiving Stations Stored in the Memory

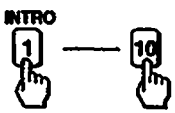


1 **Select the desired band from FM1, FM2 or AM (MW, LW).**
The band changes in the following order:
FM1 ➡ FM2 ➡AM (MW ➡ LW).

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Press the preset number button lightly on which the desired station is to be stored.**



Receiving in Order the Stations Stored in the Memory—*Preset Search Function*

(Press lightly.)

The number will advance in the following order:

1 ➡ 2 ➡ 3 ➡ ... ➡ 8 ➡ 9 ➡ 10 ➡ 1 ➡ ...
(number of the preset number buttons)

(Press lightly.)

The number will reverse in the following order:

1 ➡ 10 ➡ 9 ➡ ... ➡ 4 ➡ 3 ➡ 2 ➡ 1 ➡ ...

Notes
- There may be cases where even the stations which are stored in the memory cannot be received due to weak signals in the vicinity of your car.
- If you keep pressing the preset number button for more than two seconds, the currently received station will be memorized. To receive the previously memorized station, make sure that the preset number button is pressed lightly.

Overview of the RDS Function

What is RDS?

The RDS (Radio Data System) is a radio digital information system developed and introduced in 1987 by the EBU (European Broadcasting Union). Using the 57 kHz sub-carrier of FM broadcasting, the RDS enables you to receive a variety of information such as station names and traffic information. It also offers some useful functions such as automatic re-tuning of the best available signal carrying the chosen program.

The RDS digital data includes the followings:

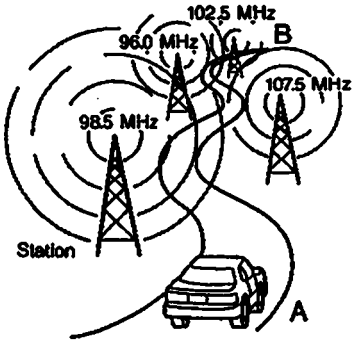
PI Program Identification
PS Program Service Name
AF List of Alternative Frequencies
TP Traffic Program
TA Traffic Announcement
PTY Program Type

The following functions are available with this unit using the RDS data. Refer to the marked pages for the operational instructions.

Station Service Name Display *(page 27)*

This function displays the name of the station which is currently tuned in on the display window.

Overview of the RDS Function



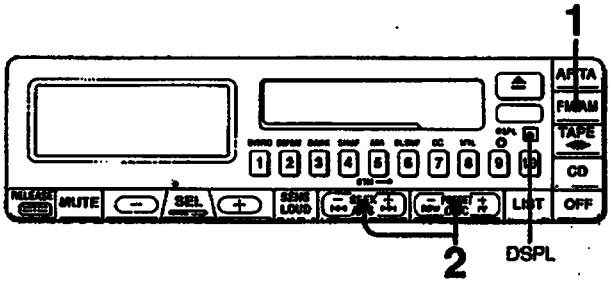
Automatic Re-tuning — AF Function (page 28)

This function automatically re-tunes in a station with a relatively stronger signal within the same broadcasting network using the PI and AF data.
The illustration above shows an example of a car passing through an area with four stations of the same broadcasting network between points A and B.
As the car moves on, the reception frequency of the station in the network changes from 98.5 MHz to 107.5 MHz then to 96.0 MHz and to 102.5 MHz.
By using the AF function, the driver will be able to keep listening to a program in the same broadcasting network without tuning in the station manually every time he enters a different frequency zone between points A and B.

Traffic Announcement Reception —TA Function (page 30)

This function searches and stands by for a traffic announcement station using the TP and TA data.
Using this function, the unit automatically searches the station and changes its mode to receive the traffic announcement when the broadcasting starts while you are listening to a tape or CD play.

Station Name Display



1 **Press to select FM1 or FM2.**

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Tune in a desired station by using the Automatic Tuning or Manual Tuning (page 18 or 20).**

or

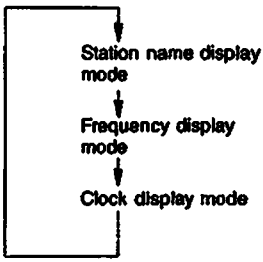
If the unit is set in the station name display mode and a station transmitting the RDS data is received, the name of that station will be displayed on the display window.

When the "--------" indication appears on the display window in the station name display mode
The received station is not an RDS station.

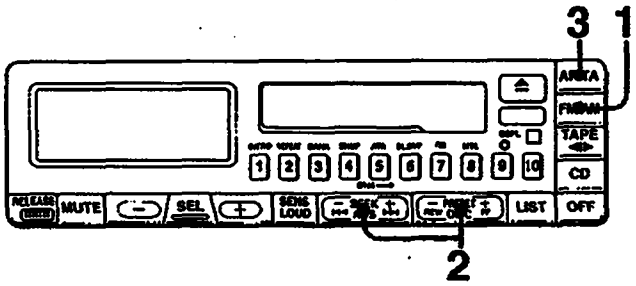
When the unit is in the frequency display mode and an RDS station is received
The " ✳ " display will come on to indicate that an RDS station is received. To find out the name of the station, press the DSPL button to change the display mode.

Notes
- The RDS data can be received only on the FM band.
- The RDS functions of this unit will not be activated if the FM station being received is not transmitting the RDS data. It may also not work properly in areas where the RDS transmissions are in the experimental stage.

You can change the display mode by pressing the DSPL button
Each time you press the button, the display mode changes as follows:

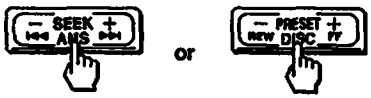


Automatic Re-tuning —AF Function



1 **Press to select the FM1 or FM2.**

2 **Tune in a desired RDS station by using the Automatic Tuning or Manual Tuning (page 18 or 20).**



3 **Press the AF/TA button to get the "AF" indication.**

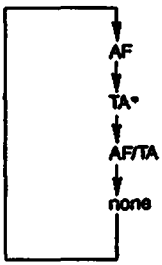
If the signal level of the tuned in RDS station falls below a certain point, the unit will begin to search for an alternative station with a stronger signal in the same network from the AF data (List of Alternative Frequencies). If a stronger signal station is found, the unit re-tunes in the station.

Notes

- When the "AF" indication appears on the display window, only the RDS stations can be tuned in by the Automatic Tuning.
- If the tuned in RDS station is not transmitting the AF data, this function will not work.
- If you press the AF/TA button while the AM (MW, LW) band is tuned in, the FM1 band will be automatically selected.

The AF/TA button

Each pressing on the button changes the function cyclically as follows:



*See page 30 about the TA function.

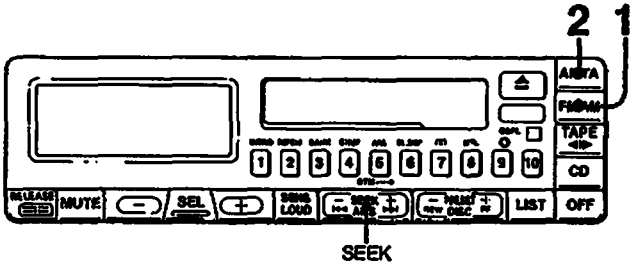
Network Stations Memory

When the unit stores an RDS station transmitting the AF data on a preset number button, it stores not only its frequency but also its PI and AF data. The AF data carries the information of the list of the frequencies of the stations within the same broadcasting network. The unit will store the data in its memory whether the AF function is activated or not.

Getting the Stored RDS Stations in Tune from the Broadcasting Networks

Be sure to press the preset number buttons after pressing the AF/TA button to activate the AF function. The AF function will select a better signal station by re-tuning within the network stations. If you press the preset number buttons without activating the AF function, you will not be able to use this function. In this case, you will only get the individual stations which were tuned in on the previous occasion. The unit will not re-tune to the other stations in the network even if they are stored in the memory.

Receiving Traffic Information —TA Function



Receiving a Traffic Announcement Station

1 **Press to select the FM1 or FM2.**

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Press the AF/TA button to get the "TA" indication.**

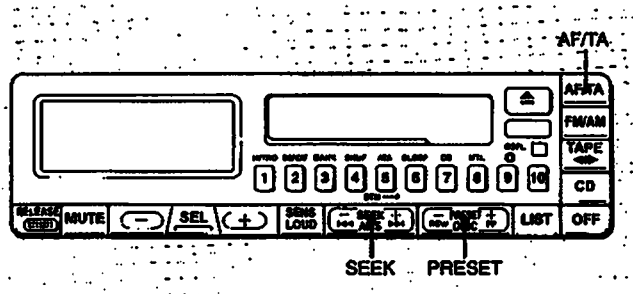
The search for a traffic announcement station will start. When an RDS station transmitting the TP data is found, the search stops and the "TP" indication will come on the display window.

The "TA" indication will flash while the traffic announcement broadcasting is on the air. It will stop flashing when the broadcasting is over.

To search another RDS station transmitting traffic announcement
Press the SEEK button while the "TA" indication is still on the display window.

Notes
- Do not activate the TA function in an area where there is no traffic announcement broadcasting service available. If you do so, the unit will keep searching for it and other stations cannot be tuned in.
- If you activate the TA function while the AM (MW, LW) band is tuned in, the FM1 band will be automatically selected and the unit will start searching for a traffic announcement station.

"TP" indication
This indicates that the currently tuned in RDS station offers a traffic announcement service.



Standing by for Traffic Announcement while Listening to a Tape or CD

Press the AF/TA button to get the "TA" indication during a tape playback or CD play.

The playback continues while the unit searches for a traffic announcement station.

When a station is found:
The "TP" indication will come on the display window.

↓

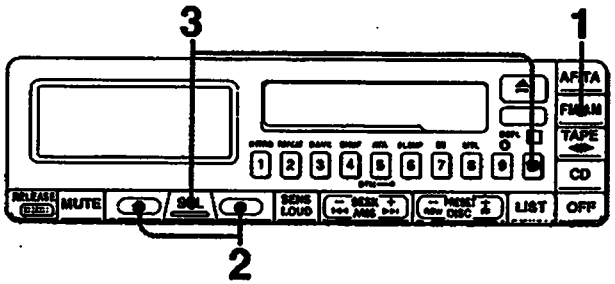
When a traffic announcement broadcasting starts:
The "TA" indication will start flashing. The tape or CD play stops and the traffic announcement will be heard.

↓

When the broadcasting is over:
The tape playback or CD play resumes from where it was left off.

To cancel the stand-by mode
Press the AF/TA button to turn off the "TA" indication.

Changing the display to that of the frequency or station name during tape playback or CD play
Press the DSPL button a few times. While the frequency or station name is being displayed, the SEEK, PRESET buttons and preset number buttons will function in the same way as they do during a radio reception.



Traffic Announcement is Heard at the Preset Volume Level

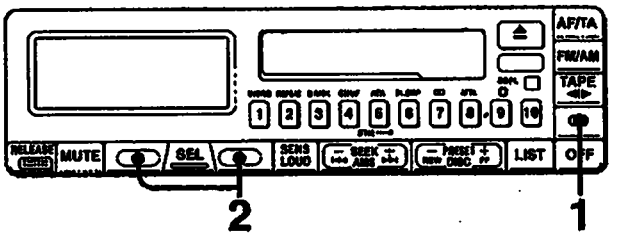
When a traffic announcement broadcast starts, you can hear it at the preset volume level even if the volume control on the front panel has been turned down. (If you are listening to other sources with higher volume level, the level will not change.) The preset volume level can be set in the following manner:

1 **Press to select FM1 or FM2.**
2 **Adjust the volume to the desired level with the ⊖ or ⊕ button.**
3 **Press the preset number button 10 while pressing the SEL button.**
A beep sound will be heard when the setting is completed.

PTY (alarm) Data Reception

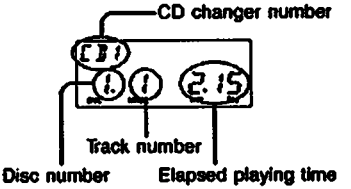
In case of an emergency, or in a situation where there may be danger from a natural disaster in the area, the RDS stations will transmit the PTY data information to warn drivers that they are in danger. The data includes the character display and the interruption signal for automatically turning on the radio. **This data can be received while the AF or TA function is being activated.** If the unit receives the PTY data from an RDS station during tape playback or CD play, the "AF" indication on the display window will start flashing and the tape playback or CD play will stop. The radio will be automatically turned on to receive the emergency announcement from the station.

Listening to the CD Play
—When Optional Sony CD Changers are Connected



1 **Press the CD button.**

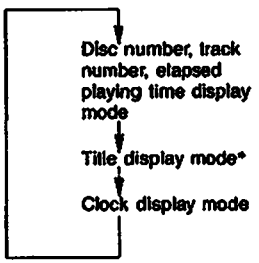
CD play will start.



2 **Adjust the volume with the ⊖ or ⊕ button.**

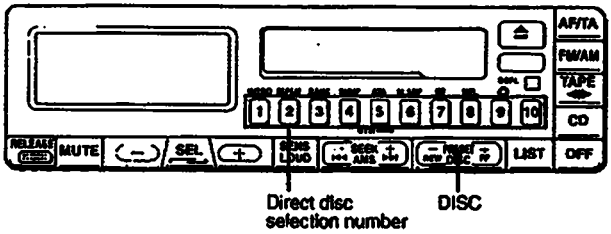
If it is set in the normal playing mode, after the end of a disc, the disc with the next number shown will be automatically played. If two or more CD changers are connected, after the end of the last disc, the first disc in the CD changer with the next number shown will be played. The order of the CD play can be rearranged by changing the playing modes. For details, see "Playing in Other Modes." (page 37)

Getting the clock display while listening to a CD
Press the DSPL button. Each time you press the button, the display mode will change cyclically as follows:



*It is necessary to put titles onto the discs in advance. See page 40 for details.

Locating a Desired Disc, Track or Part of a Track



You can use this function to quickly locate your desired disc, track or part of the track.

Searching Your Desired Discs in Turn
—Disc Search

Press the DISC button lightly during CD play.

To search previous disc numbers →

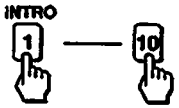
To search the disc numbers ahead →

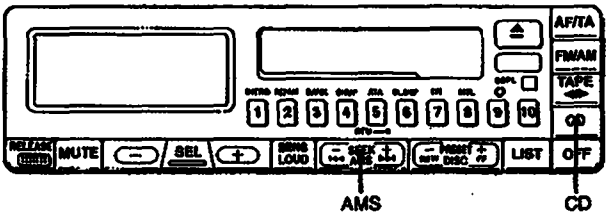
You can search a disc by displaying the titles of the discs registered with the Custom File Function. For details, see page 40.

Note
Make sure that you press the DISC button lightly. If you keep it pressed, the unit will enter the Manual Search mode.

Locating a Disc Directly

Press the direct disc selection button of your choice for more than two seconds during CD play.





Listening to the Discs in Another CD Changer (when two or more CD changers are connected)

Press the CD button during CD play.

The CD changer number changes.

Locating the Beginning of a Track —AMS Function

Press the AMS button during CD play.

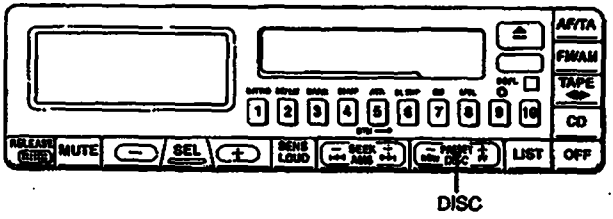
To listen to the current track again from the beginning →

If the button is kept pressed, the beginnings of the previous tracks will be located.

To listen to the next track from the beginning →

If the button is kept pressed, the beginnings of the succeeding tracks will be located.

Note
When you keep pressing the AMS button and come to either the beginning or end of a disc, you will not be able to go any further.



Searching for a Desired Part of Track
—Manual Search

Keep the DISC button pressed during CD play.

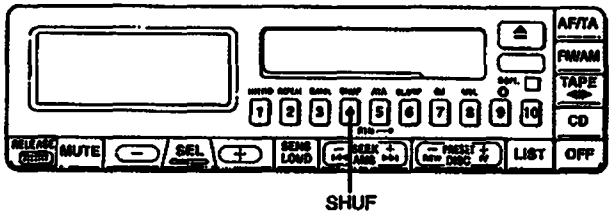
To go ahead ➜

(Keep on pressing)

To go back ➜

(Keep on pressing)

The elapsed playing time of the track will be displayed on the display window during the manual search.



Playing the Discs Randomly
—Shuffle Play Functions

Playing the tracks on the currently selected disc randomly —Disc shuffle play

Press the SHUF [4] button to get the "SHUF 1" indication during CD play.

When all the tracks on a disc have been played, it goes on to the next disc.

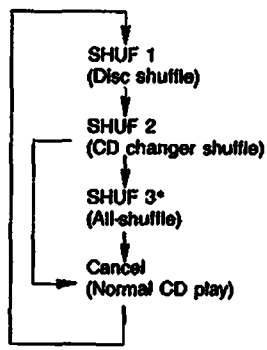
Playing every track on every disc in the currently selected CD changer randomly—CD changer shuffle play

Press the SHUF [4] button to get the "SHUF 2" indication during CD play.

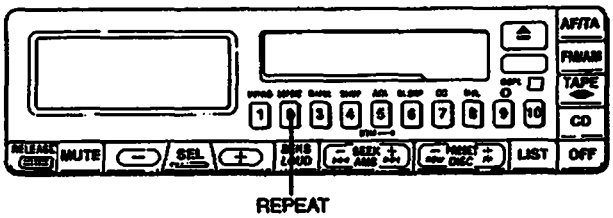
Playing every track on every disc in all CD changers connected randomly—All shuffle play (when two or more CD changers are connected)

Press the SHUF [4] button to get the "SHUF 3" indication during CD play.

The function of the SHUF button changes cyclically as follows:



*All-shuffle play (SHUF 3) mode functions only when two or more changers are connected to the unit. When only one changer is connected, the "SHUF 3" indication will not be displayed. In this case, if you press the SHUF button again while the "SHUF 2" indication is being displayed, the shuffle play will be canceled.



Playing a Disc Repeatedly —Repeat Play Functions

Playing the currently selected track repeatedly —Track repeat

Press the REPEAT [2] button to get the "REP 1" indication during CD play.

When the track is over, the CD play will be repeated from the beginning of that track.

Playing the currently selected disc repeatedly —Disc repeat

Press the REPEAT [2] button to get the "REP 2" indication during CD play.

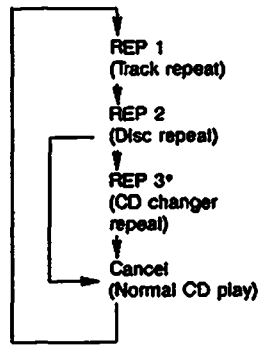
When the last track of the currently selected disc is over, the CD play will be repeated from the beginning of that disc.

Playing the discs in the currently selected CD changer repeatedly—CD changer repeat (when two or more CD changers are connected)

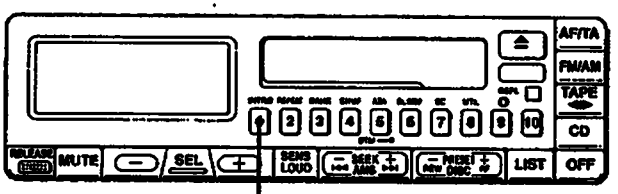
Press the REPEAT [2] button to get the "REP 3" indication during CD play.

When the last disc of the currently selected CD changer is over, the CD play will be repeated from the first disc in the currently selected CD changer.

The function of the REPEAT button changes cyclically as follows:



*CD changer repeat (REP 3) mode functions only when two or more changers are connected to the unit. When only one changer is connected, the "REP 3" indication will not be displayed. In this case, if you press the REPEAT button again while the "REP 2" indication is being displayed, the repeat play will be canceled.



Searching for a Desired Track by Listening to the First 10 Seconds of Each Track

—Intro Scan Function

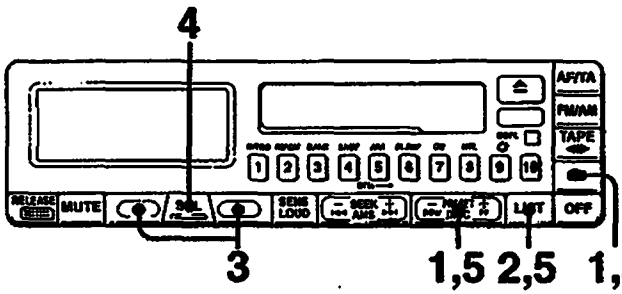
Press the INTRO [1] button during CD play.

The first 10 seconds of all the tracks on the currently selected disc will be played in order.
When the first 10 seconds of the last track on a disc is played, it will move on the the next disc.
When the first 10 seconds of the last disc in the first CD changer has been played, the first disc in the next CD changer will be played (only when two or more CD changers are connected).

When you find the desired track
Press the INTRO button once more. The intro scan function will be canceled and you can continue to listen to the track.

Displaying the Title of Each Disc

—Disc Memo Function



You can put a title of your own choice to a disc (one title per disc). The title can be displayed on the display window while the disc is being loaded and played.

Putting Your Personalized Titles onto the Discs

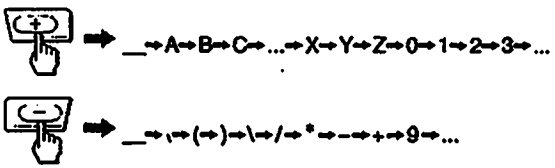
1 **Play the disc that you wish to title.**

2 **Press the LIST button for more than two seconds to enter the name edit mode.**

Name edit mode

3 **Press either the ⊖ or ⊕ button to select the desired characters and numbers.**

Each time you press the ⊖ or ⊕ button, characters will come on in the following order:



4 **Press the SEL button after locating the desired character or number.**

The flashing part will move to the next space on the right. Repeat steps 3 and 4 to enter the entire titles. Up to eight characters can be used per disc.

Notes

- If you press the SEL button when the eighth character (farthest right character) is flashing, the flashing part goes back to the first character (farthest left character).
- If you wish to put a blank space after a character, select "_" (under-bar).

5 **To register the title, use one of the following methods ① through ④.**

① Press the LIST button for more than two seconds.

The unit will go back to the normal CD playing mode.

② Press the LIST button lightly.

(Press lightly.)

The unit enters the PLAY/SKIP mode in which the play and skip modes can be set. (Continue to step 4 in "Setting the Play and Skip Modes on the Discs" of page 44.)

③ Press the DISC button lightly.

(Press lightly.)

You can change the disc and continue to put the titles to the discs.

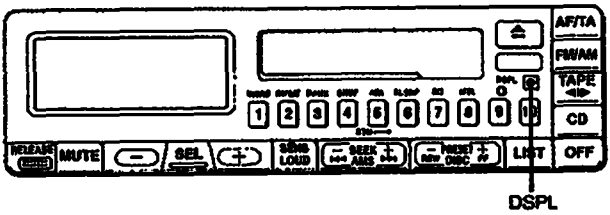
④ Press the CD button. (only when two or more CD changers are connected)

You can go to the next CD changer and the unit will go back to the normal playing mode.

Where are the contents of the custom file stored?
The information registered in the custom file will be stored in the memory of currently selected CD changer. You can play a custom-filed disc in another CD changer and use the custom file function as long as they are connected to the currently selected CD changer with the UNILINK system.

You can register the maximum of 110 discs on one CD changer
If you try to register more than 110 discs, the unit will display "FULL" on the display window and will not accept the command for custom-filing. In this case, you will have to erase the memory of the other discs before you enter the new ones. See page 48 for details on erasing the memory.

When two or more CD changers are connected
The information registered in the custom file can be retrieved by other CD changers using the communication signals sent between the CD changers provided that they are connected by UNILINK cables.



Displaying the Title

While the disc is playing, press the DSPL button to enter the title display mode.

DSPL

If the title of a disc is not registered, "--------" will come on the display window.

While loading the discs

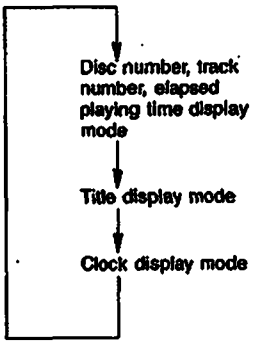
Whatever the display mode is, the indication automatically changes as follows:

Title of the disc (2 seconds) → Disc and track number (2 seconds) → Currently selected display mode

The registered titles of the discs may not come on the display window immediately during loading. This occurs because the unit displays the title after identifying the disc by reading the TOC* (Table of Contents) information of the disc. Therefore, while the CD changer is loading the disc for the first time, the registered title of the disc cannot be displayed. Once the disc has been loaded and played, the TOC information would have been read and the title will be displayed even while the disc is being loaded.

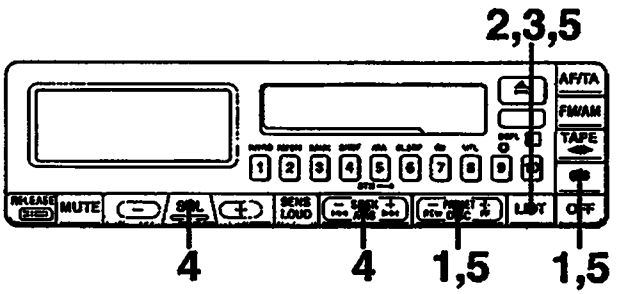
Each time you press the DSPL button while the disc is playing

The indication on the display window will change cyclically as follows:



*The TOC information of the disc contains the total length of playing time and the codes to search the beginning and end of each track, and so on.

Playing Selected Tracks on a Disc —Bank Function



You can listen to only the desired tracks by using this function.

Setting the Play and Skip Modes on the Discs

1 **Play the disc to which you wish to set these modes.**

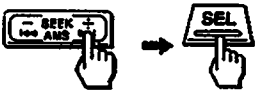
2 **Press the LIST button for more than two seconds and put the titles onto the discs.**

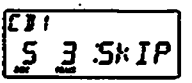
See page 40 for details about putting on a title. If the title has already been registered, go to step 3.

3 **Press the LIST button lightly to enter the PLAY/SKIP edit mode.**
When the unit enters the PLAY/SKIP edit mode, the indication on the display window will look like the illustration below.

PLAY/SKIP edit mode.

4 **Press the AMS button to select the track number you wish to skip and press the SEL button.**





The indication changes from "PLAY" to "SKIP". If you wish to return to "PLAY", press the SEL button again.

Repeat the operation in this step to set either the "PLAY" or "SKIP" mode on all the tracks.

Notes
- When the title is not registered, you cannot enter the PLAY/SKIP edit mode even if you press the LIST button.
- You can only set the "SKIP" mode onto up to 24 tracks. If a disc has more than 24 tracks, you will not be able to set the SKIP mode on the tracks after the 24th track.
- You cannot set the SKIP mode onto all of the tracks on a disc.

5 **To register the settings, use one of the following methods ① through ④.**

① Press the LIST button for more than two seconds.

The unit will go back to the normal CD playing mode.

② Press the LIST button lightly.

(Press lightly.)

The unit re-enters the name edit mode. See page 40.

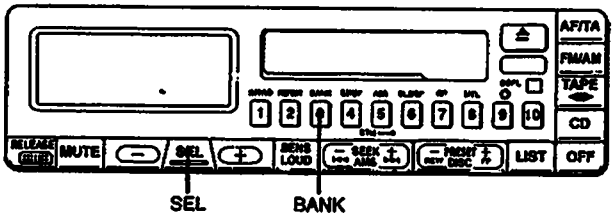
③ Press the DISC button lightly.

(Press lightly.)

You can change the disc and continue to put the titles to the discs.

④ Press the CD button (only when two or more CD changers are connected).

You can go to the next CD changer and the unit will go back to the normal playing mode.



You can listen to only the desired tracks by using this function.

Playing with the Bank Function

To play the tracks with "PLAY" settings

Press the BANK button during CD play.

The "BANK" indication will come on the display window. The unit will start playing the tracks with "PLAY" settings which have been set by the PLAY/SKIP mode.

To go back to the normal playing mode
Press the BANK button again.

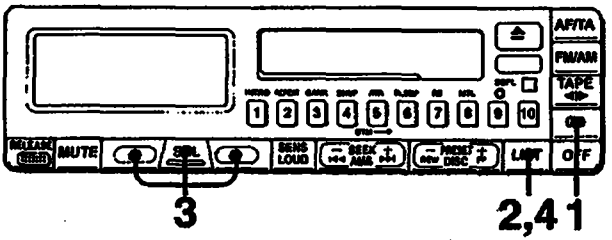
To play the tracks with "SKIP" settings

Press the BANK button while pressing the SEL button.

The "BANK" indication will flash on the display window. The unit starts playing the tracks with "SKIP" settings which have been set by the PLAY/SKIP mode.

To go back to the normal playing mode
Press the BANK button while pressing the SEL button.

Editing a Custom File



When you change the title, the PLAY/SKIP settings of the Bank function will not be erased at the same time.

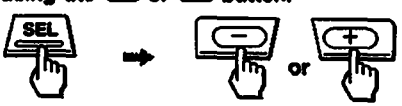
Changing the Title and the PLAY/SKIP Settings

1 **Play the disc you wish to edit.**

2 **Press the LIST button for more than two seconds to enter the name edit mode.**

The title of the currently played disc will appear on the display window.

3 **Press the SEL button to make the part you wish to edit flashing. Select the characters and numbers using the ⊖ or ⊕ button.**



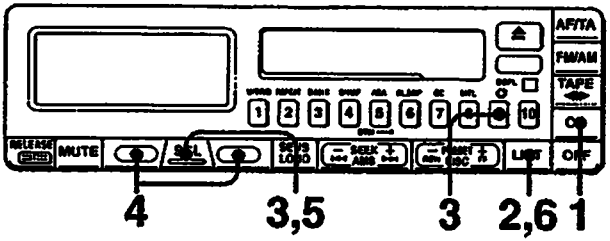
If you wish to change the titles of other discs, repeat steps 1 through 3 on the discs after changing them with the DISC or CD button.

4 **Press the LIST button for more than two seconds.**

Now the new title is registered.

Note

If you wish to change the PLAY/SKIP settings of the Bank function, press the LIST button lightly to enter the PLAY/SKIP mode while the unit is in the name edit mode in step 2. While checking the disc and track numbers on the display window, change the setting by the AMS and SEL buttons. Press the LIST button lightly again and the unit will enter the name edit mode again.



If you erase the title, the PLAY/SKIP settings of the Bank function will be erased as well.

Erasing a Title

1 **Select the CD changer and play any disc.**

2 **Press the LIST button for more than two seconds to enter the name edit mode.**

The title of the currently played disc will appear on the display window.

3 **Press the preset number button 9 while pressing the SEL button.**

4 **Press the ⊖ or ⊕ button to search for the title you wish to erase.**

The titles stored in the CD changer currently selected will appear on the display window in the same order as they were registered*.

5 **Press the SEL button for more than two seconds after the title you wish to erase is displayed.**

Repeat steps 4 and 5 on other titles, if necessary.

6 **Press the LIST button for more than two seconds.**

Now the title and the PLAY/SKIP settings are erased. The unit goes back to the normal CD playing mode.

The alternative method to erase a title
You can erase a title by selecting eight "_"s (underbars) as described in step 3 of "Changing the Title and the PLAY/SKIP Settings". (page 47)

* If you have erased some of the titles before, they will not come on in the same order as they were registered.

Maintenance

Fuse Replacement

If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In this case, consult your nearest Sony dealer.

Warning

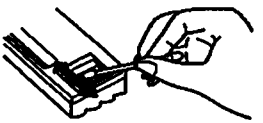
Use the specified amperage fuse.
Use of a higher amperage fuse may cause serious damage.

Cleaning the Head and the Tape Path

Prolonged use may contaminate the tape head and the tape path. Contamination causes sound drop-outs in playback.
Clean the tape head and the tape path every two weeks to enjoy optimum hi-fi stereo sound. Use a commercially available cleaning cassette.

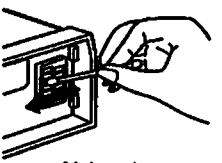
Cleaning the Connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel get contaminated with dirt. In order to prevent this from happening, open up the front panel by pressing the RELEASE button then detach it and clean the connectors from time to time.



Back of the front panel

Clean the connectors with a cotton swab as illustrated. Be sure to clean them in the direction of the arrow.



Main unit

Specifications

Cassette player section

Tape track	4-track 2-channel stereo
Frequency response	30 – 18,000 Hz

Signal-to-noise ratio

Cassette type	Dolby B	Dolby C	Dolby NR off
TYPE II, IV	66 dB	76 dB	58 dB
TYPE I	63 dB	73 dB	55 dB

Wow and flutter	0.09% (WRMS)

Tuner section

FM

Tuning range	87.5 – 108.0 MHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.7 MHz
Usable sensitivity	12 dBf (75 ohms)
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	65 dB (stereo), 70 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	0.5% (stereo), 0.3% (mono)
Separation	35 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz
Capture ratio	2 dB

AM (MW/LW)

Tuning range	XR-U550RDS 531 – 1,602 kHz XR-U551RDS MW: 531 – 1,602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	450 kHz
Sensitivity	XR-U550RDS 30 μV XR-U551RDS MW: 30 μV LW: 50 μV

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	3.2 – 8 ohms
Maximum power output	20 W × 4 (at 4 ohms)* * Measured at 14.4 V

General

Output lead	Power antenna relay control lead Power amplifier control lead
Tone controls	Bass ±10 dB at 100 Hz Treble ±10 dB at 10 kHz
Loudness	+10 dB at 100 Hz +6 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Dimensions	Approx. 186 × 57 × 174 mm (w/h/d), not incl. projecting parts and controls
Mounting dimensions	Approx. 182 × 53 × 154 mm (w/h/d), not incl. projecting parts and controls
Weight	Approx. 1.3 kg
Accessories supplied	Mounting hardware (1 set) Power connecting cord (1) Front panel case (1)

Design and specifications subject to change without notice.

Troubleshooting Guide

The following check will assist in the correction of most problems which you may encounter with your unit.
Before going through the check list below, refer back to the connection and operating procedures.

Radio reception

Trouble	Cause/Solution
Preset tuning is not possible.	• Memorize the correct frequency. • The broadcast is weak.
Automatic tuning is not possible.	The broadcast is weak. → Use manual tuning.
The "ST" indication flashes.	• Tune in precisely. • The broadcast is weak. → Press the SENS button to enter the MONO mode.

Tape playback

Playback sound is distorted.	Contamination of the tape head. → Clean the head.
The AMS does not operate correctly.	• There is a noise in the space between selections. • A blank space is too short (less than four seconds). • FF is pressed immediately before the following selection. • REW is pressed immediately after the selection starts. • A long pause, or a passage of low frequencies or very low sound level is treated as a blank space.

Disc Play

Playback sound is skipped.	Dusty or defective disc.

General

No sound	• Control the volume with the ⊂+⊃ button. • Set the fader control to the center position on the 2-speaker system.

Front panel

Indications do not appear on the display window.	Contamination of the connectors between the unit and the front panel.	Remove the front panel and clean the connectors. See "Cleaning the Connectors" of "Maintenance" chapter for the details.

Error displays (when the optional Sony CD changers are connected)

The following indication will flash for about five seconds and an alarm sound will be heard.

Display	Cause	Solution
NO MAG	The disc magazine is not inserted in the CD changer.	Insert the disc magazine with discs into the CD changer.
NO DISC	No disc is inserted in the disc magazine.	Take out the disc magazine and insert the discs.
ERROR	The disc is dirty.	Clean the disc.
	The disc is inserted upside down.	Insert the disc correctly.
RESET	The CD changer cannot be operated because of some trouble.	Press the reset button of the unit.

If the above mentioned solutions do not help to improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

Ce mode d'emploi couvre les modèles XR-U550RDS et XR-U551RDS. Les différences principales sont les suivantes:

	Gamme radio
XR-U550RDS	FM/AM
XR-U551RDS	FM/PO/GO

Les différences sont clairement indiquées dans les parties correspondantes.

Les illustrations du panneau avant dans ce mode d'emploi se rapportent au XR-U550RDS.

Table des matières

Caractéristiques 56
Précautions 58
Emplacement et fonction des commandes 59
Dépose et pose du panneau avant 62
Mise à l'heure de l'horloge 63

Fonctionnement de la platine à cassette

Lecture de cassette 64
Repérage d'une plage donnée
— Fonction AMS 67
Autres modes de lecture 68

Réception radiophonique

Recherche automatique de station
— Accord automatique 70
Accord par ajustement de la fréquence
— Accord manuel 72
Mémorisation automatique des stations
— Fonction BTM 73
Mémorisation des stations souhaitées 75
Réception des stations mémorisées 76

Réception RDS

Aperçu de la fonction RDS 77
Affichage du nom d'une station 79
Réaccord automatique
— Fonction AF 80
Réception d'annonces routières
— Fonction TA 82

Fonctionnement du changeur de disques compacts

Ecoute d'un disque compact 85
Repérage d'un disque, d'une plage,
ou d'un point donné d'une plage 86
Autres modes de lecture 89

Fonction de fichier de disques compacts personnalisé

Affichage du titre de chaque disque
— Fonction d'appellation de disque 92
Lecture des plages sélectionnées d'un disque compact
— Fonction de banque 96
Montage de fichier personnalisé 99

Entretien 101
Spécifications 102
Guide de dépannage 103

Caractéristiques

Généralités

- **Touches à effleurement et à logique intégrale** pour assurer un fonctionnement aisé et homogène.
- **Eclairage de l'affichage bicolore, au choix:** orange ou vert (voir page 61)
- **Horloge numérique à cycle de 12 heures** (voir page 63).
- **Fonction de mise en sourdine** qui diminue automatiquement le volume sonore lors d'un appel téléphonique.
- **Panneau avant détachable** que vous pouvez emporter quand vous quittez votre véhicule (voir page 62).
- **Avertisseur** s'activant si vous coupez le contact du véhicule sans détacher le panneau avant.
- **Amplificateur de puissance incorporé (max. sortie 4 can. × 20 W)**
  Vous garantit une superbe écoute par le système à 4 haut-parleurs.

Tuner

- **Tuner synthétiseur PLL "SSIR" (Super réjection des interférences de Sony)**
- Un maximum de 30 stations peuvent être préréglées, 20 stations sur la gamme FM, 10 stations sur la gamme AM (XR-U550RDS). (page 75)
- Un maximum de 40 stations peuvent être préréglées: 20 stations FM, 10 stations PO et 10 stations GO (XR-U551RDS) (voir page 75).
- **La fonction BTM (mémorisation du meilleur accord)** choisit et mémorise automatiquement les stations aux signaux puissants sur les touches de préréglage, dans l'ordre de fréquence (voir page 73).
- Les informations provenant des **stations FM RDS** peuvent être reçues (voir page 77).

Platine à cassette

- **La fonction d'inversion automatique** permet d'écouter les deux faces d'une cassette sans interruption.
- **Les systèmes de réduction de bruit Dolby* B et C** permettent de réduire le sifflement des bandes pendant la lecture (voir page 66).
- **La détection automatique de plage musicale (AMS)** permet de localiser automatiquement le début d'une plage pendant la lecture (voir page 67).
- **La fonction de lecture d'introduction** permet de reproduire les dix premières secondes de chaque plage (voir page 68).
- **La fonction de répétition** permet de lire plusieurs fois la plage musicale en cours de lecture (voir page 68).
- **La fonction de saut d'espace blanc** permet de sauter automatiquement les espaces blancs pendant la lecture (voir page 69).
- **La fonction d'activation automatique du tuner ou "ATA"** permet d'enclencher le tuner pendant l'avance rapide ou le rebobinage de bande (voir page 69).

* Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY et le symbole double-D ⧈ sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Contrôle du changeur de CD

(quand des changeurs de CD Sony sont raccordés)

- **Il est possible de raccorder plusieurs changeurs de CD et de les faire fonctionner** par l'intermédiaire d'un sélecteur de source Sony (non fourni).
- **La fonction de sélection directe de disque** permet de sélectionner directement les disques par les touches numériques (voir page 86).
- **La fonction de lecture d'introduction** permet de reproduire les dix premières secondes de chaque plage de chaque disque (voir page 91).
- **La fonction de lecture répétée** permet de reproduire plusieurs fois une plage, un disque, ou les disques d'un changeur (voir page 90).
- **La fonction de lecture aléatoire** permet de reproduire les plages dans un ordre laissé au hasard (voir page 89).
- **La fonction de recherche manuelle** permet de localiser un point particulier d'une plage (voir page 88).
- **La fonction de fichier personnalisé** permet d'afficher le titre de chaque disque et de commander le mode PLAY/SKIP pour chaque plage (voir page 92).

Précautions

- Avant de faire fonctionner l'appareil pour la première fois ou après avoir remplacé la batterie de la voiture, appuyer sur la touche de réinitialisation sur le panneau avant à l'aide d'un stylo, etc.. puis mettre en marche l'appareil.
- Si la voiture a stationné en plein soleil et que la température dans l'habitacle a considérablement augmenté, laisser l'appareil refroidir avant de le faire fonctionner.
- Si l'appareil n'est pas alimenté, vérifier avant tout les connexions. Si elles sont normales, vérifier alors le fusible.

Pour toute question ou difficulté au sujet de cet appareil et non mentionnée dans le mode d'emploi, prière de consulter le concessionnaire Sony le plus proche.

Remarques sur les cassettes

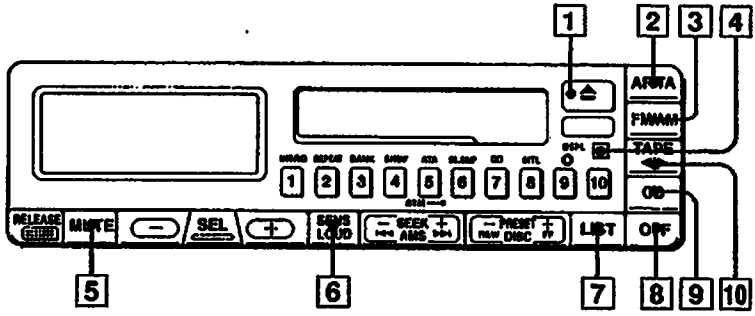
Entretien des cassettes

- Eviter de toucher la surface de la bande car toute trace de saleté ou de poussière risque d'encrasser la tête.
- Garder les cassettes à l'écart de tout appareil contenant un aimant, comme une enceinte acoustique ou un amplificateur, pour ne pas effacer ou déformer les informations enregistrées sur la bande.
- Ne pas exposer les cassettes au rayonnement solaire direct, à des températures extrêmement froides, ou à l'humidité.
- Le boîtier de la cassette risque de s'échauffer lorsque la cassette est lue pendant longtemps à cause de la chaleur dégagée par l'amplificateur. Ce n'est pas signe de mauvais fonctionnement.

Remarque sur les cassettes de plus de 90 minutes

L'utilisation de cassettes de plus de 90 minutes est déconseillée, sauf pour une lecture ou un enregistrement prolongé et ininterrompu. Les bandes de ce type de cassettes sont extrêmement fines et se détendent facilement. Par conséquent, la lecture et l'arrêt fréquents risquent de les emmêler dans le mécanisme de la platine.

Emplacement et fonction des commandes



Pour les détails, se reporter aux pages indiquées dans les cercles noirs.

1 Touche d'éjection de la cassette (⏏) ●

2 Touche de fréquence alternative/annonces routières (AF/TA) ● ●

3 Touche de mise sous tension de la radio/sélection de gamme d'ondes (FM/AM) (XR-U550RDS) ●
Touche de mise sous tension de la radio/sélection de gamme d'ondes (FM/MW/LW) (XR-U551RDS) ●

4 Touche de changement de l'affichage/réglage de l'horloge (DSPL) ● ● ● ● ● ● ● ● ●

5 Touche de mise en sourdine (MUTE)
Appuyer sur cette touche pour supprimer le son momentanément. L'enfoncer de nouveau pour rétablir le volume sonore antérieur. Cette touche devient inopérante dans les cas suivants:
- —quand la touche ⊂⊃ ou OFF est enclenchée.
- —quand une cassette est éjectée par poussée sur la touche ⏏ pendant la lecture de bande.
- —quand la clé de contact de la voiture est commutée sur la position OFF pendant plus de huit secondes.

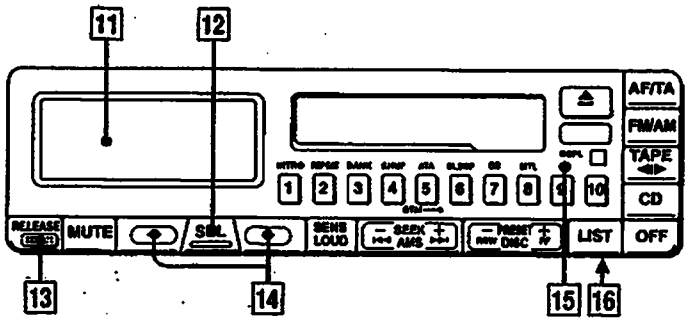
6 Touche de sensibilité/intensité sonore (SENS/LOUD)
Appuyer plus de deux secondes sur cette touche pour renforcer les graves et les aigus, spécialement lors de l'écoute à bas volume. Pour désenclencher la touche, appuyer de nouveau pendant plus de deux secondes.

7 Touche de liste de fichier personnalisé (LIST) ● ● ● ●

8 Touche de mise hors tension (OFF)
L'enclencher pour mettre l'appareil hors tension.

9 Touche de lecture de disque/changeur CD ● ●

10 Touche de lecture/changement de sens de défilement (TAPE ◄II►) ● ●



11 Fenêtre d'affichage

12 Touche de réglage (SEL)
Appuyer sur cette touche pour choisir le réglage souhaité: BAS (graves), TRE (aigus), BAL (équilibrage), FAD (atténuation) ou VOL (volume sonore).

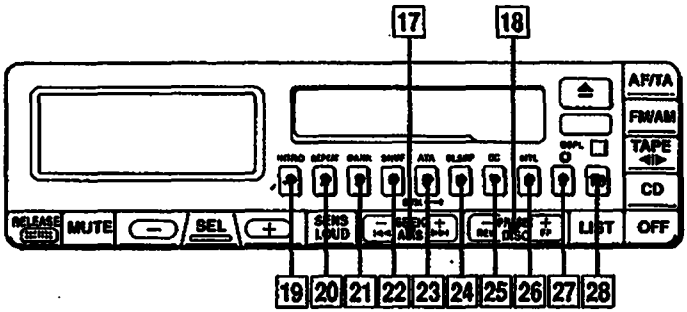
Fenêtre d'affichage	Mode de réglage	SEL — Appuyer sur ⊖	SEL — Appuyer sur ⊕
BAS	Réglage des graves	Pour diminuer les graves	Pour augmenter les graves
TRE	Réglage des aigus	Pour diminuer les aigus	Pour augmenter les aigus
BAL	Réglage de l'équilibrage	Pour diminuer le volume des haut-parleurs droits	Pour diminuer le volume des haut-parleurs gauches
FAD	Réglage d'atténuation	Pour diminuer le volume des haut-parleurs arrière	Pour diminuer le volume des haut-parleurs avant
VOL	Réglage du volume	Pour diminuer le volume	Pour augmenter le volume

13 Touche d'ouverture du panneau avant (RELEASE)
Appuyer sur cette touche pour détacher le panneau avant.

14 Touches ⊖⊕ d'augmentation et de diminution des graves/aigus/équilibrage/atténuateur/volume
Elles fonctionnent habituellement comme touches de réglage de volume. Pour ajuster les autres modes, appuyer sur ⊖ ou ⊕ dans les trois secondes qui suivent le choix du réglage par la touche SEL. Le mode de réglage revient automatiquement au réglage de volume trois secondes plus tard.

15 Touche de réinitialisation
Appuyer sur cette touche quand l'appareil est utilisé pour la première fois, quand la batterie de la voiture a été remplacée, ou quand les touches de cet appareil sont inopérantes.

16 Sélecteur d'alimentation (POWER SELECT) (situé sur le socle de l'appareil)
Voir "Sélecteur POWER SELECT" dans le manuel de installation/connexions.



	Pendant la lecture de bande	Pendant la lecture de disque	Pendant la réception radio
17	Touche de détection automatique de plage musicale (AMS) ● ●		Touche d'accord automatique/ mémorisation de la meilleure station (SEEK) ● ●
18	Touche d'avance rapide/ rebobinage (FF/REW) ●	Touche de recherche de disque/recherche manuelle (DISC) ● ●	Touche d'accord préréglé/ manuel (PRESET) ● ●
19	Touche de lecture d'introduction de plage (INTRO) ● ●		Touches de numéro de préréglage ● ●
20	Touche de répétition (REPEAT) ● ●		
21	—	Touche de banque (BANK) ●	
22	—	Touche de lecture aléatoire (SHUF) ●	
23	Touche d'activation automatique du tuner (ATA) ●	—	
24	Touche de saut d'espace vierge (BL.SKIP) ●	—	
25	Touche de réduction de bruit DX (Dolby NR) ●	—	
26	Sélecteur de type de bande (métallique/CrO_2 (MTL)) ●	—	
27	—	—	
28	—	—	

Les touches 19 à 28 fonctionnent également en tant que touches de sélection directe de disques pendant la lecture avec changeur (voir page 86).

Changement de la couleur de l'affichage

Appuyer sur la touche [1] (MTL) tout en maintenant SEL enfoncée.

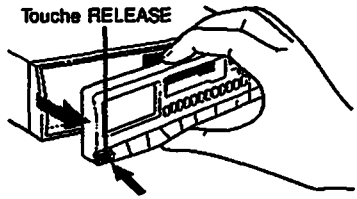
Mise en sourdine de la tonalité bip

Appuyer sur la touche [6] (BL.SKIP) tout en maintenant SEL enfoncée. Pour rétablir la tonalité bip, appuyer de nouveau sur ces touches.

Dépose et pose du panneau avant

Dépose du panneau avant

Avant de déposer le panneau avant, ne pas oublier d'appuyer sur la touche OFF. Ensuite appuyer sur la touche RELEASE pour l'ouvrir et le détacher en tirant dans sa direction, comme illustré.



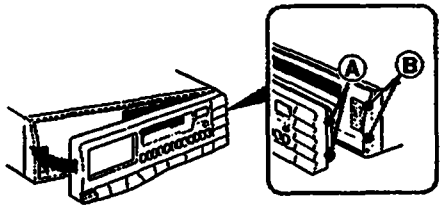
Veiller à ne pas laisser tomber le panneau en le détachant.

Remarque

L'afficheur peut s'échauffer lorsque l'appareil fonctionne. Ce n'est pas un signe de mauvais fonctionnement.

Pose du panneau avant

Poser le côté droit du panneau avant sur l'appareil en enclenchant la partie Ⓐ du panneau sur la partie Ⓑ de l'appareil, comme illustré.



Ne pas forcer ou appuyer trop fort sur l'afficheur du panneau avant.

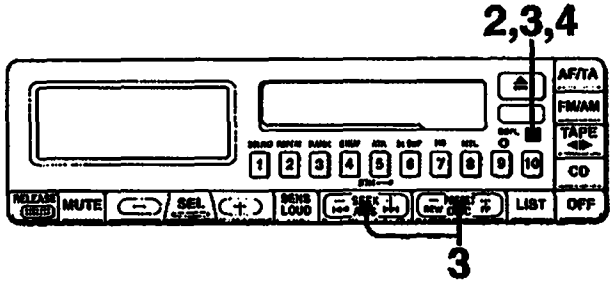
Avertisseur

Si la clé de contact du véhicule est commutée sur la position OFF (arrêt) sans que le panneau avant soit enlevé, l'avertisseur s'enclenche et une tonalité bip retentit pendant quelques secondes (uniquement quand l'interrupteur POWER SELECT est commuté sur ON).

Remarques

- S'assurer que le panneau avant est à l'endroit sinon il ne peut pas se fixer.
- Ne pas appuyer trop fort sur le panneau avant car il peut se fixer par une pression légère sur l'appareil.
- Ne jamais laisser le panneau avant détaché dans votre voiture si elle est stationnée en plein soleil. La température peut augmenter considérablement à l'intérieur.
- Pour transporter le panneau avant, le glisser dans l'étui fourni.

Mise à l'heure de l'horloge



L'horloge affiche un cycle de 12 heures.

Par exemple, pour régler l'heure sur 10:08.

1 **Mettre la clé de contact du véhicule sur la position ON.**

2 **Appuyer sur la touche DSPL si l'indication de l'heure n'apparaît pas.**

DSPL

3 **Appuyer sur la touche DSPL pendant plus de deux secondes.**

DSPL

Tout en maintenant la touche DSPL enfoncée

Appuyer sur SEEK **pour régler les chiffres des heures.**

(en arrière) (en avant)

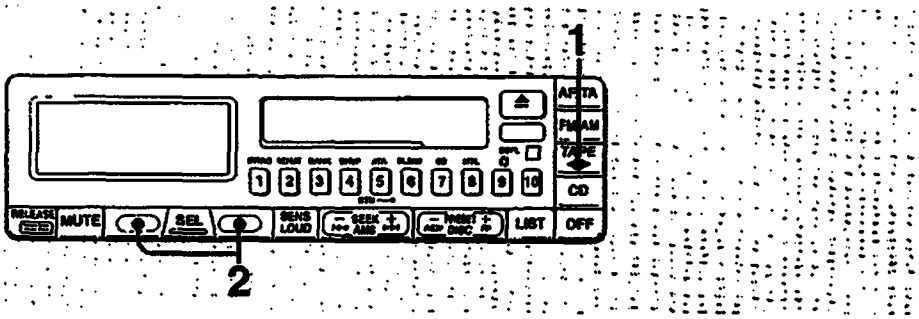
Appuyer sur PRESET **pour régler les chiffres des minutes.**

(en arrière) (en avant)

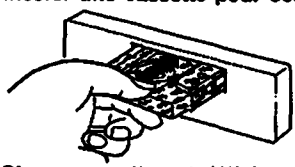
4 **L'horloge se met à fonctionner dès que la touche DSPL est relâchée.**

Remarque
Si l'interrupteur POWER SELECT de l'appareil est commuté sur OFF, l'horloge ne peut être mise à l'heure que si l'appareil est sous tension. Régler l'horloge après avoir mis la radio sous tension ou lancé la lecture d'un disque compact ou d'une cassette.

Lecture de cassette



1 **Insérer une cassette pour commencer la lecture.**

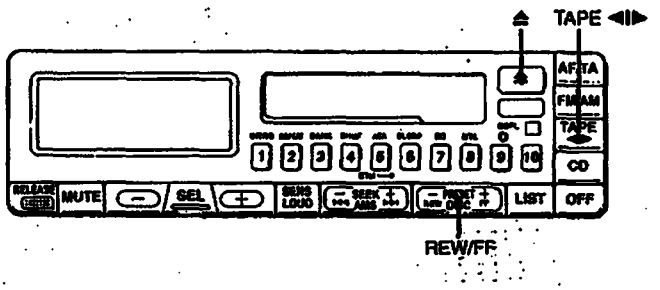


Si une cassette est déjà installée

2 **Ajuster le volume sonore avec les touches ⊖ ou ⊕.**

Indication de l'heure pendant la lecture de cassette

Appuyer dessus pour repasser à l'indication précédente.



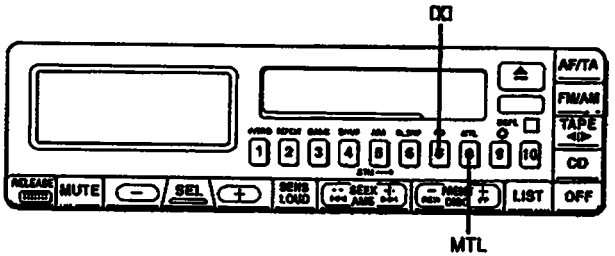
Autres opérations

Pour avancer rapidement la bande	
Pour rebobiner la bande	
Pour écouter l'autre face de la cassette	
Pour éjecter la cassette	

Indication du sens de défilement de la bande

La face tournée vers le haut est reproduite.

La face tournée vers le bas est reproduite.

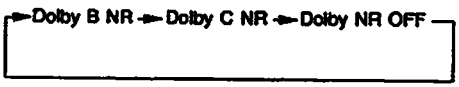


Ecoute de cassette CrO_2 (TYPE II) ou métallique (TYPE IV)

L'indication "MTL" est affichée.
Pour écouter des cassettes normales (TYPE I), appuyer de nouveau sur la touche.

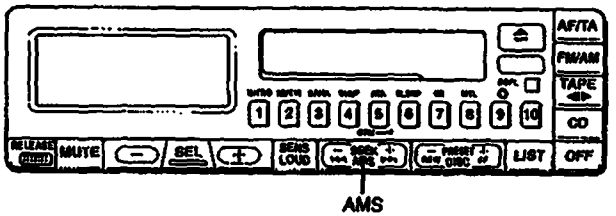
Ecoute d'une bande enregistrée avec le système de réduction de bruit Dolby

Cet appareil s'adapte aux bandes enregistrées avec le système Dolby NR B et C.



Le système de réduction de bruit Dolby réduit le sifflement des bandes qui se manifeste pendant la lecture dans les aigus et les graves. Ce système accentue les aigus à l'enregistrement et les ramène à leur niveau normal à la lecture. Par conséquent, quand on écoute des bandes enregistrées avec le système de réduction de bruit Dolby, veiller à aussi utiliser le système Dolby à la lecture.

Repérage d'une plage donnée —Fonction AMS



La fonction de détection automatique de plage musicale, ou "AMS" permet de localiser le début de neuf plages maximum.

Pendant la lecture, appuyer sur la touche AMS autant de fois que le nombre de plages à sauter.

Pour trouver le début des plages suivantes. →

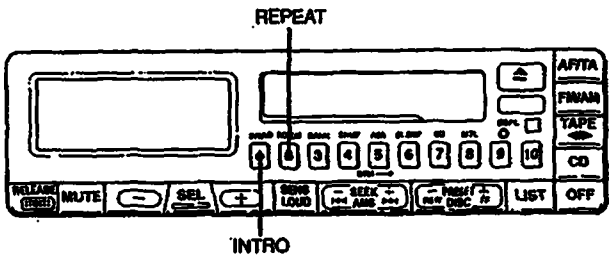
Pour trouver le début des plages précédentes. →

Le nombre de pressions exercées sur la touche est affiché. Veiller à compter la plage courante dans le nombre des plages à sauter.

La fonction AMS risque de mal fonctionner et le début des plages risque de ne pas être localisé dans les cas suivants:
- —les bandes contiennent des espaces parasités entre les plages
- —les bandes contiennent des espaces blancs de moins de 4 secondes entre les plages
- —la touche AMS est enclenchée aussitôt avant ou après la plage à localiser.

La fonction AMS peut considérer les facteurs suivants comme des espaces blancs entre les plages et ainsi, lancer la lecture:
- —un long silence dans une plage
- —des passages à faible volume sonore ou un son imperspectible
- —des plages qui contiennent un crescendo ou un decrescendo du volume sonore.

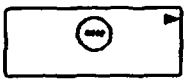
Autres modes de lecture



Recherche d'une plage en écoutant les dix premières secondes de chaque plage

—Lecture d'introduction

Pendant la lecture

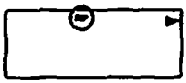


Les dix premières secondes de chaque plage sont reproduites dans l'ordre, à partir de la plage suivante.
Quand la plage souhaitée est trouvée, appuyer de nouveau sur la touche. L'appareil repasse en mode de lecture normale.

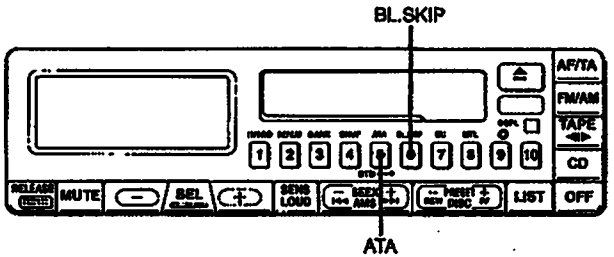
Remarque
La fonction de recherche des introductions est annulée si l'appareil est mis hors tension par la touche OFF ou si la clé de contact du véhicule est commutée sur OFF et laissée telle quelle pendant huit secondes. Cependant, les fonctions de saut d'espace blanc et ATA ne sont pas désactivées tant que leur touche correspondante n'est pas enclenchée.

Ecoute répétée de la plage courante

—Lecture répétée



Quand la lecture de la plage est terminée, la bande se rebobine jusqu'au début et la lecture recommence. Pour arrêter cette lecture, appuyer de nouveau sur la touche.



Accord d'une station radio pendant le rebobinage de la bande

—Fonction d'activation automatique du tuner (ATA)

Si la touche FF ou REW est enclenchée pendant la lecture de bande, la radio s'active automatiquement. Quand la lecture de bande redémarre, la radio s'arrête tout aussi automatiquement. Pour annuler ce mode, appuyer de nouveau sur la touche.

Affichage de la fréquence radio lorsque la radio est mise en marche par la fonction ATA
Appuyer plusieurs fois sur la touche DSPL. La fréquence ou le nom de la dernière station accordée apparaît sur la fenêtre d'affichage pendant quelques secondes.

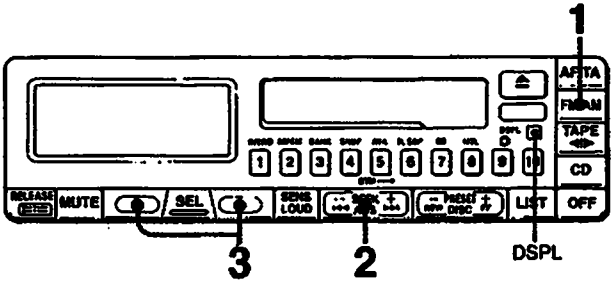
Saut automatique d'espaces blancs pendant la lecture de bande

—Fonction de saut d'espace blanc

Si la bande contient un espace blanc de plus de huit secondes, l'appareil passe automatiquement en mode d'avance rapide et lance la lecture au début de la plage suivante. Pour annuler ce mode, appuyer de nouveau sur la touche.

Recherche automatique de station

—Accord automatique



Si la fréquence de la station à accorder est inconnue, la fonction d'accord automatique s'avère bien pratique.

1 **Choisir la gamme souhaitée, à savoir, FM1, FM2 ou AM (PO, GO).**

Les gammes changent dans l'ordre suivant:
FM1 ➡ FM2 ➡ AM (PO ➡ GO).

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Appuyer sur la touche SEEK.**

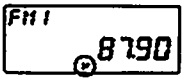
Vers les fréquences inférieures

Vers les fréquences supérieures

Le balayage s'arrête quand une station est reçue. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche jusqu'à ce que la station souhaitée soit trouvée.

3 **Ajuster le volume sonore par les touches ⊖ ou ⊕.**

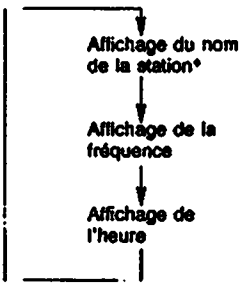
A la réception d'une émission FM



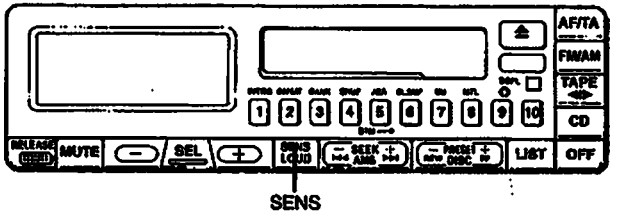
L'indication "ST" apparaît quand une émission FM stéréo au signal suffisamment puissant est accordée. L'émission est reçue en stéréophonie.

Affichage de l'heure pendant l'écoute de la radio

Appuyer sur la touche DSPL. A chaque pression sur cette touche, l'affichage change comme suit.



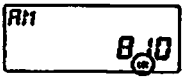
*Au sujet de l'affichage du nom de la station, voir page 79.



Pour éviter que l'accord automatique ne s'arrête trop fréquemment

—Mode de recherche locale

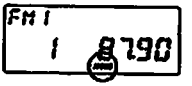
Appuyer légèrement sur la touche SENS LOUD pour faire apparaître l'indication "LCL".



On passe en mode de recherche locale, mode dans lequel seules les stations aux signaux relativement puissants sont accordées. Ce mode de recherche n'est opérant que lorsque l'accord automatique est en service.

Si une émission FM stéréo est difficile à capter—Mode monaural

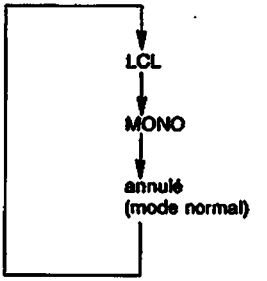
Appuyer légèrement sur la touche SENS LOUD pour faire apparaître l'indication "MONO".



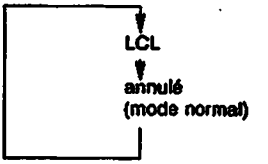
La qualité du son s'améliore, mais il devient monophonique.

Chaque fois que la touche SENS est enclenchée, les modes changent comme suit

Pendant la réception d'une émission FM

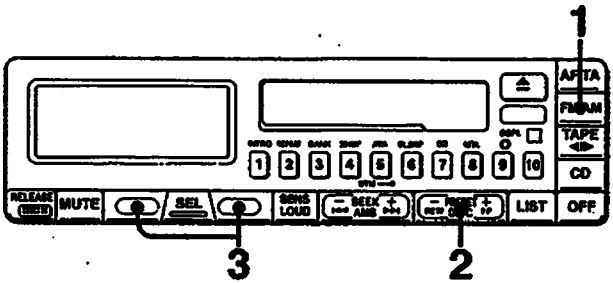


Pendant la réception d'une émission AM (PO, GO)



Remarque
La touche SENS fonctionne aussi comme touche d'intensité sonore (LOUD) si elle est maintenue plus de deux secondes enfoncée.

Accord par ajustement de la fréquence
—Accord manuel



Utiliser l'accord manuel si la fréquence de la station à écouter est connue.

1 **Choisir la gamme souhaitée à savoir, FM1, FM2 ou AM (PO, GO).**
Les gammes d'ondes changent dans l'ordre suivant:
FM1 ➡ FM2 ➡ AM (PO ➡ GO).

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Appuyer sur la touche PRESET pendant plus de 0,5 seconde.**

Vers les fréquences inférieures.

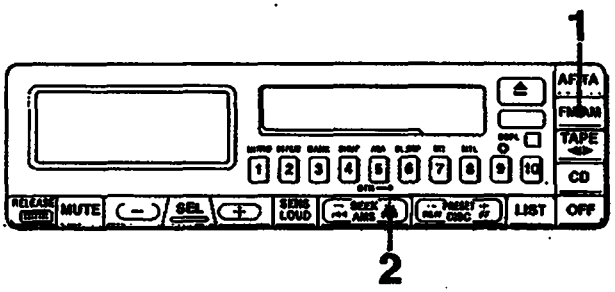
Vers les fréquences supérieures.

3 **Ajuster le volume sonore par les touches ⊖ ou ⊕.**

ATTENTION AUX ACCIDENTS!
Pendant la conduite, l'utilisation de l'accord automatique et de la fonction BTM est recommandée, plutôt que l'accord manuel.

Mémorisation automatique des stations

—Fonction BTM



Les stations les mieux captées sont automatiquement recherchées et mémorisées sur chaque bande (FM1, FM2 et AM (PO, GO)). Un maximum de 10 stations peuvent être mémorisées sur les touches de préréglage numérotées de 1 à 10, dans l'ordre des fréquences.

1 **Choisir la gamme d'ondes, à savoir, FM1, FM2 ou AM (PO, GO).**
A chaque pression sur la touche, les gammes changent dans l'ordre suivant:
FM1 ➡ FM2 ➡ AM (PO ➡ GO).

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Maintenir la touche SEEK + enfoncée pendant plus de deux secondes.**

Les fréquences recevables des gammes FM1 et FM2 sont identiques
Par conséquent, 20 stations de la gamme FM peuvent être mémorisées.

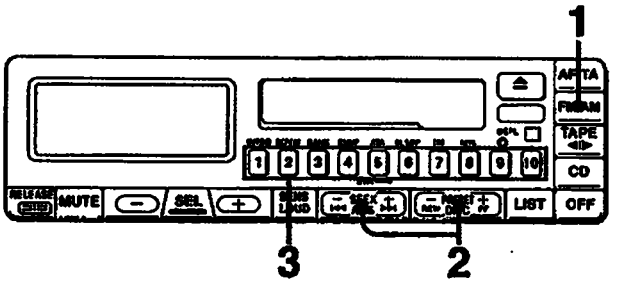
Fonction BTM — Comment fonctionne la mémoire

La fonction BTM commence par chercher les stations par la fréquence la plus basse de la gamme d'ondes en cours d'accord. Quand une station est localisée, elle est stockée dans la mémoire, sur la touche de préréglage dont le numéro est indiqué sur la fenêtre d'affichage. Si aucun numéro de préréglage n'apparaît, la station est alors mémorisée sur la touche de préréglage 1. La fonction continue à mémoriser les stations jusqu'à ce que toutes les touches numériques de préréglage soient occupées.
Par exemple, si la gamme FM1 est choisie, la fonction poursuit la mémorisation jusqu'à ce que la touche de préréglage 10 de la gamme FM2 soit occupée. Quand toutes les touches numériques de préréglage sont occupées avant d'avoir atteint la fréquence recevable la plus élevée, l'appareil effectue de nouveau la recherche à partir de ce point, afin de déterminer si d'autres stations sont reçues de manière plus satisfaisante que celles déjà mémorisées. Si une station mieux captée est trouvée, l'appareil la mémorise à la place d'une station moins bien reçue.
Enfin, l'appareil réarrange les stations dans l'ordre des fréquences, à partir de la fréquence inférieure, puis les met en mémoire. L'opération est terminée quand les stations bien reçues sont mises en mémoire sur les touches numérique de préréglage, dans l'ordre des fréquences.

Remarques

- Il arrive parfois qu'il n'y ait pas assez de stations mémorisables, soit parce qu'elles n'abondent pas dans la région, soit parce qu'elles ont des signaux faibles. Dans ces deux cas, la fonction BTM risque de s'interrompre sans que toutes les touches de préréglage soient occupées.
- Si la fonction BTM commence à partir de la gamme FM1, elle continue à mémoriser les stations dans la mémoire réservée à la gamme FM2. Rester attentif à cette démarche si l'on souhaite conserver les stations de la gamme FM2.
- Si la fonction BTM commence à partir de la gamme FM2, elle s'arrête quand la mémoire réservée à la gamme FM2 est saturée et ne se poursuit pas dans la mémoire réservée à la gamme FM1.

Mémorisation des stations souhaitées



Un maximum de dix stations de chaque gamme (FM1, FM2 et AM (PO, GO)) peuvent être mémorisées dans l'ordre de votre choix.

Par exemple, pour mémoriser une station sur la touche de préréglage 1.

1 **Choisir la gamme d'onde, à savoir, FM1, FM2 ou AM (PO, GO).**
A chaque pression sur la touche, les gammes changent dans l'ordre suivant:
FM1 ➡ FM2 ➡ AM (PO ➡ GO).

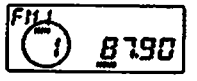
XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Accorder la station à prérégler (voir page 70 ou 72).**

ou

3 **Maintenir la touche du numéro de préréglage enfoncée pendant deux secondes environ, jusqu'à ce que l'indication "MEM" apparaisse sur la fenêtre d'affichage.**



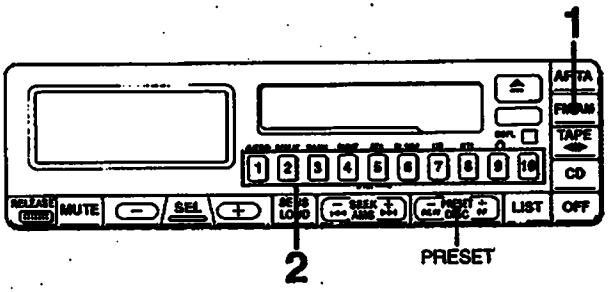
Le numéro de la touche de préréglage enclenchée apparaît aussi sur l'affichage. Quand l'indication "MEM" apparaît, la station est mémorisée et l'opération est terminée. L'indication "MEM" disparaît peu après.

Répéter les démarches pour les autres stations à mémoriser.

Il n'est possible de mémoriser qu'une seule station de chaque gamme (FM1, FM2 et AM (PO, GO)) sur chaque touche de préréglage
Si l'on tente de mémoriser une station de la même gamme sur une touche de préréglage, la station précédemment mémorisée sera remplacée par la nouvelle.

Si la station à mémoriser est une station RDS
Si l'appareil est accordé sur une gamme FM et que la station à mémoriser est une station RDS qui transmet des données AF (accord automatique), l'appareil va mémoriser également ces données AF (voir "Mémorisation des stations du réseau" page 81).

Réception des stations mémorisées

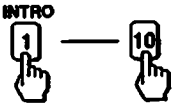


1 **Choisir la gamme d'ondes, à savoir, FM1, FM2 ou AM (PO, GO).**
A chaque pression sur la touche, les gammes changent dans l'ordre suivant: FM1 ➡ FM2 ➡ AM (PO ➡ GO).

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Appuyer sur la touche numérique de préréglage où la station à accorder est mémorisée.**



Réception des stations dans l'ordre de leur mémorisation

—Fonction de recherche

Les chiffres avancent dans l'ordre suivant:

1 ➡ 2 ➡ 3 ➡ ... ➡ 8 ➡ 9 ➡ 10 ➡ 1 ➡ ...
(numéros des touches de préréglage)

(Appuyer légèrement.)

Les chiffrent reculent dans l'ordre suivant:

1 ➡ 10 ➡ 9 ➡ ... ➡ 4 ➡ 3 ➡ 2 ➡ 1 ➡ ...

(Appuyer légèrement.)

Remarques
- Il arrive que même des stations mémorisées ne puissent être accordées à cause de la faiblesse de leur signal dans la région.
- Si la touche de numéro préréglé est maintenue enfoncée pendant plus de deux secondes, la station reçue sera mémorisée. La touche ne doit être que très légèrement enfoncée pour recevoir la station précédente.

Aperçu de la fonction RDS

Qu'est-ce que le système RDS?

Le RDS, ou système d'informations routières, est un système de renseignements numériques radiodiffusés introduit en 1987 par l'UER. Utilisant la sous-porteuse de 57 kHz des émissions FM, le RDS permet de recevoir un vaste choix d'informations, comme les noms des stations émettrices et des informations routières. Il offre en plus d'autres fonctions utiles, comme le réaccord automatique du meilleur signal disponible qui transmet le programme souhaité.

Les données RDS comprennent les paramètres suivants:

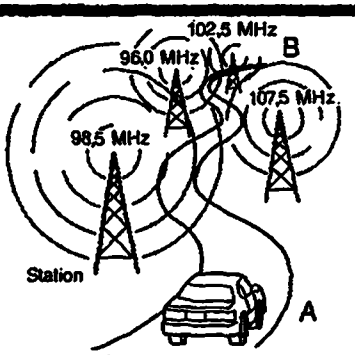
PI	Identification du programme
PS	Nom de service du programme
AF	Liste des fréquences alternatives
TP	Programme sur le trafic routier
TA	Annonces routières
PTY	Type du programme

Les instructions suivantes sont disponibles sur cet appareil, par l'emploi des données RDS. Se reporter aux pages indiquées, pour connaître les démarches de fonctionnement.

Affichage du nom d'une station (page 79)

Cette fonction affiche le nom de la station qui est accordée.

Aperçu de la fonction RDS



Réaccord automatique

—Fonction AF (page 80)

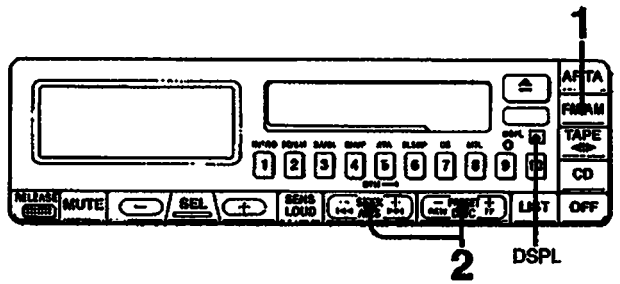
Grâce à l'emploi des données PI et AF, cette fonction accorde automatiquement de nouveau une station avec un signal sensiblement plus fort, dans le réseau d'émission.
L'illustration ci-dessus donne l'exemple d'une voiture qui passe dans une zone équipée de quatre stations du même réseau d'émission, s'étendant entre les points A et B.
Au fur et à mesure que la voiture roule, la fréquence de réception de la station dans le réseau passe de 98,5 MHz à 107,5 MHz, puis à 96,0 MHz et à 102,5 MHz.
En utilisant la fonction AF, le conducteur est capable de garder l'écoute d'un programme dans un même réseau d'émission sans devoir réaccorder manuellement la station chaque fois que le véhicule entre dans une nouvelle zone de fréquence entre les points A et B.

Réception d'annonces routières

—Fonction TA (page 82)

Grâce aux données TP et TA, cette fonction recherche et laisse en attente une station qui émet des bulletins d'informations routières. L'appareil recherche automatiquement la station et change de mode pour recevoir les annonces routières quand la transmission commence, pendant la lecture d'une cassette ou d'un disque compact.

Affichage du nom d'une station



1 **Appuyer sur cette touche pour choisir la gamme FM1 ou FM2.**

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Accorder la station souhaitée par la fonction d'accord automatique ou manuel (page 70 ou 72).**

ou

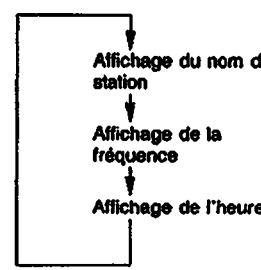
L'appareil se place en mode d'affichage du nom de station et une station qui émet des données RDS est accordée. Le nom de cette station apparaît sur la fenêtre d'affichage.

Quand l'indication "--------" apparaît, en mode d'affichage du nom de station
La station reçue n'est pas une station RDS.

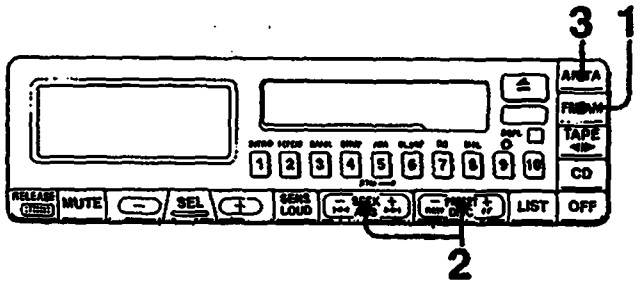
Si l'appareil est en mode d'affichage de fréquence et qu'une station RDS est reçue
Le symbole " ✳ " apparaît pour indiquer qu'une station RDS est reçue. Pour connaître son nom, appuyer sur la touche DSPL. Le mode d'affichage change.

Remarques
- Les données RDS ne peuvent être reçues que sur la gamme FM.
- Les fonctions RDS de cet appareil restent inopérantes si la station FM reçue ne transmet pas de données RDS. Elles risquent aussi de mal fonctionner dans une région où les émissions RDS n'en sont encore qu'au stade expérimental.

Il est possible de changer le mode d'affichage par enclenchement de la touche DSPL.
A chaque pression sur cette touche, le mode d'affichage change comme suit:



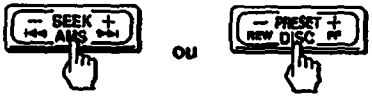
Réaccord automatique —*Fonction AF*



1 **Appuyer sur cette touche pour choisir la gamme FM1 ou FM2.**

XR-U550RDS XR-U551RDS

2 **Accorder une station RDS par l'accord automatique ou manuel (page 70 ou 72).**



3 **Appuyer sur la touche AF/TA pour obtenir l'indication "AF".**

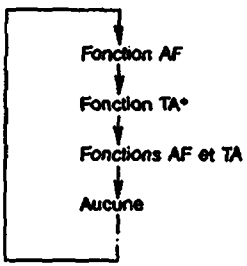
Si le niveau du signal de la station RDS accordée tombe en-dessous d'un certain point, l'appareil se met à rechercher une autre station au signal plus puissant, dans le même réseau de données AF (liste des fréquences alternatives). Si un signal plus puissant est trouvé, l'appareil réaccorde la station.

Remarques

- Lorsque l'indication AF est visible sur l'affichage, seules les stations RDS peuvent être reçues en mode d'accord automatique.
- Si la station RDS accordée n'émet pas de données AF, cette fonction devient inopérante.
- Si la touche AF/TA est enclenchée alors que l'appareil est accordé sur une station de la gamme AM (PO, GO), la gamme FM1 est automatiquement choisie.

Touche AF/TA

Chaque pression sur la touche change cycliquement la fonction de la manière suivante:



*Au sujet de la fonction TA, voir page 82.

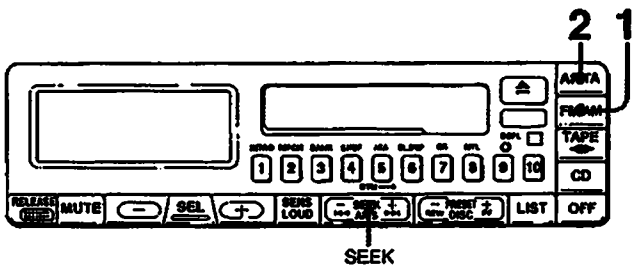
Mémoire des stations du réseau

Quand l'appareil mémorise une station RDS qui émet des données AF, il mémorise non seulement sa fréquence, mais aussi ses données PI et AF. Les données AF contiennent des informations sur la liste des fréquences des stations du même réseau d'émission. L'appareil mémorise les données que la fonction AF soit activée ou non.

Accord des stations RDS des réseaux d'émissions

Veiller à appuyer sur les touches de préréglage après avoir enclenché la touche AF/TA pour activer la fonction AF. Cette fonction choisit la station au meilleur signal en réaccordant les stations du réseau. Si les touches de préréglage sont enclenchées sans activer la fonction AF, il sera impossible d'utiliser cette fonction. Dans ce cas, seules les stations reçues précédemment seront accordées. En outre, l'appareil ne recommencera pas l'accord d'autres stations si elles sont déjà mémorisées.

Réception d'annonces routières —Fonction TA



Réception d'une station émettant des annonces routières

1 **Appuyer sur cette touche pour choisir la gamme FM1 ou FM2.**

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Appuyer sur la touche AF/TA pour obtenir l'indication "TA".**

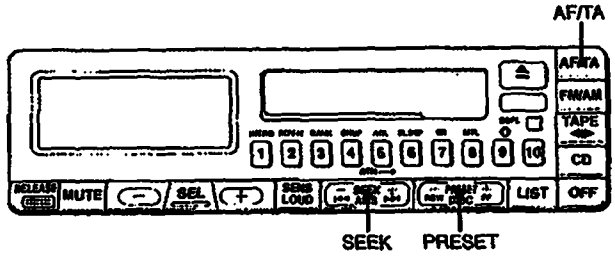
La recherche d'une station à annonces routières commence. Quand une station RDS émettant des données TP est trouvée, la recherche s'arrête et l'indication "TP" apparaît sur la fenêtre d'affichage.

L'indication TA clignote pendant l'émission des annonces routières et s'éteint l'émission terminée.

Recherche d'une station RDS qui émet des annonces routières
Appuyer sur la touche SEEK lorsque que l'indication TA est visible sur l'affichage.

Remarques
- Ne pas activer la fonction TA dans une zone où aucune station ne diffuse de bulletin d'annonces routières. Si la fonction est activée, l'appareil continuera à rechercher en vain une station de ce type et les autres stations ne pourront être accordées.
- Si la fonction TA est activée pendant l'accord sur la gamme AM (PO, GO), la gamme d'ondes FM1 sera automatiquement choisie et la recherche d'une station émettant des annonces routières commencera.

Indication "TP"
Elle indique que la station RDS accordée offre des bulletins d'annonces routières.



Attente de bulletins d'annonces routières pendant l'écoute d'une bande ou d'un disque compact

Appuyer sur la touche AF/TA pour faire apparaître l'indication TA pendant l'écoute d'une cassette ou d'un disque compact.

La lecture se poursuit pendant que l'appareil recherche une station à annonces routières.

Quand une station est trouvée:
L'indication TP apparaît sur la fenêtre d'affichage.

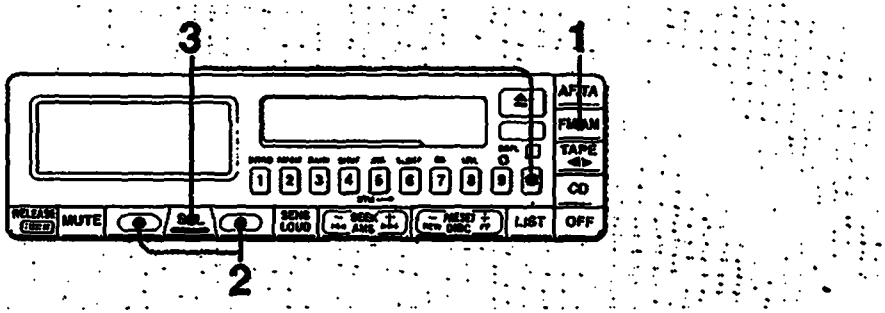
Quand l'émission des annonces routières commence:
L'indication TA se met à clignoter. La lecture de la bande ou du disque compact s'interrompt et les annonces routières sont audibles.

Quand l'émission est terminée:
La lecture de la bande ou du disque compact se poursuit à partir du point où elle a été interrompue.

Annulation du mode d'attente
Appuyer sur la touche AF/TA pour faire disparaître l'indication TA.

Affichage de fréquence ou du nom de station pendant la lecture de bande ou de disque compact
Appuyer plusieurs fois sur la touche DSPL. Pendant que la fréquence ou le nom de la station est affiché, les touches SEEK, PRESET et les touches de préréglage fonctionnent de la même manière que pendant la réception radiophonique.

Réception d'annonces routières



Les annonces routières sont entendues au niveau sonore préréglé

Quand la diffusion des annonces routières commence, l'émission est audible au niveau sonore préréglé, même si le réglage VOL du panneau avant est baissé. Si l'on écoute une autre source à volume sonore élevé, ce niveau ne changera pas.
Le volume sonore peut se régler de la manière suivante:

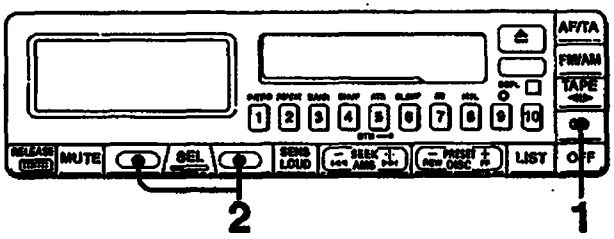
1 Appuyer sur la touche FM1 ou FM2.
2 Ajuster le volume au niveau souhaité par la touche ⊖ ou ⊕.
3 Appuyer sur la touche 10 tout en appuyant sur la touche SEL.
Une tonalité bip retentit et le réglage est terminé.

Réception des données d'avertissement (PTY)

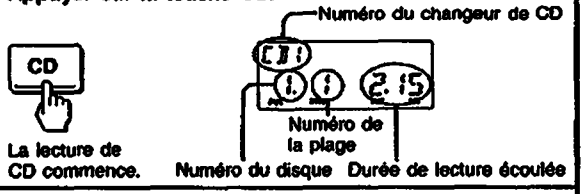
En cas d'urgence, ou dans une situation où une catastrophe naturelle présente un réel danger pour les automobilistes circulant dans la région, les stations RDS émettent des données PTY pour avertir les conducteurs du danger imminent. Les données comprennent l'affichage de caractères et un signal d'interruption automatique de la radio. **Ces données sont recevables quand la fonction AF ou TA est en service.**
Si l'appareil reçoit des données PTY d'une station RDS pendant la lecture d'une cassette ou d'un disque compact, l'indication AF clignote sur l'affichage et la lecture de la cassette ou du disque s'arrête. La radio entre automatiquement en service pour recevoir le bulletin spécial d'annonces.

Ecoute d'un disque compact

—Lorsque le changeur CD Sony, disponible en option, est raccordé



1 **Appuyer sur la touche CD.**

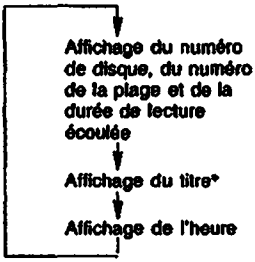


2 **Régler le volume à l'aide des touches ⊖ ou ⊕.**

Si l'appareil est réglé en mode de lecture ordinaire, après la lecture d'un disque, le disque suivant est reproduit et son numéro correspondant apparaît sur l'affichage. Si deux changeurs de CD ou plus sont raccordés, après la lecture du dernier disque d'un changeur, le premier disque du changeur suivant est reproduit, et son numéro est affiché. L'ordre de lecture des changeurs peut être modifié en changeant le mode de lecture. Pour les détails, voir à "Autres modes de lecture", page 89.

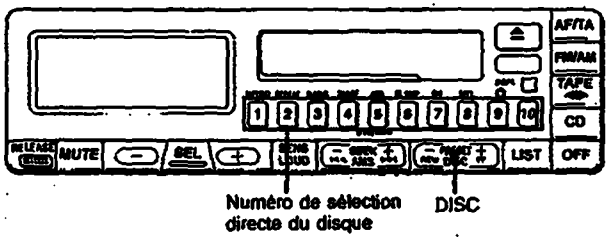
Affichage de l'heure pendant la lecture d'un disque

Appuyer sur la touche DSPL. A chaque poussée sur cette touche, l'affichage change comme suit.


Affichage du numéro de disque, du numéro de la plage et de la durée de lecture écoulée
Affichage du titre*
Affichage de l'heure

*Les titres de disques doivent être posés au préalable. Voir page 92 pour les détails.

Repérage d'un disque, d'une plage, ou d'un



Cette fonction sert à repérer rapidement le disque, la plage ou une partie de la plage souhaitée.

Recherche des disques souhaités

— Recherche de disques

Appuyer légèrement sur la touche DISC pendant la lecture d'un disque compact.

Pour trouver un disque au numéro antérieur →

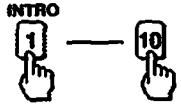
Pour trouver un disque au numéro ultérieur →

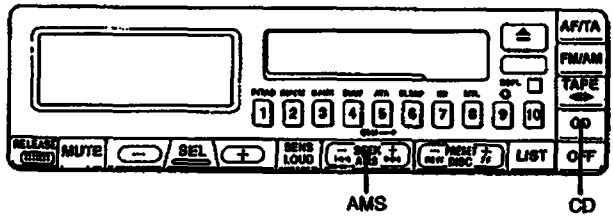
Il est possible de trouver un disque en affichant les titres des disques inscrits par la fonction de fichier personnalisé. Pour les détails, voir page 92.

Remarque
Appuyer légèrement sur la touche DISC. Si vous la maintenez enfoncée, l'appareil entre en mode de recherche manuelle.

Repérage direct d'un disque

Appuyer pendant plus de deux secondes sur la touche de sélection directe de disque pendant la lecture du CD.





Ecoute de disques d'un autre changeur de CD (quand deux changeurs ou plus sont branchés)

Pendant la lecture du disque compact, appuyer sur la touche CD.

Le numéro du changeur de CD change.

Repérage du début d'une plage —Fonction AMS

Appuyer sur la touche AMS pendant la lecture de CD.

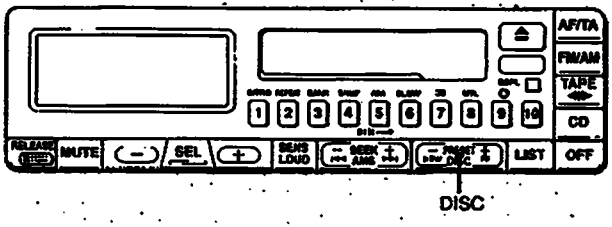
Pour réécouter la plage en cours de lecture dès son début. →

Si la touche est maintenue enfoncée, le début des plages précédentes est localisé.

Pour écouter la plage suivante dès son début →

Si la touche est maintenue enfoncée, le début des plages suivantes est localisé.

Remarque
Si la touche AMS est maintenue enfoncée et que le début ou la fin du disque est atteint, il est impossible d'aller au-delà.



Repérage d'un point d'une plage
—Recherche manuelle

Pendant la lecture du disque compact, appuyer sur la touche DISC.

Pour avancer →

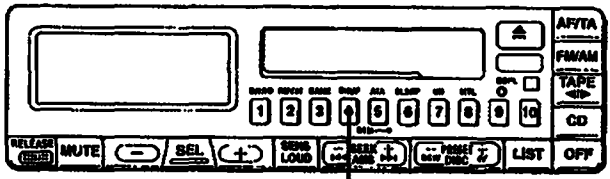
(Maintenir enfoncée)

Pour reculer →

(Maintenir enfoncée)

La durée de lecture écoulée de la plage apparaît sur l'affichage pendant la recherche manuelle.

Autres modes de lecture



Lecture aléatoire de disques
—Fonction "SHUFFLE"

Lecture aléatoire des plages d'un disque —"SHUF 1"

Appuyer sur la touche SHUF [4] pendant la lecture pour faire apparaître l'indication "SHUF 1".

Quand toutes les plages du disque ont été reproduites, la lecture aléatoire passe au disque suivant.

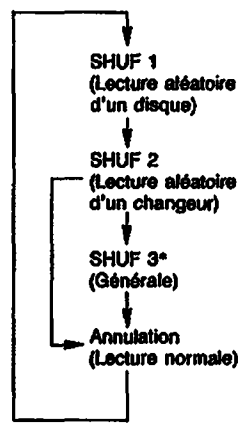
Lecture aléatoire de toutes les plages des disques du changeur de CD actuel —"SHUF 2"

Appuyer sur la touche SHUF [4] pendant la lecture pour faire apparaître l'indication "SHUF 2".

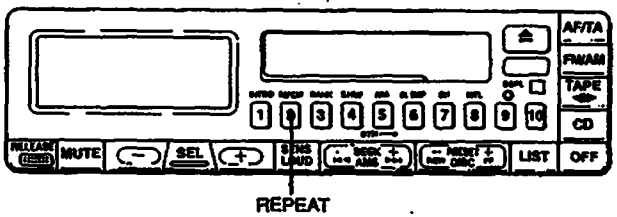
Lecture aléatoire de toutes les plages des disques de tous les changeurs de CD—"SHUF 3" (quand deux changeurs de CD ou plus sont raccordés)

Appuyer sur la touche SHUF [4] pendant la lecture pour faire apparaître l'indication "SHUF 3".

La fonction de la touche SHUF change selon le cycle suivant:



*La lecture aléatoire générale "SHUF 3" ne fonctionne que lorsque deux changeurs de CD ou plus sont raccordés. Si un seul changeur de CD est raccordé, l'indication "SHUF 3" n'apparaît pas. Dans ce cas, si la touche SHUF est à nouveau enclenchée quand l'indication "SHUF 2" est apparue, la lecture aléatoire est annulée.



Lecture d'un disque
—Fonction "REPEAT"

Lecture répétée d'une même plage—"REP 1"

Appuyer sur la touche REPEAT 2 pendant la lecture pour faire apparaître l'indication "REP 1".

Quand la lecture de la plage courante est terminée, la lecture de la plage recommence dès le début.

Lecture répétée du disque actuel—"REP 2"

Appuyer sur la touche REPEAT 2 pendant la lecture pour faire apparaître l'indication "REP 2".

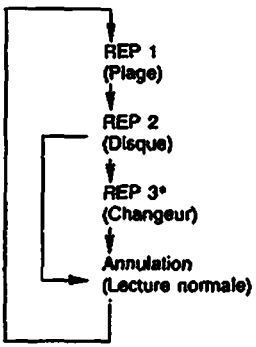
Quand la lecture de la dernière plage du disque est terminée, la lecture de la première plage recommence.

Lecture répétée des disques du changeur de CD choisi—"REP 3" (quand deux changeurs ou plus sont raccordés)

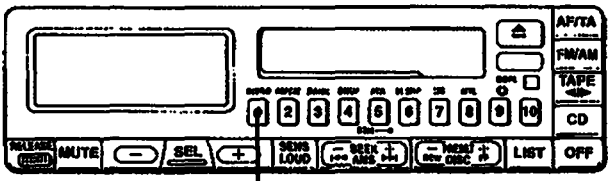
Appuyer sur la touche REPEAT 2 pendant la lecture pour faire apparaître l'indication "REP 3".

Quand la lecture de la dernière plage du dernier disque du changeur de CD est terminée, la lecture de la première plage du premier disque du changeur recommence.

La fonction de la touche REPEAT change selon le cycle suivant:



*La répétition de changeur de CD "REP 3" ne fonctionne que lorsque deux changeurs de CD ou plus sont raccordés. Si un seul changeur de CD est raccordé, l'indication "REP 3" n'apparaîtra pas. Dans ce cas, si la touche REPEAT est à nouveau enclenchée quand l'indication "REP 2" apparaît, la lecture répétée sera annulée.



Repérage d'une plage donnée en écoutant les dix premières secondes de chaque plage—Lecture d'introduction

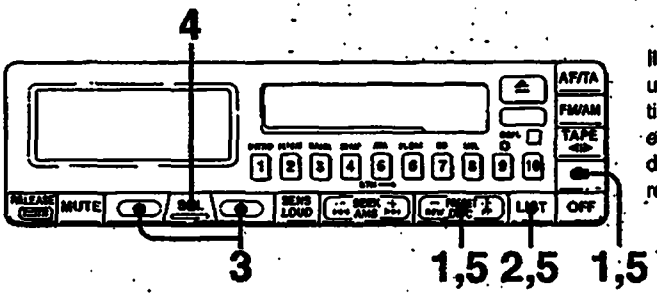
Appuyer sur la touche INTRO 1 pendant la lecture de CD.

Les 10 premières secondes de toutes les plages du disque sélectionné sont lues dans l'ordre.
Quand les dix premières secondes de la dernière plage du disque ont été reproduites, la lecture d'introduction passe au disque suivant.
Quand la lecture des dix premières secondes du dernier disque du premier changeur est terminée, le premier disque du changeur suivant est lu (uniquement quand deux changeurs de CD ou plus sont raccordés).

Quand la plage souhaitée est trouvée
Appuyer de nouveau sur la touche INTRO. La fonction de lecture d'introduction est annulée et la lecture normale de la plage continue.

Affichage du titre de chaque disque

—Fonction d'appellation de disque



Il est possible d'attribuer un titre à un disque (un titre par disque). Celui-ci est alors affiché lorsque le disque est chargé et reproduit.

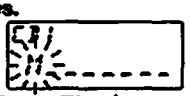
Attribution d'un titre personnel aux disques

1 **Reproduire le disque à nommer.**

2 **Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes pour entrer en mode d'appellation.**

Mode d'appellation

3 **Appuyer sur la touche ⊖ ou ⊕ pour choisir les caractères ou les chiffres souhaités.**



A chaque pression sur la touche ⊖ ou ⊕, les caractères apparaissent dans l'ordre suivant:

➡ _ → A → B → C → ... → X → Y → Z → 0 → 1 → 2 → 3 → ...

➡ _ → , → (→) → \ → / → * → - → + → 9 → ...

4 **Appuyer sur la touche SEL après avoir trouvé le caractère ou le chiffre.**

Le clignotement se déplace sur l'espace suivant, vers la droite. Répéter les étapes 3 et 4 pour entrer le titre.
Il est possible d'entrer un titre de huit caractères maximum par disque.

Remarques

- Si la touche SEL est enclenchée quand le huitième caractère (à l'extrême droite) clignote, le clignotement revient sur le premier caractère (extrême gauche).
- Pour insérer un espace après un caractère, choisir le symbole "_" (soulignement).

5 **Pour enregistrer le titre, utiliser une des méthodes suivantes, de ① à ④.**

① Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes.

L'appareil repasse en mode de lecture de disque compact normale.

② Appuyer légèrement sur la touche LIST.

(Appuyer légèrement.)

L'appareil entre en mode de lecture ou d'omission de plages, dans lequel il est possible de sélectionner les plages à reproduire ou à ignorer. Dans ce cas, passer à l'étape 4 du paragraphe "Pose du mode de lecture et d'omission de plages sur les disques", page 96)

③ Appuyer légèrement sur la touche DISC.

(Appuyer légèrement.)

Il est possible de changer de disque et de continuer à entrer les titres d'autres disques.

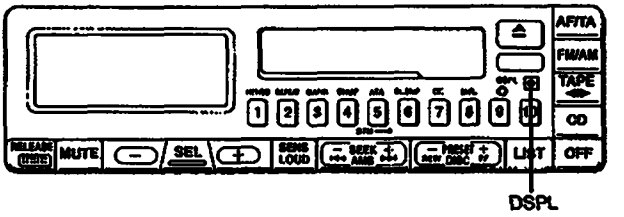
④ Appuyer sur la touche CD (uniquement quand deux changeurs de CD ou plus sont raccordés).

Il est possible de passer sur un autre changeur et de continuer à entrer les titres d'autres disques.

Où se trouve le contenu du fichier personnalisé mémorisé?
Les informations enregistrées dans le fichier personnalisé sont mémorisées dans le changeur de CD sélectionné. Vous pouvez reproduire un disque accompagné d'un fichier personnalisé sur un autre changeur de CD et utiliser la fonction de fichier personnalisé dans la mesure où ces deux appareils sont raccordés au changeur sélectionné par le système UNILINK.

Il est possible d'entrer un maximum de 110 disques pour un seul changeur de CD
Si l'on tente d'entrer plus de 110 disques, l'indication "FULL" (plein) apparaît sur la fenêtre d'affichage et l'appareil n'accepte plus de données. Dans ce cas, il faut vider la mémoire d'un autre disque pour pouvoir entrer un nouveau disque. Pour les détails sur l'effacement de la mémoire, voir page 100.

Lorsque deux changeurs ou plus sont raccordés
Les informations enregistrées dans le fichier personnalisé peuvent être saisies par d'autres changeurs de CD utilisant les signaux envoyés entre les changeurs dans la mesure où ils sont raccordés par des câbles UNILINK.



Affichage du titre

Pendant la lecture d'un disque, appuyer sur la touche DSPL pour entrer en mode d'affichage de titre.

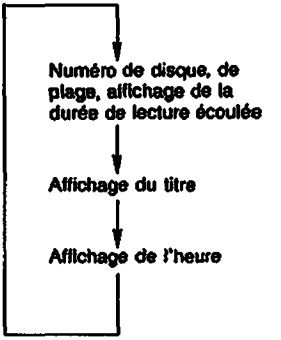
Si le disque ne possède pas de titre, l'indication "--------" apparaît sur la fenêtre d'affichage.

Pendant le chargement des disques
Quel que soit le mode de lecture, les indications changent automatiquement comme suit.

Affichage du titre du disque (2 secondes) → Affichage du numéro du disque et du numéro de plage (2 secondes) → Mode d'affichage actuellement choisi

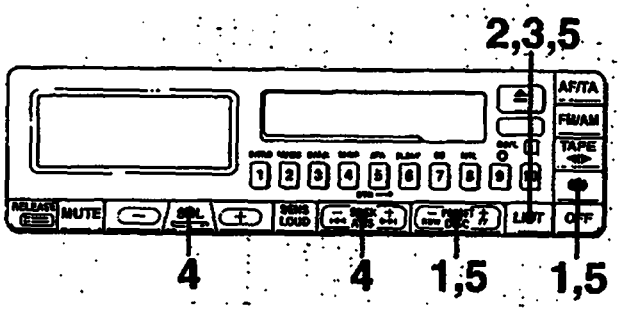
Les titres enregistrés des disques risquent de ne pas apparaître immédiatement lors du chargement. Ceci est dû au fait que l'appareil affiche les titres après avoir identifié le disque en lisant sa "Table des matières" (TOC)*. Par conséquent, quand le changeur de CD charge un disque pour la première fois, son titre n'apparaîtra pas. C'est seulement après que le disque a été chargé, reproduit et sa TOC lue que son titre apparaîtra et ce, dès son chargement.

Chaque fois que la touche DSPL est enclenchée pendant la lecture d'un disque compact
Les indications sur la fenêtre d'affichage changent selon le cycle suivant:



*Les informations de la TOC du disque comprennent, entre autres, la durée de lecture totale du disque ainsi que les codes de recherche du début et de la fin de chaque plage.

Lecture des plages sélectionnées d'un disque



Avec cette fonction seules les plages souhaitées peuvent être écoutées.

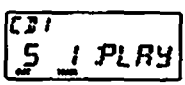
Pose des modes de lecture et d'omission de plages sur les disques

1 **Reproduire le disque sur lequel on souhaite choisir ces modes.**

2 **Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes pour entrer les titres des disques.**

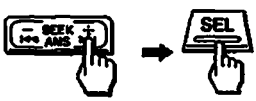
Pour les détails, voir page 92. Si les disques possèdent déjà des titres, passer à l'étape 3.

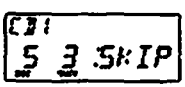
3 **Appuyer légèrement sur la touche LIST pour entrer en mode PLAY/SKIP.**
Quand l'appareil entre en mode PLAY/SKIP, l'indication sur la fenêtre d'affichage est celle illustrée ci-dessous.



Mode de lecture à saut.

4 **Appuyer sur la touche AMS pour sélectionner le numéro de la plage à ignorer, puis appuyer sur la touche SEL.**





Les indications changent de "PLAY" (lecture) à "SKIP" (omission). Pour revenir sur "PLAY", appuyer de nouveau sur la touche SEL.

Répéter cette démarche pour entrer les plages à lire et à ignorer.

Remarques
- Si le titre n'est pas enregistré, il est impossible de passer en mode PLAY/SKIP même si la touche LIST est enclenchée.
- Il est possible de choisir le mode "SKIP" sur un maximum de 24 plages. Si le disque a plus de 24 plages, le mode SKIP ne peut pas être utilisé après la 24ème plage.
- Le mode SKIP ne peut pas être réglé sur toutes les plages d'un disque.

5 **Mémoriser les réglages effectués ci-dessus. Utiliser une des méthodes suivantes, de ① à ④.**

① Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes.

L'appareil repasse en mode de lecture de disque compact normale.

② Appuyer légèrement sur la touche LIST.

(Appuyer légèrement.)

L'appareil entre en mode d'appellation. Voir page 92.

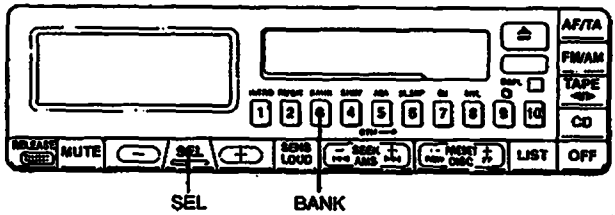
③ Appuyer légèrement sur la touche DISC.

(Appuyer légèrement.)

Il est possible de changer de disque. L'appareil entre en mode d'appellation et il est alors possible d'entrer les titres d'autres disques.

④ Appuyer sur la touche CD (uniquement quand deux changeurs de CD ou plus sont raccordés).

Il est possible de passer au changeur suivant et l'appareil retourne au mode de lecture normale.



Seules les plages souhaitées peuvent être écoutées lorsque cette fonction est utilisée.

Utilisation de la fonction de banque pour la lecture

Lecture de plages avec les réglages "PLAY"

Appuyer sur la touche BANK pendant la lecture de CD.

L'indication "BANK" est affichée.
L'appareil commence la lecture des plages selon les réglages "PLAY" posés en mode PLAY/SKIP.

Retour au mode de lecture normale
Appuyer sur la touche BANK.

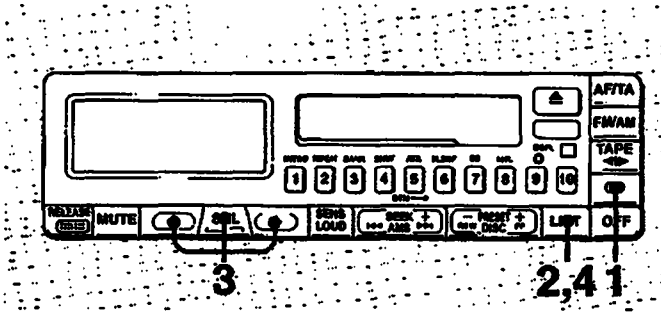
Lecture des plages avec les réglages "SKIP"

Appuyer sur la touche BANK tout en maintenant la touche SEL enfoncée.

L'indication "BANK" clignote sur l'afficheur.
L'appareil commence la lecture des plages selon les réglages "SKIP" posés en mode PLAY/SKIP.

Retour au mode de lecture normale
Appuyer sur la touche BANK tout en maintenant la touche SEL enfoncée.

Montage de fichier personnalisé



Lorsque le titre est changé, les réglages PLAY/SKIP de la fonction de banque PLAY/SKIP ne sont pas effacés.

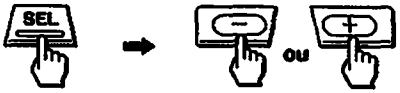
Changement du titre et des réglages PLAY/SKIP

1 **Reproduire le disque à modifier.**

2 **Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes pour entrer en mode d'appellation.**

Le titre du disque en cours de lecture est affiché.

3 **Appuyer sur la touche SEL pour faire clignoter la partie à modifier. Choisir les caractères et les chiffres avec les touches ⊖ ou ⊕.**

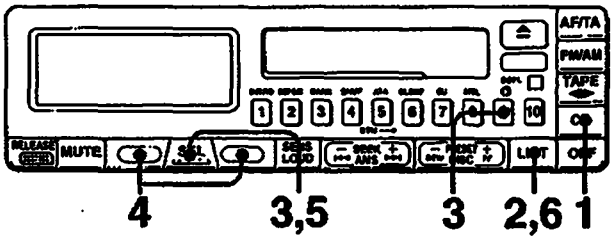


Pour changer les titres d'autres disques, répéter les étapes 1 à 3 après avoir changé de disque par l'enclenchement de la touche DISC ou CD.

4 **Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes.**

Le nouveau titre est alors enregistré.

Remarque
Pour changer les réglages PLAY/SKIP de la fonction de banque, appuyer légèrement sur la touche LIST pour entrer en mode PLAY/SKIP pendant que l'appareil est en mode d'appellation à l'étape 2. Tout en vérifiant les numéros de disque et de plage dans la fenêtre d'affichage, changer les réglages à l'aide des touches AMS et SEL. Appuyer de nouveau sur la touche LIST et l'appareil repasse en mode d'appellation.



Si un titre est effacé, les réglages PLAY/SKIP de la fonction de banque d'effacement sont également effacés.

Effacement d'un titre

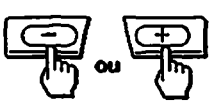
1 Choisir le changeur de CD et reproduire un disque.

2 Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes pour entrer en mode d'appellation.

Le titre du disque en cours de lecture est affiché.

3 Tout en maintenant la touche SEL enfoncée, appuyer sur la touche numérique 9.

4 Appuyer sur la touche ⊖ ou ⊕ pour trouver le titre à effacer.



Les titres mémorisés dans le changeur sélectionné apparaissent sur la fenêtre d'affichage dans l'ordre de leur consignation*.

5 Appuyer sur la touche SEL pendant plus de deux secondes après que le titre à effacer est apparu.

Répéter les étapes 4 et 5 pour les autres titres à effacer, si nécessaire.

6 Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes.

Le titre et les réglages PLAY/SKIP sont alors effacés. L'appareil repasse en mode de lecture normale de disque compact.

Autre méthode pour effacer un titre
Il est possible d'effacer un titre en choisissant huit caractères " _ " (soulignage) comme décrit à l'étape 3 du paragraphe "Changement du titre et des réglages PLAY/SKIP", page 99.

*Si certains titres ont été effacés auparavant, ils ne réapparaîtront pas dans le même ordre de leur enregistrement.

Entretien

Remplacement du fusible

Si le fusible saute, vérifier les connexions d'alimentation puis remplacer le fusible. S'il saute de nouveau immédiatement après son remplacement, un mauvais fonctionnement interne peut être mis en cause. Dans ce cas, consulter le concessionnaire Sony le plus proche.

Attention

Utiliser uniquement un fusible d'ampérage spécifié.
L'utilisation de fusible d'un ampérage plus élevé risque de causer de sérieux dommages.

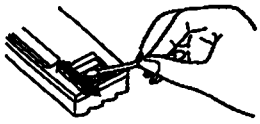
Nettoyage de la tête et du passage de la bande

Une utilisation prolongée du lecteur de cassette risque d'encrasser la tête et le passage de la bande et de provoquer des pertes de son à la lecture. Par conséquent, nettoyer la tête et le passage de la bande toutes les deux semaines pour toujours obtenir un son hi-fi d'excellente qualité. Utiliser une cassette de nettoyage disponible dans le commerce.

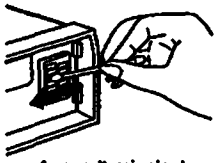
Nettoyage des connecteurs

L'appareil risque de ne pas fonctionner correctement si les connecteurs entre l'appareil et le panneau avant sont sales. Pour éviter cet inconvénient, ouvrir le panneau avant en appuyant sur la touche RELEASE et nettoyer les connecteurs de temps en temps.

Nettoyer les connecteurs à l'aide d'un coton-tige comme illustré. Prendre soin de les essuyer dans le sens de la flèche.



Arrière du panneau avant



Appareil principal

Spécifications

Section lecteur de cassette

Piste de bande 4 pistes, 2 canaux stéréo
Réponse de fréquence De 30 à 18.000 Hz

Rapport signal/bruit

Type de cassette	Dolby B	Dolby C	Dolby NR hors service
TYPE II, IV	66 dB	76 dB	58 dB
TYPE I	63 dB	73 dB	55 dB

Pleurage et scintillement
0,09% (efficace)

Section démodulateur

FM
Plage d'accord De 87,5 à 108,0 MHz
Borne d'antenne Connecteur d'antenne extérieure
Fréquence intermédiaire
10,7 MHz
Sensibilité utilisable 12 dBf (75 ohms)
Sélectivité 75 dB à 400 kHz
Rapport signal/bruit 65 dB (stéréo), 70 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz
0,5% (stéréo), 0,3% (mono)
Séparation 35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence De 30 à 15.000 Hz
Taux de capture 2 dB

AM (PO/GO)
Gamme d'accord XR-U550RDS
531 – 1.602 kHz
XR-U551RDS
PO: 531 – 1.602 kHz
GO: 153 – 281 kHz
Borne d'antenne Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire
450 kHz
Sensibilité XR-U550RDS
30 µV
XR-U551RDS
PO: 30 µV
GO: 50 µV

Section amplificateur de puissance

Sorties Sortie de haut-parleurs (Connecteur à scellement sûr)
Impédance de haut-parleur
3,2 – 8 ohms
Puissance de sortie maximale
20 W × 4 (à 4 ohms)*
* Mesuré à 14,4 V

Généralités

Fil de sortie Fil de contrôle de relais d'antenne électrique
Fil de contrôle de l'amplificateur de puissance
Réglages de tonalité Graves: ±10 dB à 100 Hz
Aigus: ±10 dB à 10 kHz
Correction physiologique
Graves: +10 dB à 100 Hz
Aigus: +6 dB à 10 kHz
Alimentation Courant continu par batterie de voiture de 12 V (masse négative)
Dimensions Env. 186 × 57 × 174 mm (l/h/p), Saillies et commandes non comprises
Dimensions de montage
Env. 182 × 53 × 154 mm (l/h/p), Saillies et commandes non comprises
Poids Env. 1,3 kg
Accessoires fournis Matériel de montage (1 jeu)
Cordon de connexion (1)
Etui pour panneau avant (1)

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Guide de dépannage

La liste suivante devrait vous aider à solutionner la plupart des difficultés rencontrées avec cet appareil.
Avant de passer la liste en revue, vérifiez une fois de plus les connexions et les démarches d'exploitation.

Réception radiophonique

Problème	Cause/Solution
Accord par préréglage impossible.	• Mémoriser la fréquence correcte. • L'émission est faible.
Accord automatique impossible.	L'émission est faible. → Utiliser l'accord manuel.
L'indication "ST" clignote.	• Accorder plus précisément. • L'émission est faible. → Appuyer sur la touche SENS pour entrer en mode MONO.

Lecture de bande

Son de la lecture déformé.	Tête de lecture de bande encrassée. → Nettoyer la tête.
La fonction AMS fonctionne mal.	• Les espaces blancs entre les plages sont parasités. • Un espace blanc est trop court (moins de quatre secondes). • La touche FF est enclenchée immédiatement avant la plage suivante. • La touche REW est enclenchée immédiatement après le commencement de la lecture de la plage. • Une longue pause ou un passage à faible niveau sonore est considéré comme un espace blanc.

Lecture de disque

La lecture saute.	Le disque est sale ou défectueux.

Données générales

Pas de son.	• Ajuster le volume avec la touche ⊕. • Dans le cas d'un système à deux haut-parleurs, placer le réglage d'atténuation sur la position centrale.

Panneau avant

Les indications n'apparaissent pas sur l'afficheur.	Les connecteurs entre l'appareil et le panneau avant sont encrassés.	Sortir le panneau avant et nettoyer les connecteurs. Pour plus de détails, voir "Nettoyage des connecteurs" de la section "Entretien".

Messages d'erreur (quand un changeur de CD Sony, en option, est raccordé)

Les indications suivantes clignotent pendant cinq secondes environ et sont accompagnées d'une sonnerie d'alarme.

Affichage	Problème	Solution
NO MAG	Le chargeur de disques n'est pas installé dans le changeur.	Insérer le chargeur avec les disques dans le changeur de CD.
NO DISC	Pas de disque dans le chargeur à disques.	Retirer le chargeur et y installer des disques.
ERROR	Le disque est sale.	Nettoyer le disque.
	Le disque est installé à l'envers.	Insérer le disque correctement.
RESET	Impossible de faire fonctionner le changeur de CD à cause d'un mauvais fonctionnement quelconque.	Appuyer sur la touche de réinitialisation de l'appareil.

Si les solutions mentionnées ci-dessus ne vous aident pas à améliorer la situation, veuillez consulter votre revendeur Sony.

Diese Anleitung behandelt die Modelle XR-U550RDS und XR-U551RDS. Die wichtigsten Unterschiede sind wie folgt:

	Wellenbereich
XR-U550RDS	UKW/MW
XR-U551RDS	UKW/MW/LW

Auf eventuelle Unterschiede wird deutlich im betreffenden Abschnitt hingewiesen.

Die Abbildungen in dieser Anleitung zeigen die Frontplatte des Modells XR-U550RDS.

Inhaltsverzeichnis

Besondere Merkmale 108
Zur besonderen Beachtung 110
Lage und Funktion der Bedienungselemente 111
Anbringen und Abnehmen der Frontplatte 114
Einstellen der Uhrzeit 115

Bandwiedergabe

Wiedergabe eines Bandes 116
Aufsuchen eines gewünschten Titels
— AMS-Funktion 119
Andere Wiedergabefunktionen 120

Radiobetrieb

Automatischer Sendersuchlauf 122
Manuelle Abstimmung 124
Automatische Senderspeicherung
— BTM-Funktion 125
Speichern von ausgewählten Sendern 127
Empfangen von gespeicherten Sendern 128

RDS-Funktion

Überblick über das RDS (Radio Data System) 129
Anzeige des Sendernamens 131
Automatische Abstimmung auf eine Alternativfrequenz
— AF-Funktion 132
Verkehrsfunkempfang — TA-Funktion 134

CD-Wechsler-Betrieb

CD-Wiedergabe 137
Aufsuchen von gewünschten Discs, Titeln oder Stellen 138
Andere Wiedergabefunktionen 141

Programmbankfunktion

Anzeige von CD-Namen 144
Wiedergabe gewünschter Titel 148
Editieren einer Programmbank 151

Wartung 153
Technische Daten 154
Störungsüberprüfungen 155

Besondere Merkmale

Allgemeines

- **Tipptastenbedienung mit Logiksteuerung** sichert fehlerfreie Funktion.
- **Wählbare Beleuchtungsfarbe: orange oder grün** (siehe Seite 113).
- **Digitale Uhr** (siehe Seite 115).
- **Mit Autotelefon koppelbare Lautstärkereduzier-Funktion.**
- **Abnehmbare Frontplatte** zum Diebstahlschutz (siehe Seite 114).
- **Warnton,** wenn Zündung ausgeschaltet wird, ohne die Frontplatte abzunehmen.
- **Eingebauter Endverstärker (max. Ausgangsleistung 20 W x 4)** ermöglicht den Anschluß eines 4-Lautsprecher-Systems.

Tunerteil

- **PLL-Synthesizertuner mit spezieller, von Sony entwickelter Interferenzunterdrückung (SSIR, Sony Super Interference Rejection).**
- Senderspeicher für bis zu 30 Sender: 20 für UKW und 10 für MW (XR-U550RDS) (siehe Seite 127).
- Senderspeicher für bis zu 40 Sender: 20 für UKW und je 10 für MW und LW (XR-U551RDS) (siehe Seite 127).
- **BTM-Funktion (Best Tuning Memory)** wählt automatisch die stärksten Sender aus und speichert sie nacheinander ab (siehe Seite 125).
- Empfangsmöglichkeit für **UKW-RDS-Informationen** (siehe Seite 129).

Cassettendeckteil

- **Autoreverse-Funktion** zum wiederholten Abspielen beider Cassettenseiten.
- **Dolby*-B- und -C-Rauschverminderungssystem** zur wirkungsvollen Reduzierung des Bandrauschens (siehe Seite 118).
- **Automatischer Musiksensor (AMS)** zum automatischen Aufsuchen der Titelanfänge (siehe Seite 119).
- **Anspielfunktion** für die ersten zehn Sekunden jedes Titels (siehe Seite 120).
- **Titel-Wiederholfunktion** (siehe Seite 120).
- **Automatisches Überspringen** von Leerstellen während der Wiedergabe (siehe Seite 121).
- **Automatische Tunereinschaltung** beim schnellen Vor- oder Rückspulen (siehe Seite 121).

*Dolby Rauschunterdrückung ist hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories Licensing Corporation.
DOLBY und das doppel D symbol ⧈ sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

CD-Wechsler-Bedienteil

(bei Anschluß von getrennt erhältlichen Sony CD-Wechslern)

- **Steuermöglichkeit mehrerer CD-Wechsler** mit dem als Sonderzubehör erhältlichen Sony Programmquellenwähler.
- **Direktes Anwählen von Discs** mit numerischen Tasten (siehe Seite 138).
- **Anspielfunktion** für die ersten zehn Sekunden jedes Titels (siehe Seite 143).
- **Wiederholfunktion** für Titel, Disc oder ganzes Magazin (siehe Seite 142).
- **Shuffle-Funktion** zur Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge (siehe Seite 141).
- **Manueller Suchlauf** zum Auffinden jeder beliebigen Stelle (siehe Seite 140).
- **Programmbankfunktion** zum Speichern eines Namens für jede Disc und Programmieren von Wiedergabe/Überspringen für jeden Titel (siehe Seite 144).

Zur besonderen Beachtung

- Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts und nach einem Wechseln der Autobatterie drücken Sie die Rückstelltaste an der Frontplatte mit einem Kugelschreiber o.ä. Beginnen Sie erst danach mit dem Betrieb.
- Wenn nach dem Parken in der Sonne die Innentemperatur im Fahrzeug sehr hoch ist, warten Sie mit der Inbetriebnahme des Geräts etwas ab, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
- Wenn das Gerät nicht mit Strom versorgt wird, überprüfen Sie zunächst den Anschluß und dann die Sicherung.

Bei weiterführenden Fragen bezüglich dieses Geräts wenden Sie sich bitte an Ihren Sony Händler.

Hinweise zu den Cassetten

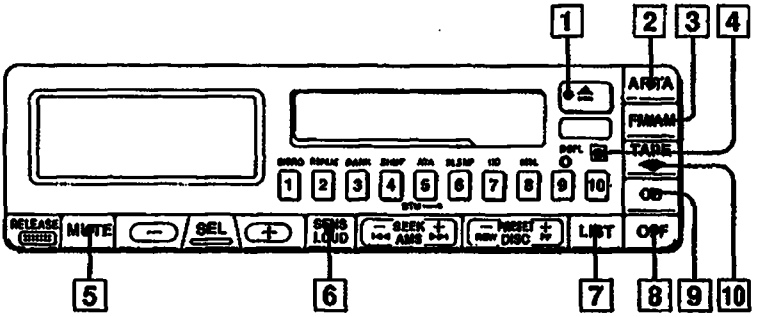
Zur Handhabung der Cassetten

- Berühren Sie niemals die Bandfläche, da sich Schmutz- und Staubpartikel auf dem Tonkopf ansammeln können.
- Halten Sie die Cassetten von Komponenten mit Magneten (z.B. Lautsprecher oder Verstärker) fern, da sonst die Aufzeichnung ganz oder teilweise gelöscht werden kann.
- Schützen Sie die Cassetten vor direktem Sonnenlicht, extremer Kälte und Feuchtigkeit.
- Bei längerer Bandwiedergabe kann sich das Cassettengehäuse durch den eingebauten Verstärker erwärmen. Es handelt sich dabei nicht um eine Störung.

Hinweis zu Cassetten mit langer Spielzeit

Cassetten mit einer Spielzeit von mehr als 90 Minuten sollten nur dann verwendet werden, wenn eine lange durchgehende Wiedergabezeit unbedingt erforderlich ist. Derartige Cassetten verwenden sehr dünnes Band, das sich leicht dehnen und sie u.U. nach längerem Betrieb im Transport verfangen kann.

Lage und Funktion der Bedienungselemente



Genaueres entnehmen Sie den in ● angegebenen Seiten.

1 Auswurftaste (⏏) ●

2 Alternativfrequenz/Verkehrsfunkdurchsage-Taste (AF/TA) ● ●

3 Taste für Radioeinschaltung und Wellenbereichswahl (FM/AM) (XR-U550RDS) ●
Taste für Radioeinschaltung und Wellenbereichswahl (FM/MW/LW) (XR-U551RDS) ●

4 Taste zum Umschalten der Anzeigefunktion und Einstellen der Zeit (DSPL) ● ● ● ● ● ● ● ●

5 Stummschalttaste (MUTE)
Durch Druck auf diese Taste kann der Ton kurzzeitig abgeschaltet werden. Ein nochmaliger Druck stellt die ursprüngliche Lautstärke wieder her. Die Stummschaltung wird auch aufgehoben, wenn:
— die ⊂⊃-Taste oder OFF-Taste gedrückt wird.
— bei Bandwiedergabe die Cassette durch Drücken der ⏏-Taste ausgeworfen wird.
— der Zündschlüssel länger als acht Sekunden auf OFF stand.

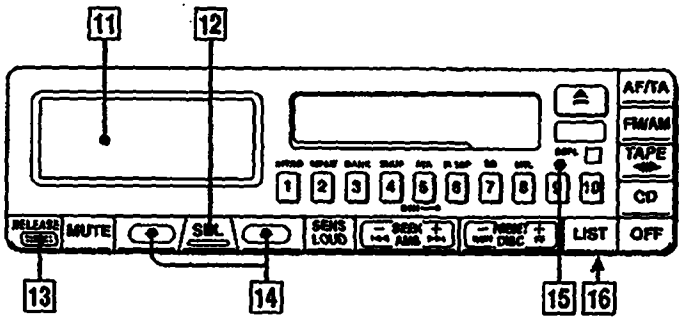
6 Empfindlichkeit/Loudness-Taste (SENS/LOUD)
Durch längeres Drücken (mehr als zwei Sekunden) werden Bässe und Höhen bei geringer Lautstärke angehoben. Zum Abschalten dieser Funktion ist diese Taste erneut mindestens zwei Sekunden lang zu drücken.

7 Programmbank-Auflistungstaste (LIST) ● ● ● ●

8 Ausschalttaste (OFF)
Durch Drücken dieser Taste wird das Gerät ausgeschaltet.

9 Taste für CD-Wiedergabe und CD-Wechsler-Wahl (CD) ● ●

10 Wiedergabe/Richtungswechsel-Taste (TAPE ◂II▸) ● ●



11 ***Display***

12 **Einstellfunktions-Wahltaste (SEL)**
Durch Drücken dieser Taste kann die gewünschte Einstell 1 funktion gewählt werden:
BAS (Baßeinstellung),
TRE (Hochtoneinstellung),
BAL (Balanceeinstellung),
FAD (Fadereinstellung) oder
VOL (Lautstärkeeinstellung).

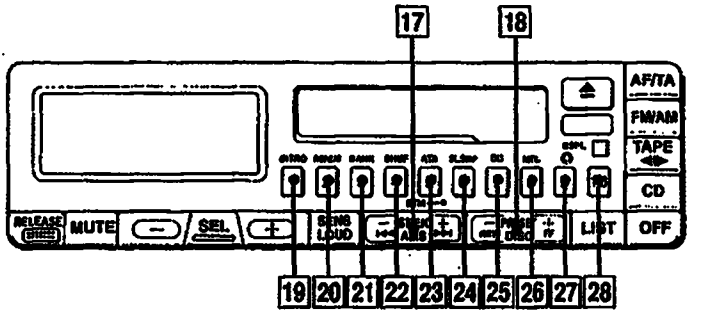
Display	Einstell-funktion	⊖ SEL ⊕ ⊖ drücken.	⊕ drücken.
BAS	Bässe	Zum Verringern der Bässe	Zum Erhöhen der Bässe
TRE	Höhen	Zum Verringern der Höhen	Zum Erhöhen der Höhen
BAL	Balance	Zum Verringern der Lautstärke des rechten Lautsprechers	Zum Verringern der Lautstärke des linken Lautsprechers
FAD	Fader	Zum Verringern der Lautstärke des Hecklautsprechers	Zum Verringern der Lautstärke des Frontlautsprechers
VOL	Lautstärke	Zum Verringern der Lautstärke	Zum Erhöhen der Lautstärke

13 **Frontplatten-Freigabetaste (RELEASE)**
Durch Drücken dieser Taste kann die Frontplatte abgenommen werden.

14 **Einstelltasten (⊖ ⊕)**
Diese Tasten dienen normalerweise zur Lautstärkeeinstellung. Um andere Einstellungen vorzunehmen, wählen Sie zuerst die gewünschte Funktion mit der SEL-Taste, und betätigen Sie dann innerhalb von drei Sekunden die ⊖- oder ⊕-Taste. Wenn die Tasten für mehr als drei Sekunden nicht betätigt werden, wird automatisch wieder auf Lautstärkeregelung zurückgeschaltet.

15 **Rückstelltaste**
Drücken Sie diese Taste, bevor Sie das Gerät das erste Mal in Betrieb nehmen oder nachdem die Autobatterie gewechselt wurde. Die Rückstelltaste sollte auch gedrückt werden, wenn das Gerät auf Bedienung nicht anspricht.

16 **Stromversorgungswahlschalter (POWER SELECT)** (an der Unterseite des Geräts)
Siehe unter „POWER SELECT-Schalter" in der Installations/Anschluß-Anleitung.



	Bei Bandwiedergabe	Bei CD-Wiedergabe	Bei Rundfunkempfang
17	AMS-Taste (Titelsprung)		SEEK-Taste (automatischer Sendersuchlauf/automatische Speicherbelegung)
18	FF/REW-Taste (Vorspulen/Rückspulen)	DISC-Taste (Disc-Suchlauf/manueller Suchlauf)	PRESET-Taste (Festsendersuchlauf/manuelle Abstimmung)
19	INTRO-Taste (Anspielfunktion)		
20	REPEAT-Taste (Wiederholfunktion)		
21	—	BANK-Taste (Titelprogrammierung)	
22	—	SHUF-Taste (Shuffle-Wiedergabe)	
23	ATA-Taste (automatische Tunereinschaltung)	—	Stationstasten
24	BL.SKIP-Taste (Leerstellen-Überspringen)	—	
25	□□-Taste (Dolby-Rauschverminderung)	—	
26	MTL-Taste (Reinelsen/CrO_2)	—	
27	—	—	
28	—	—	

Die Tasten 19 bis 28 dienen gleichzeitig bei der Wiedergabe mit einem CD-Wechsler als Direktwahltasten (siehe Seite 138).

Ändern der Beleuchtungsfarbe

Halten Sie die SEL-Taste gedrückt und drücken Sie die 1 (INTRO) -Taste.

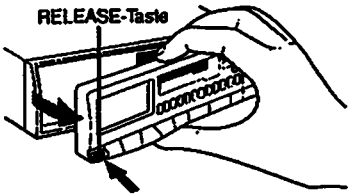
Abschalten des Warntons

Halten Sie die SEL-Taste gedrückt und drücken Sie die 6 (E.Bep) -Taste. Drücken Sie diese Tastenkombination nochmals, um den Warnton wieder einzuschalten.

Anbringen und Abnehmen der Frontplatte

Abnehmen der Frontplatte

Drücken Sie vor dem Abnehmen der Frontplatte stets die OFF-Taste. Danach drücken Sie dann die RELEASE-Taste, so daß sich die Frontplatte öffnet, und ziehen Sie sie, wie in der Abbildung gezeigt, in Ihre Richtung ab.



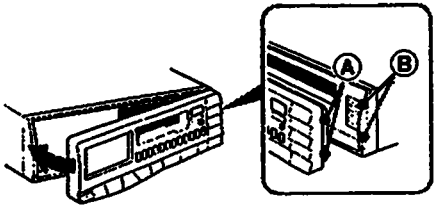
Lassen Sie die Frontplatte nicht fallen.

Hinweis

Während des Betriebs kann sich das Display erwärmen. Es handelt sich dabei nicht um eine Störung des Geräts.

Anbringen der Frontplatte

Richten Sie Teil Ⓐ an der rechten Seite der Frontplatte auf Teil Ⓑ des Geräts aus und drücken Sie die Frontplatte dann, wie in der Abbildung gezeigt, fest, bis sie mit einem Klicken einrastet.



Drücken Sie nicht fest auf das Display an der Frontplatte.

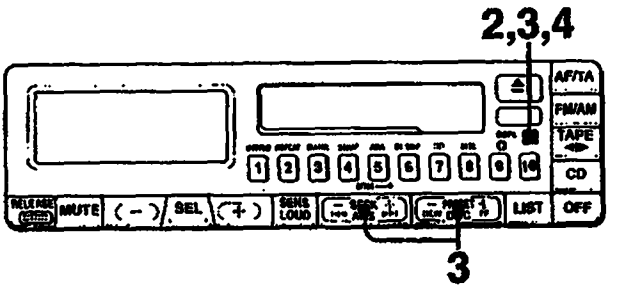
Warnton

Wenn die Zündung des Wagens ohne Abnehmen der Frontplatte ganz ausgeschaltet wird, ertönt für einige Sekunden ein Warnton (bei auf ON gestelltem POWER SELECT-Schalter).

Hinweise

- Bringen Sie die Frontplatte richtigherum an (sie kann nur in einer Position angebracht werden).
- Drücken Sie nicht zu fest gegen die Frontplatte. Zum Anbringen reicht ein leichtes Andrücken.
- Lassen Sie die abgenommene Frontplatte nicht in einem in der prallen Sonne geparkten Wagen zurück, da die Innentemperatur sehr hoch ansteigen kann.
- Stecken Sie die Frontplatte nach dem Abnehmen in den mitgelieferten Frontplatten-behälter.

Einstellen der Uhrzeit



Die eingebaute Digitaluhr arbeitet mit einer 12-Stunden-Anzeige.

Um die Uhr zum Beispiel auf 10:08 einzustellen:

1 **Schalten Sie die Zündung des Wagens ein.**

2 **Drücken Sie die DSPL-Taste, falls die Uhrzeit nicht bereits angezeigt wird.**

DSPL

3 **Halten Sie die DSPL-Taste für mehr als zwei Sekunden gedrückt.**

DSPL

Halten Sie die DSPL-Taste weiter gedrückt und ...

...drücken Sie (– SEEK AMS +) **zum Einstellen der Stunden.**

(Zum Zurückstellen) (Zum Vorstellen)

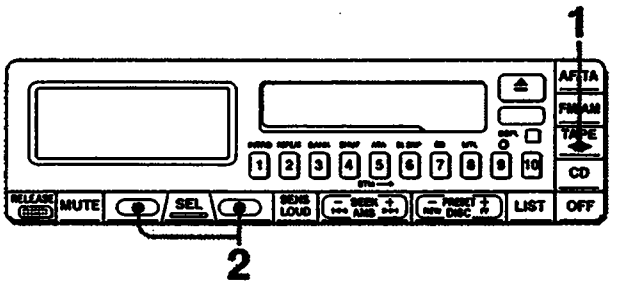
...drücken Sie (– PRESET REW DISC +) **zum Einstellen der Minuten.**

(Zum Zurückstellen) (Zum Vorstellen)

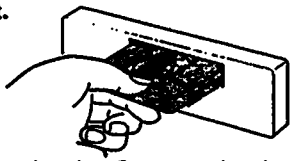
4 **Wenn Sie die DSPL-Taste loslassen, beginnt die Uhr zu laufen.**

Hinweis
Wenn der POWER SELECT-Schalter des Geräts auf OFF gestellt ist, kann die Uhrzeit nur bei eingeschaltetem Gerät eingestellt werden. Schalten Sie also das Radio ein oder aktivieren Sie die CD- oder Bandwiedergabe, wenn Sie die Uhr einstellen möchten.

Wiedergabe eines Bandes



1 **Legen Sie die Cassette ein, so daß die Wiedergabe beginnt.**

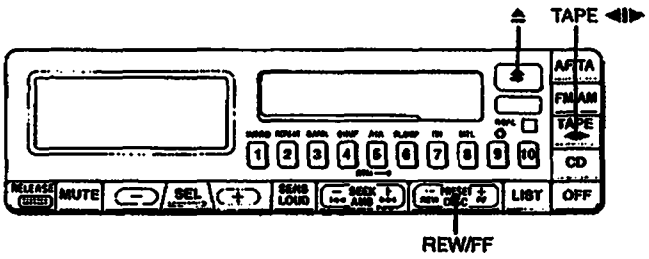


Wenn bereits eine Cassette eingelegt ist

2 **Stellen Sie die Lautstärke mit den ⊖- und ⊕-Tasten ein.**

Um die Uhrzeit während der Bandwiedergabe anzuzeigen

Drücken Sie die Taste nochmals, um zur vorigen Anzeige zurückzukehren.



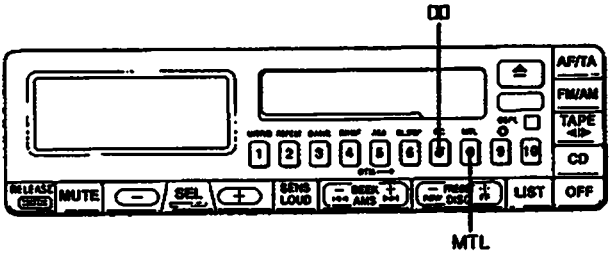
Andere Funktionen

Um das Band vorzuspulen	
Um das Band zurückzuspulen	
Um die andere Seite der Cassette abzuhören	
Um die Cassette auszuwerfen	

Bandlaufrichtungsanzeige

Die nach oben zeigende Seite der Cassette wird wiedergegeben.

Die nach unten zeigende Seite der Cassette wird wiedergegeben.



Wiedergabe von CrO_2-Bändern (TYPE II) und Reinelsenbändern (TYPE IV)

Die MTL-Anzeige erscheint im Display.
Zur Wedergabe von Normalbändern (TYPE I) drücken Sie die Taste erneut.

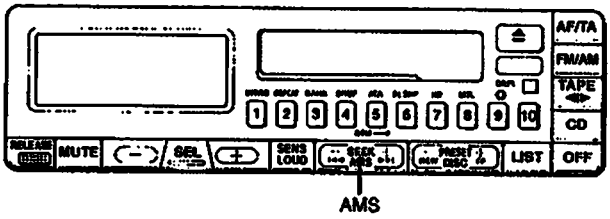
Wiedergabe eines mit Dolby-codierten Bandes

Dieses Gerät kann mit Dolby B oder Dolby C aufgenommene Cassetten wiedergeben.

Dolby B → Dolby C → Dolby Aus →

Das Dolby-System reduziert Rauschen, das sich besonders im Hochtonbereich störend bemerkbar machen kann. Hierzu wird bei der Aufnahme der Höhenbereich im Pegel angehoben und bei der Wiedergabe um den gleichen Betrag wieder abgesenkt. Wenn das Dolby-System bei der Aufnahme eingeschaltet war, muß es auch bei der Wiedergabe eingeschaltet werden.

Aufsuchen eines gewünschten Titels —AMS-Funktion



Mit der AMS-Funktion (Automatic Music Sensor) können Sie den Anfang von Titeln, die bis zu neun Stellen weiter vorne oder hinten liegen, schnell auffinden.

Drücken Sie während der Wiedergabe die AMS-Taste so oft, wie Sie Titel überspringen wollen.

Um den Anfang von späteren Titeln aufzusuchen →

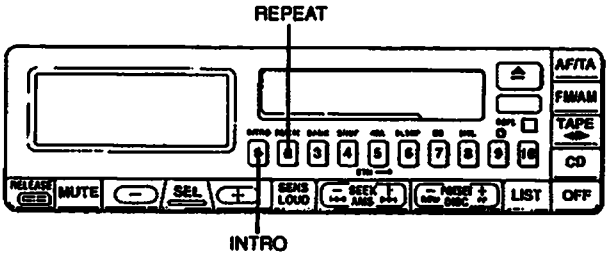
Um den Anfang von früheren Titeln aufzusuchen →

Die Anzahl der Tastendrücke wird im Display angezeigt. Zählen Sie bei der Anzahl der zu überspringenden Titel den gegenwärtigen Titel mit.

In den folgenden Fällen wird der gewünschte Titel möglicherweise nicht einwandfrei gefunden:
- Leerstellen zwischen den Titeln sind verrauscht.
- Leerstellen sind kürzer als vier Sekunden.
- Die AMS-Taste wurde unmittelbar vor oder hinter einem Titel gedrückt.

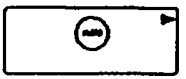
An den folgenden Stellen schaltet die AMS-Funktion möglicherweise in der Mitte eines Titels auf Wiedergabe:
- Längere Pause in einem Titel.
- Passage mit sehr niedrigem Lautstärkepegel.
- Passage mit langsam ansteigendem oder absinkendem Pegel (bei klassischer Musik oft der Fall).

Andere Wiedergabefunktionen



Anspielen der Titel
—INTRO-Funktion

Während der Wiedergabe: INTRO 1



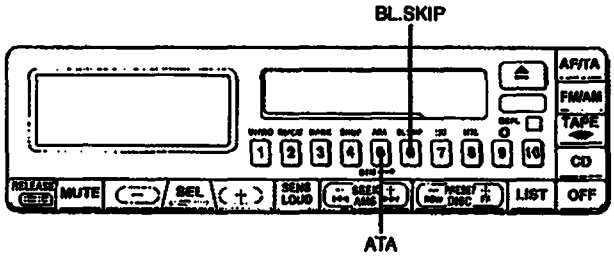
Die ersten zehn Sekunden aller Titel werden angespielt, beginnend vom nächsten Titel.
Wenn Sie den gewünschten Titel gefunden haben, drücken Sie die Taste nochmals. Das Gerät schaltet dann wieder auf normale Wiedergabe.

Wiederholte Wiedergabe eines Titels
— REPEAT-Funktion

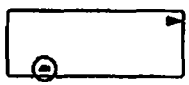
REPEAT 2

Wenn das Ende des Titels erreicht ist, wird das Band zurückgespult und die Wiedergabe beginnt wieder. Drücken Sie die Taste nochmals, um den REPEAT-Betriebszustand aufzuheben.

Hinweis
Wenn das Gerät durch Drücken der OFF-Taste ausgeschaltet wird oder wenn die Zündung des Wagens für länger als acht Sekunden ausgeschaltet bleibt, wird die Intro- und die Repeat-Funktion aufgehoben. Die BL.SKIP-Funktion und die ATA-Funktion werden jedoch beibehalten, bis die entsprechende Taste wieder gedrückt wird.



Einschalten des Radios beim Umspulen — ATA-Funktion



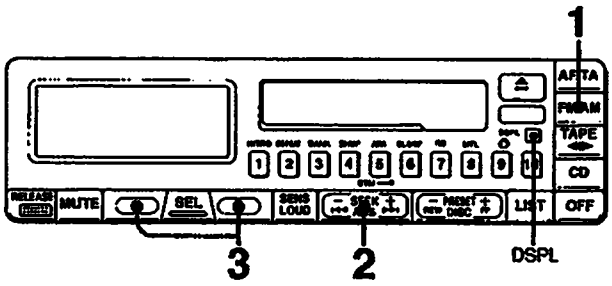
Wenn während der Bandwiedergabe die FF- oder REW-Taste gedrückt wird, wird automatisch der Tuner aktiviert. Bei erneutem Beginn der Bandwiedergabe wird der Tuner wieder abgeschaltet. Drücken Sie die Taste nochmals, um den ATA-Betriebszustand aufzuheben.

Anzeigen der Empfangsfrequenz bei Verwendung der ATA-Funktion
Drücken Sie die DSPL-Taste mehrmals. Die Frequenz oder der Name des zuletzt empfangenen Senders wird einige Sekunden lang im Display angezeigt.

Automatisches Überspringen von Leerstellen — BL.SKIP-Funktion

Wenn eine Leerstelle von mehr als acht Sekunden auftritt, wird das Band automatisch zum Anfang des nächsten Titels vorgespult und die Wiedergabe beginnt. Drücken Sie die Taste nochmals, um diese Funktion wieder abzuschalten.

Automatischer Sendersuchlauf



Der automatische Sendersuchlauf ist nützlich, wenn Sie die Frequenz eines gewünschten Senders nicht kennen.

1 **Wählen Sie den gewünschten Wellenbereich: FM1, FM2 (UKW) oder AM (MW, LW).**
Mit jedem Druck auf die Taste ändert sich die Einstellung wie folgt: FM1 ➡ FM2 ➡ AM (MW ➡ LW).

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Drücken Sie die SEEK-Taste.**

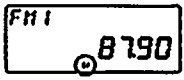
für niedrigere Frequenzen

für höhere Frequenzen

Sobald ein Sender gefunden ist, stoppt der Suchlauf. Drücken Sie die Taste wiederholt, bis der gewünschte Sender gefunden ist.

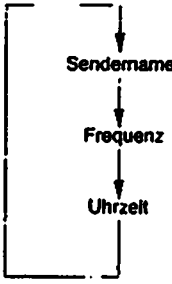
3 **Stellen Sie die Lautstärke mit den ⊖- und ⊕-Tasten ein.**

Bei Empfang eines UKW-Senders

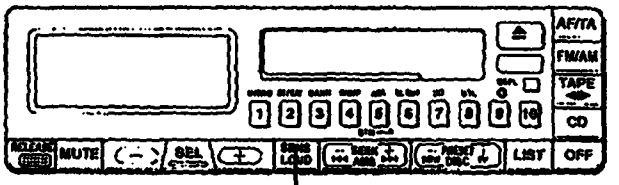


Wenn ein UKW-Stereosender ausreichender Stärke empfangen wird, erscheint die Anzeige ST, und der Sender ist in Stereo zu hören.

Aktivieren der Uhrzeitanzeige während des Radiobetriebs
Drücken Sie die DSPL-Taste. Mit jedem Druck auf die Taste ändert sich die Anzeige wie folgt:



*Einzelheiten zur Anzeige von Sendernamen finden Sie auf Seite 131.



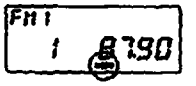
Wenn der automatische Sendersuchlauf an zu vielen Sendern stoppt

Tippen Sie die SENS LOUD -Taste kurz an, bis die Anzeige LCL im Display erscheint.

Der automatische Suchlauf stoppt nun nur noch an stärkeren Sendern. Diese Einstellung hat nur auf den automatischen Sendersuchlauf eine Auswirkung.

Wenn ein UKW-Stereosender schwach und verrauscht ist

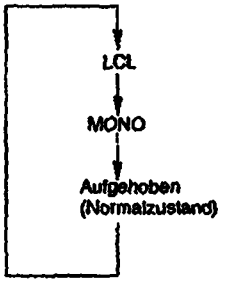
Tippen Sie die SENS LOUD -Taste kurz an, bis die Anzeige MONO im Display erscheint.



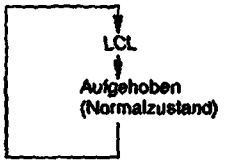
Dadurch wird der Empfang verbessert, allerdings geht der Stereoeffekt verloren.

Mit jedem Druck auf die SENS-Taste ändert sich der Betriebszustand wie folgt:

Beim Empfang von UKW-Sendern

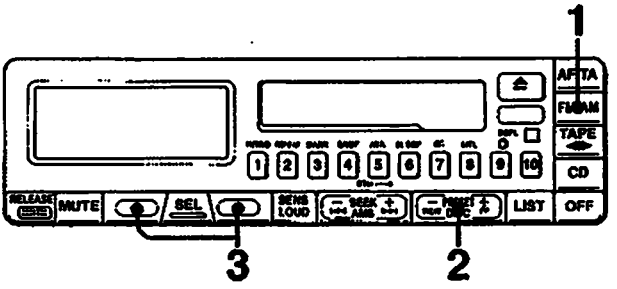


Beim Empfang von AM (MW/LW)-Sendern



Hinweis
Die SENS-Taste hat zwei Funktionen: sie dient zur Einstellung der Empfindlichkeit und der Loudness-Funktion. Zum Ein- und Ausschalten der Loudness-Funktion drücken Sie die Taste mindestens zwei Sekunden lang.

Manuelle Abstimmung



Wenn die Frequenz des gewünschten Senders bekannt ist, kann das Gerät manuell darauf abgestimmt werden.

1 **Wählen Sie den gewünschten Wellenbereich: FM1, FM2 (UKW) oder AM (MW, LW).**
Mit jedem Druck auf die Taste ändert sich die Einstellung wie folgt:
FM1 ➡ FM2 ➡ AM (MW ➡ LW).

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Drücken Sie die PRESET-Taste für mindestens 0,5 Sekunden.**

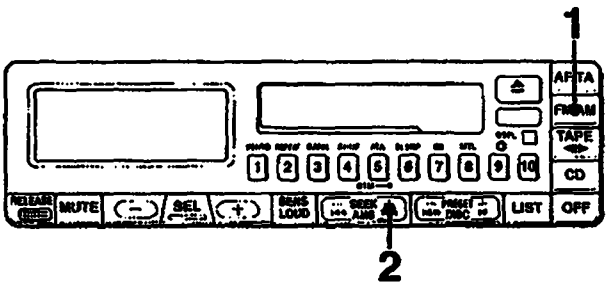
für niedrigere Frequenzen

für höhere Frequenzen

3 **Stellen Sie die Lautstärke mit den ⊖- und ⊕-Tasten ein.**

VORSICHT
Konzentrieren Sie sich beim Fahren auf den Verkehr und verwenden Sie möglichst den automatischen Sendersuchlauf oder die Stationstasten.

Automatische Senderspeicherung — BTM-Funktion



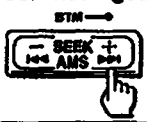
Diese Funktion sucht automatisch jeden Wellenbereich (FM1, FM2 (UKW) und AM (MW, LW)) nach empfangswürdigen Sendern ab und speichert diese in der Reihenfolge der Empfangsfrequenz auf den Stationstasten ab. Bis zu zehn Sender können für jeden Wellenbereich gespeichert werden.

1 **Wählen Sie den gewünschten Wellenbereich: FM1, FM2 (UKW) oder AM (MW, LW).**
Mit jedem Druck auf die Taste ändert sich die Einstellung wie folgt: FM1 ➡ FM2 ➡ AM (MW ➡ LW).

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Halten Sie die SEEK + Taste für mindestens zwei Sekunden gedrückt.**



Zu den UKW-Wellenbereichen FM1 und FM2
Die UKW-Wellenbereiche FM1 und FM2 decken beide den gleichen Frequenzbereich ab. Es können daher bis zu 20 UKW-Sender gespeichert werden.

Arbeitsweise der BTM-Funktion

Die BTM-Funktion (Best Tuning Memory) beginnt mit der Suche am unteren Ende des gegenwärtig gewählten Wellenbereichs. Wenn ein Sender gefunden wird, so wird er auf der Stationstaste gespeichert, deren Nummer gegenwärtig angezeigt ist. Wenn keine Stationstastennummer angezeigt ist, wird der Sender auf der Nummer 1 gespeichert. Weitere Sender werden in gleicher Weise in aufsteigender Reihenfolge auf den Stationstasten gespeichert, bis keine freie Nummer mehr zur Verfügung steht.

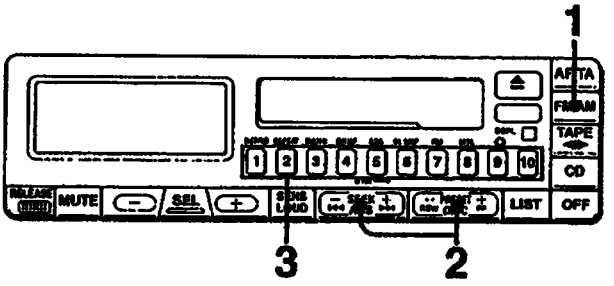
Wenn zum Beispiel gegenwärtig FM1 gewählt ist, werden Sender bis zur Stationstaste 10 von FM2 gespeichert.

Nachdem alle Stationstasten belegt sind, wird der automatische Sendersuchlauf nochmals aktiviert. Dies dient zur Überprüfung, ob noch andere Sender mit besserer Empfangsqualität (höherer Feldstärke) als bereits gespeicherte Sender vorhanden sind. Wenn dies der Fall ist, wird die Belegung einer Stationstaste geändert, so daß der stärkere Sender anstelle eines schwächeren gespeichert wird. Dies wird solange fortgesetzt, bis alle starken Sender in den Stationstasten gespeichert sind. Zum Schluß wird die Reihenfolge der Sender nochmals neu geordnet, so daß alle gespeicherten Sender in der Reihenfolge ihrer Frequenz auf den Stationstasten zu finden sind.

Hinweise

- Wenn im Empfangsgebiet nicht genügend Sender vorhanden sind, um alle Stationstasten zu belegen, stoppt die BTM-Funktion bereits, bevor alle Tasten belegt sind.
- Wenn die BTM-Funktion vom FM1-Bereich gestartet wird, erstreckt sich die Funktion automatisch auch auf den FM2-Bereich. Beachten Sie dies, wenn Sie im FM2-Bereich Sender gespeichert haben, die Sie beibehalten möchten.
- Wenn die BTM-Funktion vom FM2-Bereich gestartet wird, erstreckt sie sich nur auf diesen Bereich und geht nicht zum FM1-Bereich über.

Speichern von ausgewählten Sendern



Bis zu zehn Sender aus jedem Wellenbereich können in beliebiger Reihenfolge agbespeichert werden.

Beispiel: Abspeichern eines Senders auf Stationstaste 1:

1 **Wählen Sie den gewünschten Wellenbereich: FM1, FM2 (UKW) oder AM (MW, LW).**
Mit jedem Druck auf die Taste ändert sich die Einstellung wie folgt:
FM1 ➡ FM2 ➡ AM (MW ➡ LW).

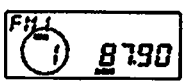
XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Empfangen Sie den Sender, den Sie speichern wollen (siehe Seite 122 und 124).**

oder

3 **Halten Sie die gewünschte Stationstaste für ca. zwei Sekunden gedrückt, bis die Anzeige MEM im Display erscheint.**



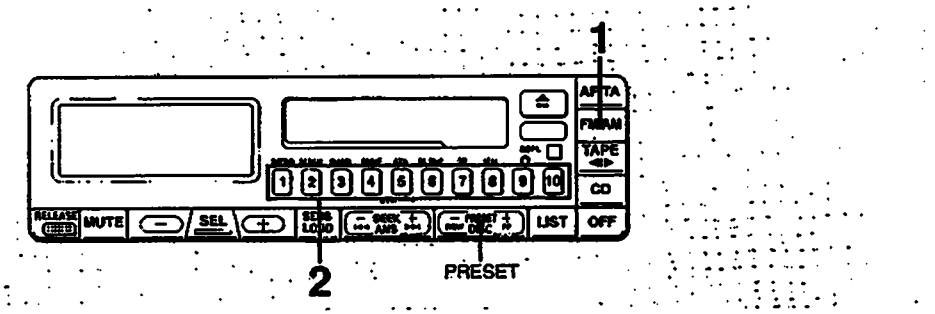
Die Nummer der Stationstaste wird angezeigt. Wenn die Anzeige MEM erscheint, ist der Sender gespeichert. Die Anzeige verschwindet nach einiger Zeit wieder.

Wiederholen Sie diese Schritte, um weitere Sender zu speichern.

Jede Stationstaste kann für jeden Wellenbereich (FM1, FM2, AM (MW, LW)) nur einen Sender speichern
Beim Speichern eines neuen Senders im gleichen Wellenbereich wird der vorher gespeicherte Sender gelöscht.

Wenn der gespeicherte Sender ein RDS-Sender ist
Wenn es sich bei dem gespeicherten Sender um einen RDS-Sender handelt, der AF-Daten ausstrahlt, werden diese ebenfalls gespeichert (siehe „Alternativfrequenzspeicher" auf Seite 133).

Empfangen von gespeicherten Sendern

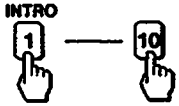


1 **Wählen Sie den gewünschten Wellenbereich: FM1, FM2 (UKW) oder AM (MW, LW).**
Mit jedem Druck auf die Taste ändert sich die Einstellung wie folgt:
FM1 ➡ FM2 ➡ AM (MW ➡ LW).

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Tippen Sie die gewünschte Stationstaste kurz an.**



Um die gespeicherten Sender automatisch nacheinander abzurufen

(Kurz antippen.)

Die Sender werden in der Reihenfolge der Stationstasten abgerufen:

1 ➡ 2 ➡ 3 ➡ ... ➡ 8 ➡ 9 ➡ 10 ➡ 1 ➡ ...
(Nummern der Stationstasten)

(Kurz antippen.)

Die Reihenfolge ist umgekehrt:

1 ➡ 10 ➡ 9 ➡ ... ➡ 4 ➡ 3 ➡ 2 ➡ 1 ➡ ...

Hinweise
- Ein gespeicherter Sender kann u.U. nicht empfangen werden, wenn sich das Fahrzeug inzwischen an einem anderen Ort befindet, wo der Sender nicht oder nur schwach einfällt.
- Wenn die Stationstaste länger als zwei Sekunden lang gedrückt wird, wird der momentan empfangene Sender abgespeichert. Zum Abrufen eines Senders tippen Sie die Stationstaste nur leicht an.

Überblick über das RDS *(Radio Data System)*

Was ist RDS?

RDS (Radio Data System) ist ein digitales Informationssystem, das 1987 von der EBU (European Broadcasting Union) eingeführt wurde. Der Rundfunksender strahlt dabei zusätzlich zu dem Tonsignal bestimmte Codes (RDS-Daten) aus, die einem 57 kHz-Hilfsträger aufmoduliert sind und verschiedene nützliche Informationen wie Sendername usw. enthalten. Darüber hinaus übernehmen die RDS-Daten auch die Steuerung der Verkehrsfunk-Funktion und der automatischen Umschaltung auf eine Alternativfrequenz, auf der das gleiche Programm ausgestrahlt wird.

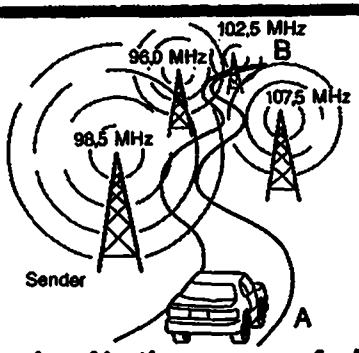
Im einzelnen sieht das Radio Data System die Übertragung folgender Codes vor:

PI Program Identification (Programmkennung)
PS Program Service Name (Sendername)
AF List of Alternative Frequencies (Liste der Alternativfrequenzen)
TP Traffic Program (Verkehrsfunksender)
TA Traffic Announcement (Verkehrsfunkdurchsage)
PTY Program Type (Programmart)

Wenn der Sender RDS-Daten ausstrahlt, ermöglicht das Gerät folgende praktische Zusatzfunktionen. Genaueres zum Betrieb siehe die angegebenen Seiten.

Anzeige des Sendernamens *(Seite 131)*

Der Sendername wird im Display angezeigt.



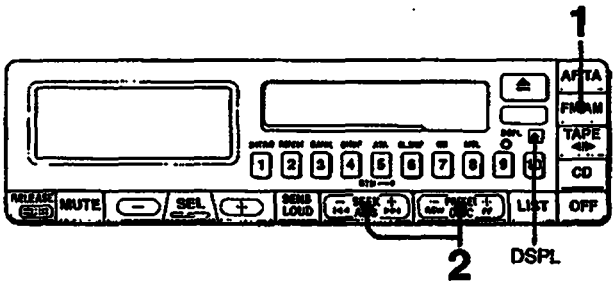
Automatische Abstimmung auf eine Alternativfrequenz — *AF-Funktion (Seite 132)*

Die PI- und AF-Daten ermöglichen dem Gerät, automatisch auf den Sender der Senderkette umzuschalten, der den besten Empfang gewährleistet. Die obige Abbildung verdeutlicht dies anhand eines Beispiels. Das Fahrzeug passiert bei seiner Fahrt von Punkt A zu Punkt B verschiedene Sender, die das gleiche Programm ausstrahlen. Das Gerät schaltet bei dieser Fahrt automatisch zwischen den einzelnen Senderfrequenzen (98,5 MHz, 107,5 MHz, 96,0 MHz bis schließlich 102,5 MHz) um, ohne daß der Fahrer irgendwelche Einstellungen am Gerät vornehmen muß.

Empfang von Verkehrsfunkdurchsagen — *TA-Funktion (Seite 134)*

Durch Auswertung der TP- und TA-Daten kann das Gerät automatisch einen Verkehrsfunksender aufsuchen und im Bereitschaftsbetrieb auf eine Verkehrsfunkdurchsage warten. Wenn der Verkehrsfunksender eine Verkehrsfunkdurchsage ausstrahlt, ist diese auch dann zu hören, wenn gerade auf Bandwiedergabe oder CD-Wiedergabe geschaltet ist.

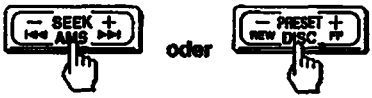
Anzeige des Sendernamens



1 **Wählen Sie den Wellenbereich FM1 oder FM2.**

XR-U550RDS XR-U551RDS

2 **Stimmen Sie mit dem automatischen Sendersuchlauf oder manuell auf den gewünschten Sender ab (siehe Seite 122 oder 124).**



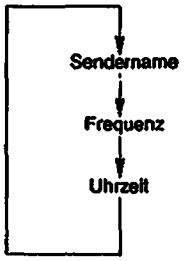
Wenn das Gerät auf Anzeige des Sendernamens eingestellt ist und der Sender RDS-Daten ausstrahlt, erscheint der Sendername im Display.

Wenn das Display nur -------- anzeigt, obwohl die Anzeige-Betriebsart auf Sendername gestellt ist
Der empfangene Sender strahlt keine RDS-Daten aus.

Wenn im Display die Frequenz angezeigt und ein RDS-Sender empfangen wird
Die Anzeige „ ✳ “ erscheint. Sie können dann durch Drücken der DSPL-Taste den Sendernamen in das Display abrufen.

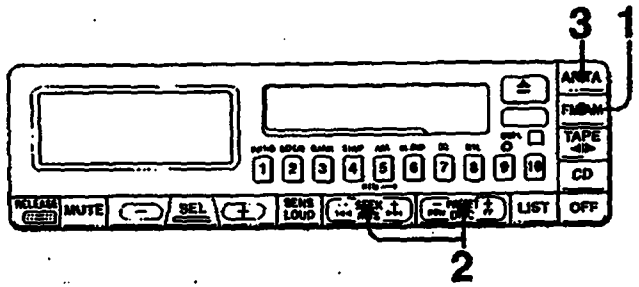
Hinweise
- RDS-Daten werden nur von UKW-Sendern ausgestrahlt.
- Die RDS-Funktionen können nur dann eingesetzt werden, wenn der empfangene Sender RDS-Daten ausstrahlt. Beachten Sie außerdem, daß die RDS-Funktionen möglicherweise nicht einwandfrei arbeiten, wenn sich die RDS-Datenübertragung des Senders erst in einem Versuchsstadium befindet.

Umschalten der Anzeige-Betriebsart
Durch Drücken der DSPL-Taste kann die Betriebsart der Anzeige in der folgenden Reihenfolge umgeschaltet werden.



Automatische Abstimmung auf eine Alternativfrequenz

— AF-Funktion



1 **Wählen Sie den Wellenbereich FM1 oder FM2.**

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Stimmen Sie mit dem automatischen Sendersuchlauf oder manuell auf den gewünschten Sender ab (siehe Seite 122 oder 124).**

oder

3 **Drücken Sie die AF/TA-Taste, so daß die Anzeige AF erscheint.**

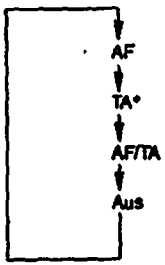
Wenn der Signalpegel des empfangenen RDS-Senders unter einen bestimmten Wert abfällt, sucht das Gerät nach einer Alternativfrequenz, auf der das gleiche Programm besser empfangen werden kann. Über die vom Sender ausgestrahlten AF-Daten ist das Gerät über die Alternativfrequenzen informiert.

Hinweise

- Wenn AF im Display zu sehen ist, werden nur RDS-Sender vom automatischen Suchlauf erfaßt.
- Wenn der empfangene RDS-Sender keine AF-Daten ausstrahlt, arbeitet diese Funktion nicht.
- Wenn die AF-Funktion bei AM (MW, LW)-Empfang aktiviert wird, schaltet das Gerät automatisch auf FM1 um.

AF/TA-Taste

Mit jedem Druck auf diese Taste wird die Funktion wie folgt umgeschaltet.



*Hinweise zur TA-Funktion finden Sie auf Seite 134.

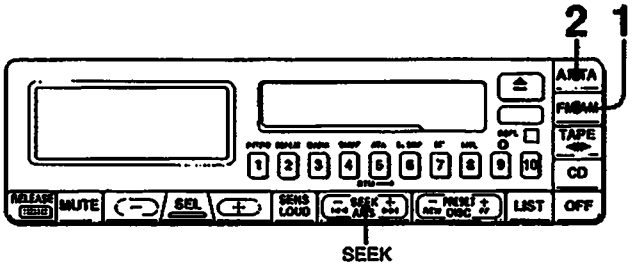
Alternativfrequenzspeicher

Wenn ein auf eine Stationstaste programmierter Sender ein RDS-Sender ist, der AF-Daten ausstrahlt, werden nicht nur die gewählte Senderfrequenz, sondern auch PI- und AF-Daten gespeichert. Die AF-Daten geben Auskunft über alle Frequenzen, auf denen das gleiche Programm ausgestrahlt wird. Diese Daten werden vom Gerät gespeichert, auch wenn die AF-Funktion momentan nicht aktiviert ist.

Automatisches Auswählen der besten Frequenz für einen gespeicherten Sender

Aktivieren Sie zuerst die AF-Funktion durch Drücken der AF/TA-Taste und drücken Sie dann die gewünschte Stationstaste. Die AF-Funktion wählt dann automatisch die beste Empfangsfrequenz für diesen Sender aus. Wenn die Stationstaste gedrückt wird, ohne vorher die AF-Funktion zu aktivieren, wird der Sender nur auf der gespeicherten Frequenz empfangen, selbst wenn alternative Frequenzen vom Gerät gespeichert wurden.

Verkehrsfunkempfang — TA-Funktion



Aufsuchen eines Verkehrsfunksenders

1 **Wählen Sie den Wellenbereich FM1 oder FM2.**

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Drücken Sie die AF/TA-Taste, so daß die Anzeige TA erscheint.**

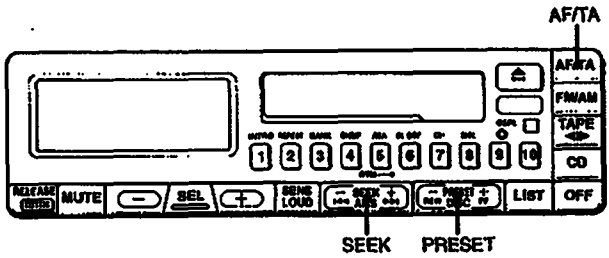
Das Gerät sucht nun automatisch nach einem Verkehrsfunksender. Wenn ein RDS-Sender, der TP-Daten ausstrahlt, gefunden worden ist, stoppt der Suchlauf, und TP erscheint im Display.

Während einer Verkehrsfunkdurchsage blinkt die Anzeige TA. Am Ende der Durchsage hört das Blinken wieder auf.

Um nach einem anderen Verkehrsfunksender zu suchen
Drücken Sie die SEEK-Taste, während die Anzeige TA zu sehen ist.

Hinweise
- Aktivieren Sie die TA-Funktion nicht in einem Gebiet, in dem kein Verkehrsfunksender empfangen werden kann, da das Gerät sonst endlos nach einem Verkehrsfunksender sucht.
- Wird die TA-Funktion bei Empfang eines AM (MW, LW)-Senders aktiviert, so schaltet das Gerät automatisch auf den UKW-Bereich FM1 um, und der Verkehrsfunksender-Suchlauf beginnt.

TP-Anzeige
Diese Anzeige bedeutet, daß der gegenwärtig empfangene Sender Verkehrsfunkdurchsagen ausstrahlt.



Verkehrsfunkdurchsage-Bereitschaft während Band- oder CD-Wiedergabe

Drücken Sie während der Band- oder CD-Wiedergabe die AF/TA-Taste, so daß die Anzeige TA erscheint.

Der Verkehrsfunksender-Suchlauf beginnt, ohne daß die Band- oder CD-Wiedergabe unterbrochen wird.

Wenn ein Verkehrsfunksender gefunden ist
TP erscheint im Display.

↓

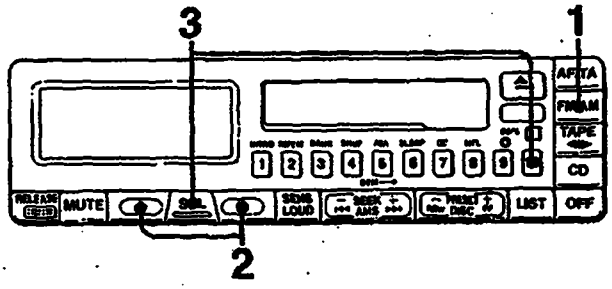
Wenn der Verkehrsfunksender eine Durchsage ausstrahlt
TA blinkt, die Band- oder CD-Wiedergabe stoppt, und die Durchsage ist zu hören.

↓

Am Ende der Verkehrsfunkdurchsage
Die Band- oder CD-Wiedergabe wird an der Stelle fortgesetzt, an der sie gestoppt wurde.

Zum Abschalten der Verkehrsfunkdurchsage-Bereitschaft
Drücken Sie die AF/TA-Taste, um die Anzeige TA auszuschalten.

Zum Umschalten zwischen Anzeige der Frequenz und des Sendernamens während der Band- oder CD-Wiedergabe
Drücken Sie die DSPL-Taste mehrmals. Während die Frequenz oder der Sendername angezeigt wird, arbeiten die Tasten SEEK, PRESET und die Stationstasten in gleicher Weise wie beim Radiobetrieb.



Lautstärkepegel der Verkehrsfunkdurchsage

Die Verkehrsfunkdurchsage ist mit der voreingestellten Lautstärke zu hören, wenn die Lautstärke am Bedienungspult des Geräts niedriger eingestellt ist. (Wird jedoch eine Signalquelle mit höherer Lautstärke wiedergegeben, so ändert sich die Lautstärke bei einer Verkehrsfunkdurchsage nicht.) Der Lautstärkepegel für die Verkehrsfunkdurchsage kann wie folgt voreingestellt werden:

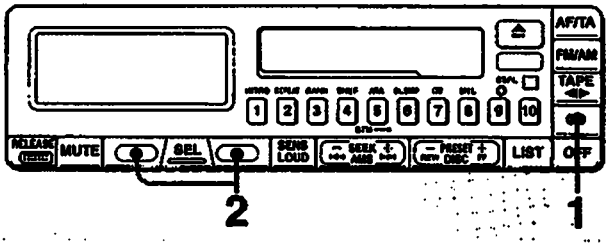
1 Wählen Sie den Wellenbereich FM1 oder FM2.
2 Stellen Sie die gewünschte Lautstärke mit den ⊖- und ⊕-Tasten ein.
3 Halten Sie die SEL-Taste gedrückt und drücken Sie die Taste 10.
Ein Piepton ist zu hören und die gewählte Lautstärke wird gespeichert.

Alarmdurchsagekennung

Bei Gefahrensituationen strahlen die RDS-Sender einen speziellen RDS-Code aus, der ein Einschalten des Radios und ein Abbilden von Zeichen im Display veranlaßt. **Die PTY-Daten können bei aktivierter AF- oder TA-Funktion empfangen werden.**
Werden die PTY-Daten während der Band- oder CD-Wiedergabe empfangen, so blinkt AF im Display, die Wiedergabe stoppt, und das Radio wird eingeschaltet, so daß die Warndurchsage zu hören ist.

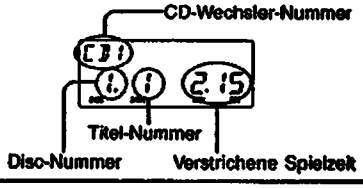
CD-Wiedergabe

— mit einem oder mehreren angeschlossenen Sony CD-Wechslern



1 **Drücken Sie die CD-Taste.**

Die CD-Wiedergabe beginnt.



2 **Regeln Sie die Lautstärke mit den ⊖- und ⊕-Tasten.**

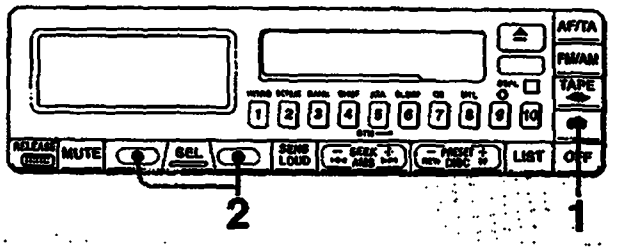
Im normalen Wiedergabezustand wird nach Beendigung einer Disc automatisch die nächste Disc im Magazin abgespielt. Wenn mehrere Wechsler angeschlossen sind, wird nach dem Ende der letzten Disc in einem Wechsler die erste CD des nächsten Wechslers abgespielt. Die Reihenfolge kann durch Wahl von anderen Betriebsarten geändert werden, wie in „Andere Wiedergabefunktionen" auf Seite 141 beschrieben.

Aktivieren der Uhrzeitanzeige während der CD-Wiedergabe
Drücken Sie die DSPL-Taste. Mit jedem Druck auf die Taste ändert sich die Anzeige wie folgt:

*Die Namen für die Discs müssen zuvor abgespeichert werden. Genaueres hierzu siehe Seite 144.

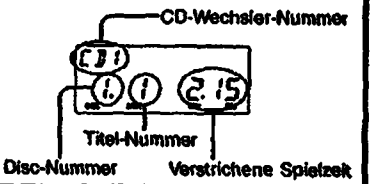
CD-Wiedergabe

— mit einem oder mehreren angeschlossenen Sony CD-Wechslern



1 **Drücken Sie die CD-Taste.**

Die CD-Wiedergabe beginnt.



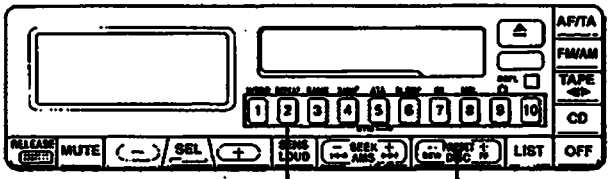
2 **Regeln Sie die Lautstärke mit den ⊖- und ⊕-Tasten.**

Im normalen Wiedergabezustand wird nach Beendigung einer Disc automatisch die nächste Disc im Magazin abgespielt. Wenn mehrere Wechsler angeschlossen sind, wird nach dem Ende der letzten Disc in einem Wechsler die erste CD des nächsten Wechslers abgespielt. Die Reihenfolge kann durch Wahl von anderen Betriebsarten geändert werden, wie in „Andere Wiedergabefunktionen" auf Seite 141 beschrieben.

Aktivieren der Uhrzeitanzeige während der CD-Wiedergabe
Drücken Sie die DSPL-Taste. Mit jedem Druck auf die Taste ändert sich die Anzeige wie folgt:

*Die Namen für die Discs müssen zuvor abgespeichert werden. Genaueres hierzu siehe Seite 144.

Aufsuchen von gewünschten Discs, Titeln oder Stellen



Disc-Direktwahltasten DISC

Die gewünschte Disc, der gewünschte Titel und die gewünschte Stelle in einem Titel kann von Gerät schnell aufgefunden werden.

Aufsuchen der gewünschten Disc
— Disc-Suchlauf

Tippen Sie die DISC-Taste während der CD-Wiedergabe leicht an.

Um frühere Discs zu suchen →

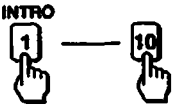
Um spätere Discs zu suchen →

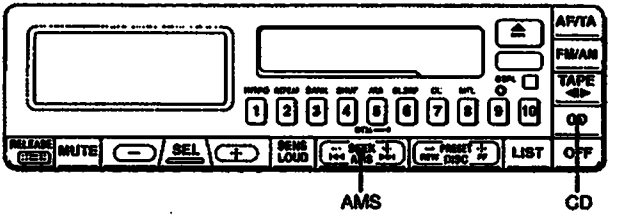
Sie können eine Disc mit Hilfe des gespeicherten Disc-Namens suchen. Einzelheiten hierzu finden Sie auf Seite 144.

Hinweis
Tippen Sie die DISC-Taste nur leicht an. Wird die Taste gedrückt gehalten, schaltet das Gerät in den manuellen Suchbetrieb.

Direktwahl einer Disc

Drücken Sie während der CD-Wiedergabe die Disc-Direktwahltaste mindestens zwei Sekunden lang.





Wiedergabe einer Disc in einem anderen CD-Wechsler (wenn mehrere CD-Wechsler angeschlossen sind)

Drücken Sie die CD-Taste während der CD-Wiedergabe.

Die CD-Wechsler-Nummer wird weitergeschaltet.

Aufsuchen von Titelanfängen — AMS-Funktion

Drücken Sie die AMS-Taste während der CD-Wiedergabe.

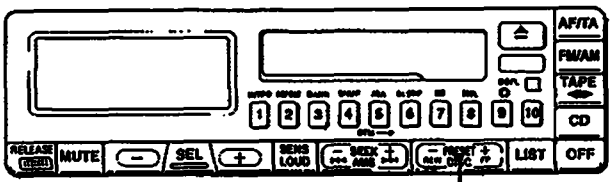
Um zum Anfang des laufenden Titels zu springen →

Wenn die Taste gedrückt gehalten wird, sucht das Gerät den Anfang von vorausgegangenen Titeln auf.

Um zum Anfang des nächsten Titels zu springen →

Wenn die Taste gedrückt gehalten wird, sucht das Gerät den Anfang von nachfolgenden Titeln auf.

Hinweis
Wenn durch Drücken der AMS-Taste das Ende oder der Anfang einer Disc erreicht wird, läßt sich die Funktion nicht fortsetzen.



Aufsuchen einer bestimmten Stelle

— Manueller Suchlauf

Halten Sie die DISC-Taste während der CD-Wiedergabe gedrückt.

Um Suchlauf in Vorwärtsrichtung durchzuführen

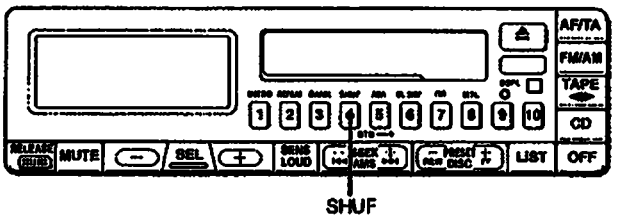
(Gedrückt halten.)

Um Suchlauf in Rückwärtsrichtung durchzuführen

(Gedrückt halten.)

Während des manuellen Suchlaufs wird die verstrichene Titelspielzeit im Display angezeigt.

Andere Wiedergabefunktionen



Wiedergabe in Zufallsreihenfolge
— SHUF-Funktion

Zufallswiedergabe aller Titel einer Disc

Drücken Sie die [4] (SHUF)-Taste während der CD-Wiedergabe, so daß SHUF 1 angezeigt wird.

Alle Titel auf einer Disc werden in zufälliger Reihenfolge gespielt. Danach wird die nächste Disc in gleicher Weise abgespielt.

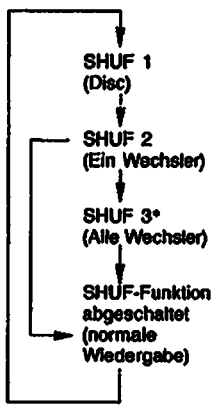
Zufallswiedergabe aller Titel aller Discs eines Wechslers

Drücken Sie die [4] (SHUF)-Taste während der CD-Wiedergabe, so daß SHUF 2 angezeigt wird.

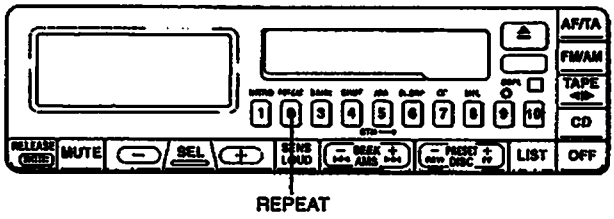
Zufallswiedergabe aller Titel aller Discs aller Wechsler (wenn mehrere CD-Wechsler angeschlossen sind)

Drücken Sie die [4] (SHUF)-Taste während der CD-Wiedergabe, so daß SHUF 3 angezeigt wird.

Durch Drücken der SHUF-Taste wird die Zufalls-Betriebsart in der folgenden Reihenfolge umgeschaltet:



*Die Betriebsart SHUF 3 läßt sich nur aktivieren, wenn mehrere CD-Wechsler angeschlossen sind. Wenn nur ein CD-Wechsler angeschlossen ist, erscheint die Anzeige SHUF 3 nicht. Wenn SHUF 2 angezeigt wird und die SHUF-Taste erneut gedrückt wird, wird die Zufalls-Funktion abgeschaltet.



Wiederholte Wiedergabe einer Disc
— REPEAT-Wiedergabe

Wiederholte Wiedergabe des gewählten Titels

Drücken Sie die [2] (REPEAT)-Taste während der CD-Wiedergabe, so daß REP 1 angezeigt wird.

Wenn das Ende des Titels erreicht ist, wird der Titel erneut abgespielt.

Wiederholte Wiedergabe der gewählten Disc

Drücken Sie die [2] (REPEAT)-Taste während der CD-Wiedergabe, so daß REP 2 angezeigt wird.

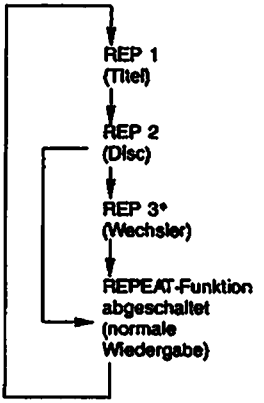
Wenn das Ende des letzten Titels auf der Disc erreicht ist, wird die Disc von Anfang an erneut abgespielt.

Wiederholte Wiedergabe eines CD-Wechslers (wenn mehrere CD-Wechsler angeschlossen sind)

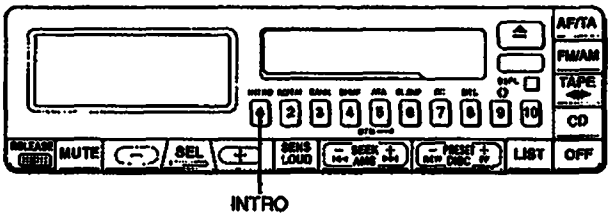
Drücken Sie die [2] (REPEAT)-Taste während der CD-Wiedergabe, so daß REP 3 angezeigt wird.

Wenn das Ende des letzten Titels der letzten Disc des Wechslers erreicht ist, wird die Wiedergabe ab der ersten Disc im gleichen Wechsler wiederholt.

Durch Drücken der REPEAT-Taste wird die Wiederhol-Betriebsart in der folgenden Reihenfolge umgeschaltet:



*Die Betriebsart REP 3 läßt sich nur aktivieren, wenn mehrere CD-Wechsler angeschlossen sind. Wenn nur ein CD-Wechsler angeschlossen ist, erscheint die Anzeige REP 3 nicht. Wenn in einem solchen Fall die REPEAT-Taste erneut gedrückt wird, während REP 2 angezeigt wird, wird die Wiederhol-Funktion ausgeschaltet.



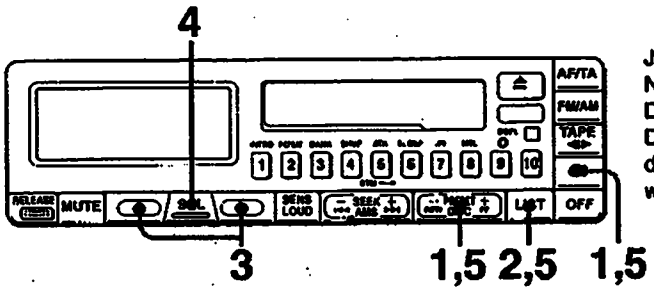
Anspielfunktion für die ersten zehn Sekunden jedes Titels — INTRO-Funktion

INTRO
Drücken Sie die [1] -Taste während der CD-Wiedergabe.

Die ersten zehn Sekunden aller Titel der momentan gewählten Disc werden angespielt. Nachdem die ersten zehn Sekunden des letzten Titels auf der Disc gespielt wurden, wird die Funktion auf der nächsten Disc fortgesetzt.
Wenn die ersten zehn Sekunden der letzten Disc des ersten CD-Wechslers angespielt wurden, wird der Anspielbetrieb mit der ersten Disc im nächsten CD-Wechsler fortgesetzt (wenn mehrere CD-Wechsler angeschlossen sind).

Wenn Sie den gewünschten Titel gefunden haben
Drücken Sie die INTRO-Taste noch einmal. Die INTRO-Funktion wird beendet und die normale Wiedergabe des Titels wird fortgesetzt.

Anzeige von CD-Namen

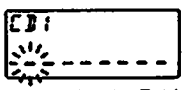


Jeder Platte kann ein Name zugeteilt werden. Dieser Name wird im Display angezeigt, wenn die Disc eingelegt ist und wiedergegeben wird.

Eingeben eines individuellen CD-Namens

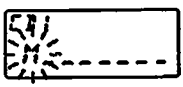
1 **Geben Sie die Disc wieder, der Sie einen Namen geben wollen.**

2 **Drücken Sie die LIST-Taste für mehr als zwei Sekunden, um die Namenseingabe-Betriebsart zu aktivieren.**



Namenseingabe-Betriebsart

3 **Wählen Sie den Buchstaben bzw. die Zahl mit den ⊖- und ⊕-Tasten.**

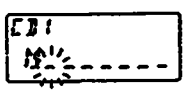


Mit den ⊖- und ⊕-Tasten werden die Zeichen wie folgt gewählt:

➡ _ → A → B → C → ... → X → Y → Z → 0 → 1 → 2 → 3 → ...

➡ _ → , → (→) → \ → / → * → - → + → 9 → ...

4 **Drücken Sie die SEL-Taste, wenn das gewünschte Zeichen angezeigt wird.**



Der blinkende Strich bewegt sich um eine Stelle nach rechts. Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, um einen ganzen Namen einzugeben. Ein Name kann bis zu acht Zeichen lang sein.

Hinweise

- **Wenn Sie die SEL-Taste drücken, während das achte Zeichen (ganz rechts) blinkt, geht die blinkende Anzeige ganz nach links zum ersten Zeichen.**
- **Verwenden Sie „_" (Unterstreichungszeichen), um eine Leerstelle nach einem Zeichen einzugeben.**

5 **Speichern Sie den Namen mit einer der vier folgenden Methoden (① bis ④) ab.**

① Halten Sie die LIST-Taste für mehr als zwei Sekunden gedrückt.

Die normale CD-Wiedergabe wird fortgesetzt.

② Tippen Sie die LIST-Taste kurz an.

(Kurz antippen.)

Das Gerät geht in den PLAY/SKIP-Zustand, in dem Wiedergabe oder Überspringen für jeden Titel gewählt werden kann (mit Schritt 4 im Abschnitt „PLAY/SKIP-Programmierung" auf Seite 148 fortfahren).

③ Tippen Sie die DISC-Taste kurz an.

(Kurz antippen.)

Sie können nun die Disc wechseln und einen Namen für eine andere Disc eingeben.

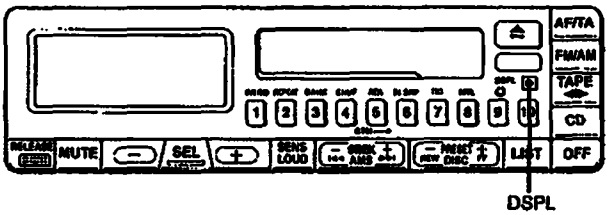
④ Drücken Sie die CD-Taste (nur wenn mehrere CD-Wechsler angeschlossen sind).

Es kann mit dem nächsten CD-Wechsler fortgefahren werden, und das Gerät schaltet in den normalen Wiedergabebetrieb zurück.

Wo werden die Programmbankdaten gespeichert?
Die Programmbankdaten werden im Memory des momentan gewählten CD-Wechslers abgespeichert. Die Disc kann entsprechend der Programmbankdaten auch dann abgespielt werden, wenn sie in einen anderen CD-Wechsler eingelegt ist, sofern dieser über den UNILINK-Anschluß mit dem momentan gewählten CD-Wechsler verbunden ist.

Das Maximum für die Programmbankspeicherung mit einem CD-Wechsler ist 110 Discs
Wenn Sie versuchen, Namen für mehr als 110 Discs zu speichern, erscheint die Anzeige FULL im Display, und es wird keine weitere Eingabe akzeptiert. In diesem Fall müssen zuerst alte Namen gelöscht werden (siehe Seite 152), bevor neue gespeichert werden können.

Wenn mehrere CD-Wechsler angeschlossen sind
Die Programmbankdaten können von einem CD-Wechsler zu einem anderen übertragen werden, sofern sie über UNILINK-Kabel miteinander verbunden sind.



Anzeige des Namens

Drücken Sie die DSPL-Taste, um den Namens-Anzeigebetrieb zu aktivieren.

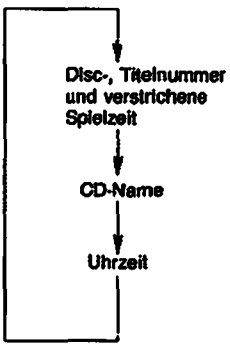
Wenn für eine Disc kein Name gespeichert wurde, erscheint nur -------- auf dem Display.

Anzeige beim Laden von Discs
Unabhängig von der gewählten Anzeige-Betriebsart wird beim Laden automatisch die folgende Anzeigesequenz durchlaufen.

CD-Name (2 Sekunden) → Disc- und Titelnummer (2 Sekunden) → Gegenwärtig gewählte Anzeige-Betriebsart

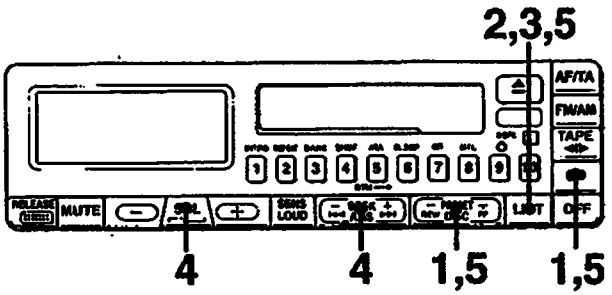
Während des Ladens erscheint der gespeicherte Name einer Disc u.U. nicht sofort, da zuerst die Information im TOC-Bereich* der Disc ausgelesen und die Disc dadurch identifiziert wird. Beim ersten Laden einer Disc ist diese Information noch nicht im Speicher des Geräts vorhanden, und der gespeicherte Name wird deshalb nicht angezeigt. Später ist die Information dann im Gerät gespeichert und kann bereits beim Laden der Disc angezeigt werden.

Umschalten der Anzeige
Mit jedem Druck auf die DSPL-Taste ändert sich die Anzeige wie folgt:



*Der TOC (Table of Contents) einer Disc enthält die Gesamtspielzeit der Disc, Codes zum Aufsuchen von Anfang und Ende der Titel usw.

Wiedergabe gewünschter Titel



Die PLAY/SKIP-Funktion ermöglicht es, nur die gewünschten Titel einer Disc abzuspielen.

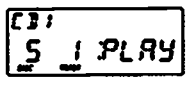
PLAY/SKIP-Programmierung

1 **Geben Sie die Disc wieder, für die Sie eine Programmierung vornehmen wollen.**

2 **Halten Sie die LIST-Taste für mehr als zwei Sekunden gedrückt und geben Sie einen Namen für die Disc ein** (siehe Seite 144).

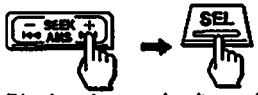
Wenn die Disc bereits einen Namen hat, gehen Sie direkt zu Schritt 3 über.

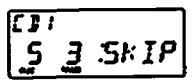
3 **Tippen Sie die LIST-Taste kurz an, um den PLAY/SKIP-Programmierbetrieb zu aktivieren.**
In dieser Betriebsart erhält man folgende Anzeige auf dem Display:



PLAY/SKIP-Programmierbetrieb

4 **Drücken Sie die AMS-Taste, um den Titel zu wählen, der übersprungen werden soll. Drücken Sie dann die SEL-Taste.**





Die Anzeige wechselt von PLAY auf SKIP. Durch nochmaliges Drücken von SEL können Sie auf PLAY zurückschalten.

Wiederholen Sie diesen Vorgang, um für alle Titel entweder PLAY (Wiedergabe) oder SKIP (Überspringen) zu wählen.

Hinweise
- Wenn kein Name für die Disc gespeichert ist, kann durch Drücken der LIST-Taste nicht in den PLAY/SKIP-Programmierbetrieb geschaltet werden.
- SKIP (Überspringen) kann nur bis zum 24. Titel programmiert werden.
- Es ist nicht möglich, für alle Titel einer Disc SKIP zu programmieren.

5 **Speichern Sie die gewählten Einstellungen in einer der vier folgenden Methoden (① bis ④) ab.**

① Halten Sie die LIST-Taste für mehr als zwei Sekunden gedrückt.

Die normale CD-Wiedergabe wird fortgesetzt.

② Tippen Sie die LIST-Taste kurz an.

(Kurz antippen.)

Das Gerät schaltet in die Betriebsart zur Namenseingabe zurück (siehe Seite 144).

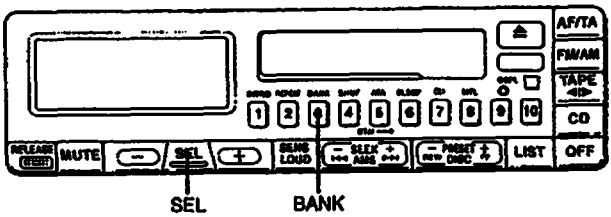
③ Tippen Sie die DISC-Taste kurz an.

(Kurz antippen.)

Sie können nun die Disc wechseln und einen Namen für eine andere Disc eingeben.

④ Drücken Sie die CD-Taste (nur wenn mehrere CD-Wechsler angeschlossen sind).

Es kann mit dem nächsten CD-Wechsler fortgefahren werden, und das Gerät schaltet in den normalen Wiedergabebetrieb zurück.

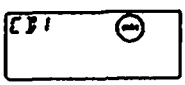


Mit dieser Funktion können ausschließlich die gewünschten Titel wiedergegeben werden.

Wiedergabe mit der Programmbankfunktion

Zur Wiedergabe der Titel, für die PLAY programmiert worden ist

Drücken Sie die BANK-Taste während der CD-Wiedergabe.

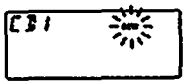


Die BANK-Anzeige erscheint im Display, und das Gerät gibt nur die Titel wieder, für die im PLAY/SKIP-Programmierbetrieb PLAY programmiert worden ist.

Zum Zurückschalten auf normale Wiedergabe Drücken Sie die BANK-Taste erneut.

Zur Wiedergabe der Titel, für die SKIP programmiert worden ist

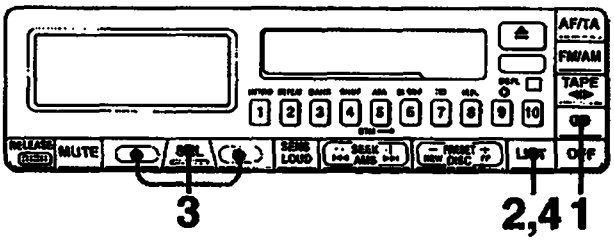
Drücken Sie die BANK-Taste bei gedrückt gehaltener SEL-Taste.



Die BANK-Anzeige blinkt im Display, und das Gerät gibt nur die Titel wieder, für die im PLAY/SKIP-Programmierbetrieb SKIP programmiert worden ist.

Zum Zurückschalten auf normale Wiedergabe Drücken Sie die BANK-Taste bei gedrückt gehaltener SEL-Taste.

Editieren einer Programmbank



Wenn nur der Name geändert wird, bleibt die PLAY/SKIP-Programmierung unverändert erhalten.

Ändern des Namens und der PLAY/SKIP-Programmierung

1 **Geben Sie die Disc wieder, deren Informationen Sie ändern wollen.**

CD

2 **Halten Sie die LIST-Taste für mehr als zwei Sekunden gedrückt, um die Betriebsart zur Namenseingabe zu aktivieren.**

LIST

Der Name der momentan wiedergegebenen Disc erscheint im Display.

3 **Drücken Sie die SEL-Taste, bis die Stelle blinkt, die Sie ändern möchten. Geben Sie dann das neue Zeichen mit der ⊖- oder ⊕-Taste ein.**

SEL ➡ ⊖ oder ⊕

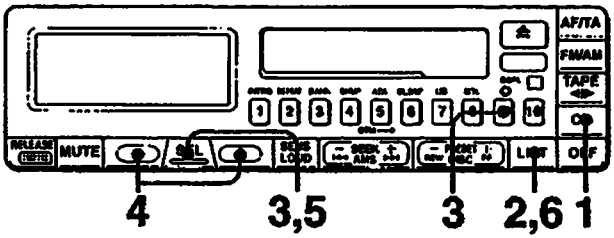
Wenn Sie die Namen von anderen Discs ändern möchten, wechseln Sie die Disc mit der DISC-Taste oder CD-Taste und wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3.

4 **Halten Sie die LIST-Taste für mehr als zwei Sekunden gedrückt.**

LIST

Der neue Name ist nun gespeichert.

Hinweis
Zum Ändern der PLAY/SKIP-Information tippen Sie die LIST-Taste im Schritt 2 (nachdem das Gerät in die Betriebsart zur Namenseingabe geschaltet worden ist) kurz an, programmieren Sie die PLAY/SKIP-Information unter Beobachtung der Disc- und Titel-Nummern im Display dann durch Drücken der AMS- und SEL-Tasten wunschgemäß und schalten Sie anschließend durch erneutes Antippen der LIST-Taste in die Betriebsart zur Namenseingabe zurück.



Wenn Sie einen Namen für eine Disc löschen, werden PLAY/SKIP-Informationen der Programmbankfunktion ebenfalls gelöscht.

Löschen eines Namens

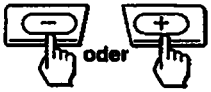
1 **Wählen Sie den CD-Wechsler und geben Sie eine beliebige Disc wieder.**

2 **Halten Sie die LIST-Taste für mehr als zwei Sekunden gedrückt, um die Betriebsart zur Namenseingabe zu aktivieren.**

Der Titel der momentan wiedergegebenen Disc erscheint im Display.

3 **Halten Sie die SEL-Taste gedrückt und drücken Sie die Nummerntaste 9.**

4 **Verwenden Sie die ⊖- oder ⊕-Taste, um nach dem Namen, den Sie löschen wollen, zu suchen.**



Die im momentan gewählten CD-Wechsler gespeicherten Namen werden in der Reihenfolge, in der sie abgespeichert wurden, angezeigt*.

5 **Drücken Sie die SEL-Taste mindestens zwei Sekunden lang, wenn der zu löschende CD-Name angezeigt wird.**

Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5, wenn Sie noch weitere Namen löschen wollen.

6 **Halten Sie die LIST-Taste für mehr als zwei Sekunden gedrückt.**

Die Namen- und die PLAY/SKIP-Informationen werden gelöscht. Die normale CD-Wiedergabe wird fortgesetzt.

Alternative Methode zum Löschen von CD-Namen
Sie können einen CD-Namen auch löschen, indem Sie in Schritt 3 des Abschnitts „Ändern des Namens und der PLAY/SKIP-Programmierung" (Seite 151) anstelle eines neuen Namens einfach acht „_" (Unterstreichungszeichen) eingeben.

* Wenn zuvor einige Namen gelöscht worden sind, erscheinen die Namen nicht in der Reihenfolge, in der sie abgespeichert wurden.

Wartung

Auswechseln der Sicherung

Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromversorgungsanschluß und wechseln Sie die Sicherung dann aus. Wenn die Sicherung wieder durchbrennt, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony Händler.

Vorsicht

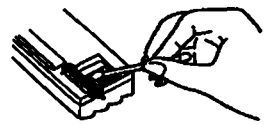
Verwenden Sie stets nur Sicherungen mit der vorgeschriebenen Stromstärke. Beim Einsetzen von Sicherungen mit höherer Stromstärke kann das Gerät ernstlich beschädigt werden.

Reinigung des Tonkopfes

Um optimalen Klang sicherzustellen, sollten Sie den Tonkopf und andere Teile, die mit dem Band in Berührung kommen, jeweils nach ca. zwei Wochen mit einer handelsüblichen Reinigungscassette reinigen.

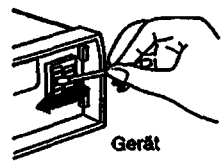
Reinigung der Anschlüsse

Wenn die Anschlüsse zwischen Gerät und Frontplatte verschmutzt sind, arbeitet das Gerät nicht einwandfrei. Reinigen Sie die Anschlüsse von Zeit zu Zeit. Öffnen Sie hierzu die Frontplatte durch Drücken der RELEASE-Taste und nehmen Sie sie ab.



Rückseite der Frontplatte

Zur Reinigung der Anschlüsse verwenden Sie ein Wattestäbchen wie in der Abbildung gezeigt. Bewegen Sie das Wattestäbchen stets in Pfeilrichtung.



Gerät

Technische Daten

Cassettendeckteil

Aufnahmeformat	4 Spuren, 2 Kanäle (Stereo)
Frequenzgang	30 – 18.000 Hz

Signal-Rauschabstand

Cassettentyp	Dolby B	Dolby C	Dolby aus
TYPE II, IV	66 dB	76 dB	58 dB
TYPE I	63 dB	73 dB	55 dB

Gleichlaufschwankungen
0,09% (WRMS)

Tunerteil

UKW

Empfangsbereich	87,5 – 108,0 MHz
Antennenbuchse	für Autoantenne
Zwischenfrequenz	10,7 MHz
Nutzbare Empfindlichkeit	12 dBf (75 Ohm)
Trennschärfe	75 dB bei 400 kHz
Signal-Rauschabstand	65 dB (Stereo), 70 dB (Mono)
Klirrgrad bei 1 kHz	0,5% (Stereo), 0,3% (Mono)
Kanaltrennung	35 dB bei 1 kHz
Frequenzgang	30 – 15.000 Hz
Gleichwellenselektion	2 dB

AM (MW/LW)

Empfangsbereich	XR-U550RDS 531 – 1.602 kHz XR-U551RDS MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Antennenbuchse	für Autoantenne
Zwischenfrequenz	450 kHz
Empfindlichkeit	XR-U550RDS 30 µV XR-U551RDS MW: 30 µV LW: 50 µV

Endverstärkerteil

Ausgänge	Lautsprecherausgänge (verriegelt)
Lautsprecherimpedanz	3,2 – 8 Ohm
Max. Ausgangsleistung	20 W × 4 (an 4 Ohm)* * bei 14,4 V gemessen

Allgemeine Daten

Ausgangsleitung	für Motorantennenrelais- und Endstufen-Steuerung
Klangregler	Bässe: ± 10 dB bei 100 Hz Höhen: ± 10 dB bei 10 kHz
Loudness	+ 10 dB bei 100 Hz + 6 dB bei 10 kHz
Stromversorgung	12 V Gleichspannung (Autobatterie mit negativer Erdung)
Abmessungen	ca. 186 × 57 × 174 mm (B/H/T) ohne vorstehende Teile und Bedienungselemente
Einbaumaße	ca. 182 × 53 × 154 mm (B/H/T) ohne vorstehende Teile und Bedienungselemente
Gewicht	ca. 1,3 kg
Mitgeliefertes Zubehör	Montageteile (1 Satz) Stromversorgungskabel (1) Behälter für Frontplatte (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Störungsüberprüfungen

Bei Problemen mit dem Gerät überprüfen Sie bitte zunächst noch einmal alle Anschlüsse und lesen Sie die Erläuterungen zum Anschluß und zur Bedienung. Gehen Sie dann die folgende Liste durch.

Radiobetrieb

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Abstimmung mit Stationstasten ist nicht möglich.	• Korrekte Frequenzen speichern. • Feldstärke ist gering.
Abstimmung mit automatischem Sendersuchlauf ist nicht möglich.	Feldstärke ist gering. → Manuell abstimmen.
ST-Anzeige blinkt.	• Gerät genau auf den Sender abstimmen. • Geringe Feldstärke → Durch Drücken der SENS-Taste in den Monobetrieb schalten.

Bandwiedergabe

Wiedergabeton ist verzerrt.	Tonkopf ist verschmutzt. → Tonkopf reinigen.
AMS-Funktion arbeitet nicht korrekt.	• Leerstellen sind verrauscht. • Leerstellen sind zu kurz (weniger als vier Sekunden). • FF wurde unmittelbar vor Beginn eines Titels gedrückt. • REW wurde unmittelbar nach Beginn eines Titels gedrückt. • Lange Pause, Passage mit niedrigen Frequenzen oder sehr niedrigem Pegel wird als Leerstelle angesehen.

Störungsüberprüfungen

CD-Wiedergabe

Spuren werden übersprungen.	Disc ist verschmutzt oder defekt.

Allgemeines

Kein Ton.	• Lautstärke mit der ⊕-Taste erhöhen. • Bei einem Zwei-Lautsprecher-System den Fader-Regler auf Mittenposition stellen.

Frontplatte

Die Anzeigen erscheinen nicht im Display.	Die Anschlüsse zwischen Gerät und Frontplatte sind verschmutzt.	Die Frontplatte abnehmen und die Anschlüsse wie unter „Reinigung der Anschlüsse" im Abschnitt „Wartung" erläutert reinigen.

Fehlermeldungen bei Anschluß von Sony CD-Wechsler(n)

Bei Fehlern blinken folgende Meldungen etwa fünf Sekunden lang, und ein Warnton ist zu hören.

Anzeige	Mögliche Ursache	Abhilfe
NO MAG	Kein Disc-Magazin im CD-Wechsler eingelegt.	Mit Discs gefülltes Disc-Magazin einlegen.
NO DISC	Keine Disc im Disc-Magazin.	Magazin entnehmen und Discs einsetzen.
ERROR	Disc ist verschmutzt.	Disc reinigen.
	Disc ist falschherum im Disc-Magazin eingesetzt.	Disc korrekt einsetzen.
RESET	CD-Wechsler kann nicht bedient werden, da ein Problem auftrat.	Rückstelltaste am Gerät drücken.

Wenn das Problem auch anhand der obigen Abhilfemaßnahmen nicht beseitigt werden kann, wenden Sie sich an den nächsten Sony Händler.

Questo manuale di istruzioni copre i modelli XR-U550RDS e XR-U551RDS. Le differenze principali tra i due modelli sono le seguenti:

	Banda di sintonia
XR-U550RDS	FM/AM
XR-U551RDS	FM/MW/LW

Le differenze sono chiaramente descritte nelle sezioni corrispondenti.

Le illustrazioni del pannello anteriore in questo manuale sono dell'XR-U550RDS.

Indice

Caratteristiche 160
Precauzioni 162
Posizione e funzione dei comandi 163
Applicazione e rimozione del pannello anteriore 166
Regolazione dell'orologio 167

Uso della piastra a cassette

Ascolto di nastri 168
Localizzazione del brano desiderato
— Funzione AMS 171
Riproduzione in altri modi 172

Ricezione radio

Per cercare automaticamente le stazioni
— Sintonia automatica 174
Per sintonizzare regolando la frequenza
— Sintonia manuale 176
Per memorizzare automaticamente le stazioni
— Funzione di memoria della sintonia migliore (BTM) 177
Per memorizzare solo le stazioni desiderate 179
Per ricevere le stazioni memorizzate 180

Ricezione di stazioni RDS

Presentazione della funzione RDS 181
Visualizzazione del nome della stazione 183
Risintonizzazione automatica
— Funzione AF 184
Ricezione di notiziari sul traffico
— Funzione TA 186

Uso del cambiatore CD

Ascolto di compact disc 189
Localizzazione del disco, brano o parte di un brano desiderati 190
Riproduzione in altri modi 193

Funzione di schedario personale CD

Visualizzazione del titolo di ciascun disco
— Funzione di promemoria disco 196
Riproduzione dei brani selezionati di un disco
— Funzione di banca 200
Montaggio dello schedario personale 203

Manutenzione 205
Caratteristiche tecniche 206
Guida alla soluzione di problemi 207

Caratteristiche

Generali

- **Sistema completamente logico a sfioramento** per un funzionamento facile e senza problemi.
- **Illuminazione alternabile tra due colori (ambra e verde).** (pagina 165)
- **Orologio digitale a ciclo di 12 ore.** (pagina 167)
- **Funzione di silenziamento** per abbassare automaticamente il volume quando c'è una telefonata.
- **Pannello anteriore staccabile** per portare con sè il pannello anteriore quando si lascia l'automobile. (pagina 166)
- **Suoneria di avvertimento** che si attiva quando si spegne il motore senza togliere il pannello anteriore dall'apparecchio.
- **Amplificatore di potenza incorporato (uscita massima: 4ch × 20W)** permette l'uso di un sistema a 4 diffusori.

Sezione sintonizzatore

- **Sintonizzatore con sintetizzatore PLL SSIR (Sony Super Interference Rejection).**
- Possono essere preselezionate un massimo di 30 stazioni, 20 stazioni sulla banda FM e 10 stazioni sulla banda AM (XR-U550RDS). (pagina 179)
- Possibilità di preselezionare 40 stazioni, 20 stazioni per FM e 10 stazioni ciascuna per MW e LW (XR-U551RDS). (pagina 179)
- **Funzione BTM (Best Tuning Memory)** per selezionare e memorizzare automaticamente le stazioni dal segnale forte sui tasti numerici di preselezione in ordine di frequenza. (pagina 177)
- Possibilità di ricevere i servizi informazioni delle **stazioni FM RDS.** (pagina 181)

Sezione piastra a cassette

- **Funzione di inversione automatica** per ascoltare entrambe le facciate della cassetta senza interruzione.
- **Sistema Dolby NR* tipo B e C** per ridurre il sibilo del nastro durante la riproduzione di nastri. (pagina 170)
- **AMS (sensore musicale automatico)** per localizzare automaticamente l'inizio di un brano durante la riproduzione di nastri. (pagina 171)
- **Funzione di scorrimento delle introduzioni** per riprodurre i primi 10 secondi di ciascun brano. (pagina 172)
- **Funzione di riproduzione a ripetizione** per ascoltare ripetutamente il brano in fase di riproduzione. (pagina 172)
- **Funzione di salto degli spazi vuoti** per saltare automaticamente gli spazi vuoti durante la riproduzione. (pagina 173)
- **Funzione ATA (Automatic Tuner Activation)** per accendere automaticamente la radio durante l'avanzamento rapido o il riavvolgimento del nastro. (pagina 173)

* Dispositivo Dolby di riduzione del rumore fabbricato su licenza della Dolby Laboratories Licensing Corporation.
DOLBY e il simbolo della doppia D ◻◻ sono marchi della Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Sezione di controllo del cambiatore CD

(quando sono collegati cambiatori CD Sony opzionali)

- **Diversi cambiatori CD Sony possono essere collegati e controllati** da questo apparecchio usando il selettore di fonte Sony (non in dotazione).
- **Selezione diretta dischi** per selezionare direttamente i dischi con i tasti numerici. (pagina 190)
- **Funzione di scorrimento delle introduzioni** per riprodurre i primi 10 secondi di ciascun brano di ogni disco. (pagina 195)
- **Funzione di riproduzione a ripetizione** per riprodurre ripetutamente un brano, un disco o l'intero contenuto di un cambiatore. (pagina 194)
- **Funzione di riproduzione in ordine casuale** per riprodurre i brani in ordine casuale. (pagina 193)
- **Funzione di ricerca manuale** per localizzare il punto desiderato in un brano. (pagina 192)
- **Funzione di schedario personale** per visualizzare il titolo di ciascun disco e stabilire il modo di PLAY/SKIP per ciascun brano. (pagina 196)

Precauzioni

- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta o dopo avere sostituito la batteria dell'auto, premere il pulsante di azzeramento sul pannello anteriore con una penna a sfera ecc., e quindi accendere l'apparecchio.
- Se l'automobile è rimasta parcheggiata al sole e la temperatura interna è salita notevolmente, lasciar raffreddare l'apparecchio prima di usarlo.
- Se l'apparecchio non riceve alimentazione, controllare prima i collegamenti. Se tutto è a posto controllare il fusibile.

In caso di interrogativi o problemi riguardanti l'apparecchio che non trovino risposta in questo manuale, si prega di consultare il proprio rivenditore Sony.

Note sulle cassette

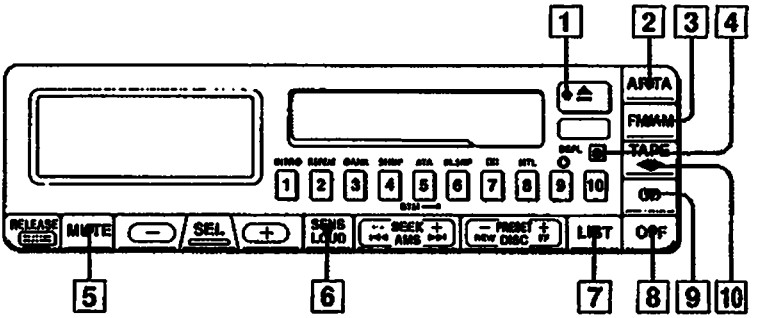
Cura delle cassette

- Evitare di toccare la superficie del nastro, perché polvere e sporco contaminano le testine.
- Tenere le cassette lontano da apparecchi contenenti magneti, come diffusori e amplificatori, perché si possono verificare cancellazioni o distorsioni del materiale registrato.
- Non esporre le cassette alla luce solare diretta, a temperature estremamente basse o all'umidità.
- A causa dell'amplificatore di potenza interno, la parte esterna della cassetta può surriscaldarsi quando si ascolta il nastro per un lungo periodo di tempo. Questo non costituisce comunque un segno di malfunzionamento.

Nota sulle cassette di durata superiore a 90 minuti

L'uso di cassette di durata superiore a 90 minuti non è consigliato se non per riproduzioni lunghe e ininterrotte. I nastri usati in queste cassette sono molto sottili e tendono a stirarsi facilmente. Frequenti operazioni di riproduzione e di arresto eseguite con queste cassette possono causarne l'impigliamento nel meccanismo della piastra.

Posizione e funzione dei comandi



Per i dettagli fare riferimento alle pagine in ●.

1 Tasto di espulsione cassetta (⏏) ●

2 Tasto di frequenza alternativa/notiziari sul traffico (AF/TA) ● ●

3 Tasto di accensione radio/selezione banda (FM/AM) (XR-U550RDS) ●
Tasto di accensione radio/selezione banda (FM/MW/LW) (XR-U551RDS) ●

4 Tasto di cambiamento della visualizzazione/regolazione dell'orario (DSPL) ● ● ● ● ● ● ● ●

5 Tasto di silenziamento (MUTE)
Premerlo per silenziare temporaneamente il suono.
Premerlo di nuovo per ritornare al livello sonoro precedente. Il silenziamento viene disattivato anche in questi casi:
- —quando si preme il tasto ⊕ o il tasto OFF.
- —quando si estrae la cassetta premendo il tasto ⏏ durante la riproduzione di nastri.
- —quando la chiavetta di accensione dell'auto è stata regolata sulla posizione di spegnimento (OFF) per più di otto secondi.

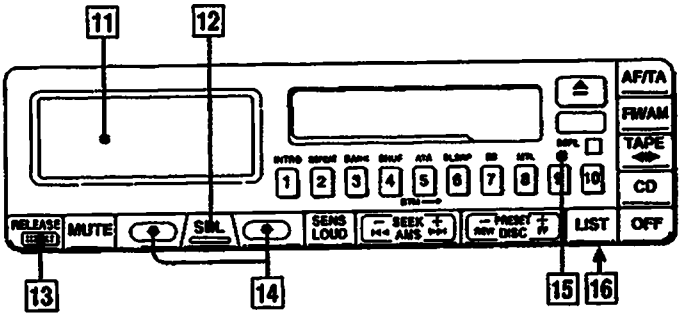
6 Tasto di sensibilità/sonorità (SENS/LOUD)
Premerlo per più di due secondi per rinforzare i bassi e gli acuti soprattutto quando si sta ascoltando a dei livelli di volume basso. Per rilasciare il tasto, premerlo di nuovo per più di due secondi.

7 Tasto di schedario personale (LIST) ● ● ● ●

8 Tasto di spegnimento (OFF)
Premerlo per spegnere l'apparecchio.

9 Tasto di riproduzione CD/selezione cambiatore CD (CD) ● ●

10 Tasto di riproduzione nastri/cambiamento della direzione di scorrimento (TAPE◄II►) ● ●



11 **Display**

12 **Tasto di selezione modo di comando (SEL)**
Premerlo per selezionare il modo di comando desiderato:
BAS (bassi), TRE (acuti), BAL (equilibratura), FAD (attenuatore) o VOL (volume).

Display	Modo di comando	SEL — Premere ⊖	SEL — Premere ⊕
BAS	Comando dei bassi	Per diminuire i bassi	Per aumentare i bassi
TRE	Comando degli acuti	Per diminuire gli acuti	Per aumentare gli acuti
BAL	Comando dell'equilibratura	Per diminuire il volume dei diffusori di destra	Per diminuire il volume dei diffusori di sinistra
FAD	Comando di attenuazione	Per diminuire il volume dei diffusori posteriori	Per diminuire il volume dei diffusori anteriori
VOL	Comando del volume	Per diminuire il volume	Per aumentare il volume

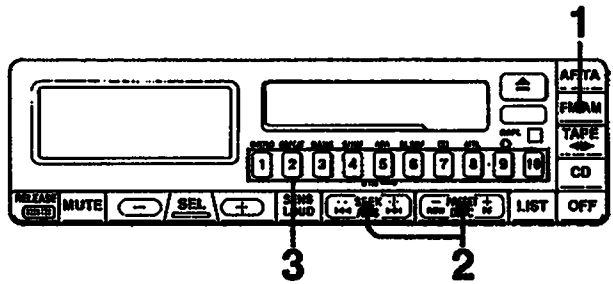
13 **Tasto di rilascio pannello anteriore (RELEASE)**
Premerlo per staccare il pannello anteriore.

14 **Tasti di comando bassi/acuti/ equilibratura/attenuatore/volume (⊖⊕)**
Questi tasti normalmente funzionano come comandi del volume. Per regolare gli altri modi, premere il tasto ⊖ o ⊕ entro tre secondi dalla selezione del modo desiderato con il tasto SEL. Il modo di comando torna automaticamente al modo di comando del volume dopo tre secondi.

15 **Tasto di azzeramento**
Premere questo tasto quando si usa l'apparecchio per la prima volta, quando si è cambiata la batteria dell'auto o quando i tasti dell'apparecchio principale non funzionano.

16 **Interruttore di selezione di alimentazione (POWER SELECT) (collocato sul fondo dell'apparecchio)**
Vedere "Interruttore POWER SELECT" sul manuale di Installazione/Collegamenti.

Vastleggen van alleen de gewenste zenders



Voor elk van de afstembanden (FM1, FM2 en AM (MG, LG) kunnen er 10 zenders in het afstemgeheugen van dit apparaat worden vastgelegd.

Bijvoorbeeld: Vastleggen van een zender onder voorkeurzender-nummertoets 1.

1 **Kies de gewenste afstemband: FM1, FM2 of AM (MG, LG).**
Er wordt in de onderstaande volgorde van afstemband verwisseld: FM1 ➡ FM2 ➡ AM (MW ➡ LW).

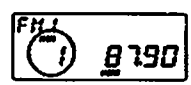
XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Stem af op de zender die u in het geheugen wilt vastleggen (blz. 226 of 228).**

of

3 **Houd de voorkeurzender-nummertoets ongeveer twee sekonden lang ingedrukt, tot de "MEM" aanduiding in het uitleesvenster gaat branden.**



Tevens verschijnt in het uitleesvenster het nummer van de ingedrukte voorkeurzender-nummertoets. Wanneer de "MEM" aanduiding gaat branden, is de gekozen zender in het geheugen vastgelegd. Enkele ogenblikken later dooft de "MEM" aanduiding.

Herhaal deze werkwijze voor elk van de zenders die u wilt vastleggen.

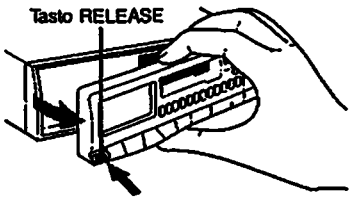
Voor elk van de afstembanden (FM1, FM2 en AM (MG, LG)) kan onder iedere zendernummertoets één zender vastgelegd worden.
Wanneer u onder een reeds gebruikte zendernummertoets een andere zender van dezelfde afstemband vastlegt, wordt de eerder vastgelegde zender automatisch gewist.

Als de vastgelegde zender een RDS informatiezender is
Als de FM zender waarop is afgestemd een RDS zender is die AF informatie uitzendt, dan wordt bij het vastleggen naast de zendfrekwentie ook de AF informatie vastgelegd.
(Zie voor nadere bijzonderheden "Netwerk-zendergeheugen" op blz. 237)

Applicazione e rimozione del pannello anteriore

Per rimuovere il pannello anteriore

Prima di rimuovere il pannello anteriore, assicurarsi di premere prima il tasto OFF. Premere quindi il tasto RELEASE per aprire il pannello anteriore e staccarlo tirandolo verso di sè come mostrato nell'illustrazione.



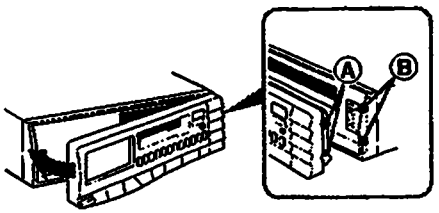
Assicurarsi di non fare cadere il pannello quando lo si stacca dall'apparecchio.

Nota

Il display può surriscaldarsi mentre l'apparecchio è in funzione ma questo non costituisce un segno di malfunzionamento.

Per applicare il pannello anteriore

Applicare la parte destra del pannello anteriore all'apparecchio attaccando la parte Ⓐ del pannello anteriore alla parte Ⓑ dell'apparecchio come mostrato e spingere fino a sentire uno scatto.



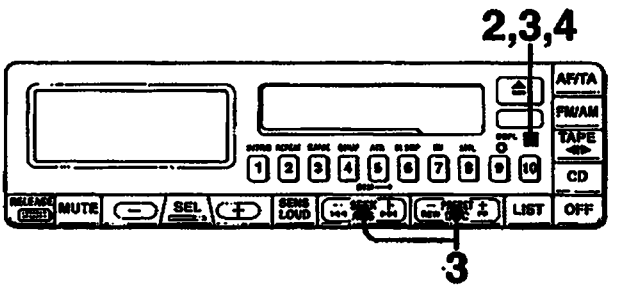
Non premere con forza o esercitare una pressione eccessiva sul display del pannello anteriore.

Suoneria di avvertimento
Se si gira la chiavetta di accensione (posizione OFF) senza staccare il pannello anteriore, si attiva la suoneria di avvertimento e si sente un bip per alcuni secondi. (Solo quando l'interruttore POWER SELECT è regolato sulla posizione ON.)

Note

- Assicurarsi che il pannello frontale sia nella giusta posizione quando lo si attacca all'apparecchio poiché non può essere attaccato capovolto.
- Non premere troppo forte il pannello frontale sull'apparecchio quando lo si attacca. È possibile attaccarlo facilmente premendolo leggermente contro l'apparecchio.
- Non lasciare mai il pannello anteriore staccato nell'auto se è parcheggiata alla luce solare diretta perché potrebbe verificarsi un notevole aumento della temperatura all'interno dell'auto.
- Quando si porta via il pannello anteriore, inserirlo nell'apposita custodia in dotazione.

Regolazione dell'orologio



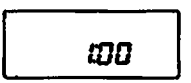
L'orologio offre un'indicazione digitale nel ciclo di 12 ore.

Per esempio, per regolare sulle 10:08.

1 **Regolare la chiavetta di accensione sulla posizione ON.**

2 **Premere il tasto DSPL se l'indicazione dell'orario non è visualizzata.**

DSPL



3 **Premere il tasto DSPL per più di due secondi.**

DSPL

Tenendo premuto il tasto DSPL

Premere (SEEK/AMS) **per regolare la cifra delle ore.**

(per retrocedere) (per avanzare)

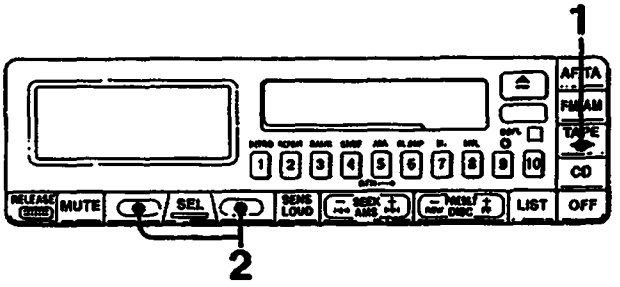
Premere (PRESET/DISC) **per regolare la cifra dei minuti.**

(per retrocedere) (per avanzare)

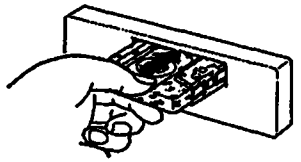
4 **L'orologio inizia a funzionare quando si rilascia il tasto DSPL.**

Nota
Se l'interruttore POWER SELECT dell'apparecchio è regolato sulla posizione OFF, non è possibile regolare l'orologio se l'apparecchio non è acceso. Regolare l'orologio dopo aver acceso la radio, o dopo aver iniziato la riproduzione di CD o di nastri.

Ascolto di nastri



1 **Inserire una cassetta per avviare la riproduzione.**

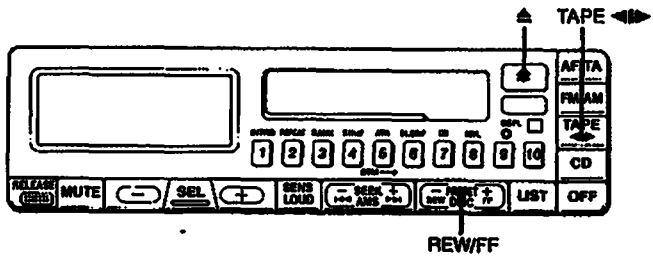


Se c'è già una cassetta inserita

2 **Regolare il volume con il tasto ⊖ o ⊕.**

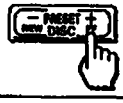
Per ottenere l'indicazione dell'orologio durante la riproduzione di nastri

Premerlo di nuovo per ritornare all'indicazione precedente.



Altre operazioni

Per far avanzare rapidamente →



Per riavvolgere →

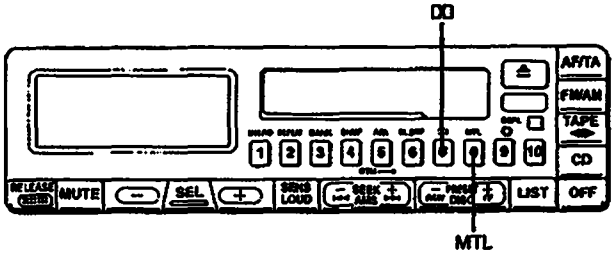
Per ascoltare la facciata posteriore della cassetta →

Per estrarre la cassetta →

Indicazione di direzione di scorrimento del nastro

Viene riprodotta la facciata superiore.

Viene riprodotta la facciata inferiore.

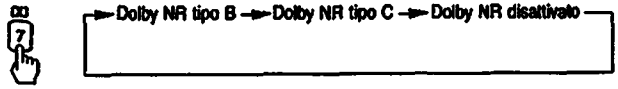


Ascolto di nastri al cromo (TIPO II) o al metallo (TIPO IV)

L'indicazione "MTL" appare sul display.
Per ascoltare nastri normali (TIPO I), premere di nuovo il tasto.

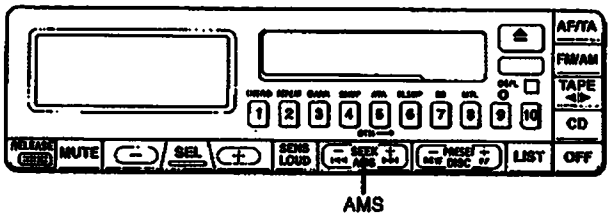
Ascolto di nastri registrati con il sistema Dolby NR

Questo apparecchio si adatta a nastri registrati con il sistema Dolby NR tipo B e tipo C.



Il sistema di riduzione del rumore Dolby riduce i sibili che si verificano durante la riproduzione nella zona degli acuti e dei bassi.
Questo sistema enfatizza la zona degli acuti durante la registrazione e li riporta al livello originale durante la riproduzione. Quando si ascoltano quindi nastri registrati con il sistema Dolby NR, assicurarsi di usare il sistema Dolby NR anche per la riproduzione.

Localizzazione del brano desiderato —Funzione AMS



L'AMS (sensore musicale automatico) consente di localizzare l'inizio di un massimo di 9 brani.

Durante la riproduzione premere il tasto AMS per un numero di volte corrispondente al numero di brani che si desidera saltare.

Per localizzare l'inizio di brani successivi →

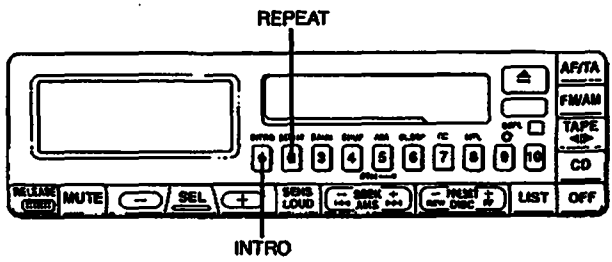
Per localizzare l'inizio di brani precedenti →

Sul display viene visualizzato il numero di volte che si preme il tasto AMS.
Ricordarsi di includere il brano attuale nel numero di brani che si desidera saltare.

La funzione AMS può non funzionare correttamente e le posizioni di inizio dei brani possono non essere localizzate nei seguenti casi:
- Si usano nastri che contengono rumore nello spazio tra i brani.
- Si usano nastri con spazi vuoti di durata inferiore a quattro secondi tra i brani.
- Quando si preme il tasto AMS immediatamente prima o dopo il brano che si desidera localizzare.

L'apparecchio può considerare i seguenti casi come spazi vuoti tra i brani e iniziare la riproduzione:
- Lunghe pause di silenzio nel brano musicale.
- Sezioni a basso volume o suono continuo a basso volume in un brano.
- Brani che contengono aumenti o diminuzioni graduali del volume sonoro.

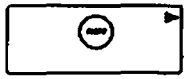
Riproduzione in altri modi



Per cercare il brano desiderato ascoltando i primi 10 secondi di ciascun brano

—Funzione di scorrimento delle introduzioni

Durante la riproduzione

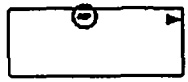


I primi 10 secondi di tutti i brani sono riprodotti nell'ordine a partire dal brano successivo.
Quando si trova il brano desiderato premere di nuovo il tasto.
L'apparecchio torna al modo normale.

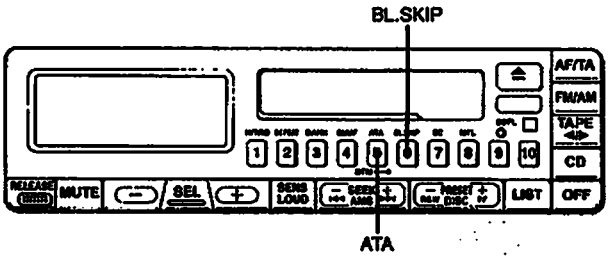
Nota
La funzione di scorrimento delle introduzioni è disattivata se si spegne l'apparecchio premendo il tasto OFF e lo si lascia in tale condizione per più di otto secondi. Le funzioni ATA e di salto degli spazi vuoti, tuttavia, non sono disattivate a meno che non si prema di nuovo il tasto.

Per ascoltare ripetutamente il brano in fase di riproduzione

—Funzione di riproduzione a ripetizione

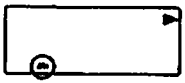


Quando il brano finisce, ritorna all'inizio e viene ripetuto di nuovo.
Per disattivare questo modo premere di nuovo il tasto.



Per accendere la radio durante l'avvolgimento rapido del nastro

—Funzione ATA



Se si preme FF o REW durante la riproduzione di nastri, la radio si accende automaticamente. Quando inizia la riproduzione del nastro la radio si spegne automaticamente. Per disattivare questo modo premere di nuovo il tasto.

Per visualizzare la frequenza radio sul display mentre la radio è attivata usando la funzione ATA
Premere varie volte il tasto DSPL. La frequenza o il nome dell'ultima stazione radio ricevuta appare sul display per alcuni secondi.

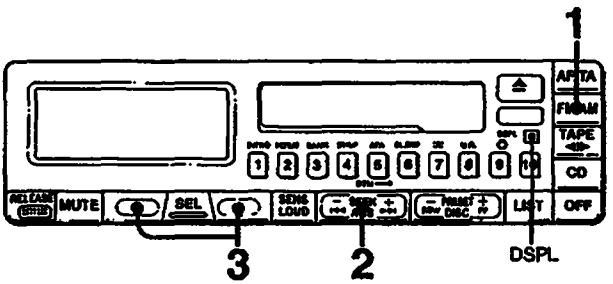
Per saltare automaticamente gli spazi vuoti sul nastro durante la riproduzione di nastri

—Funzione di salto degli spazi vuoti

Se c'è uno spazio vuoto di durata superiore a otto secondi sul nastro, l'apparecchio automaticamente fa avanzare rapidamente il nastro fino al brano successivo e la riproduzione ha inizio. Per disattivare questo modo premere di nuovo il tasto.

Per cercare automaticamente le stazioni

—Sintonia automatica



Se non si conosce la frequenza della stazione che si desidera sintonizzare, è comodo usare la funzione di sintonia automatica.

1 **Selezionare la banda desiderata tra FM1, FM2 o AM (MW, LW).**

La banda cambia nel seguente ordine:
FM1 ➡ FM2 ➡ AM (MW ➡ LW).

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Premere il tasto SEEK.**

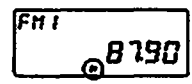
Per frequenze inferiori

Per frequenze superiori

La ricerca si ferma quando viene ricevuta una stazione. Premere ripetutamente il tasto fino a ricevere la stazione desiderata.

3 **Regolare il volume con il tasto ⊖ o ⊕.**

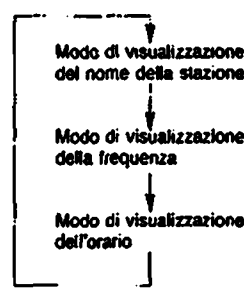
Durante la ricezione di trasmissioni FM



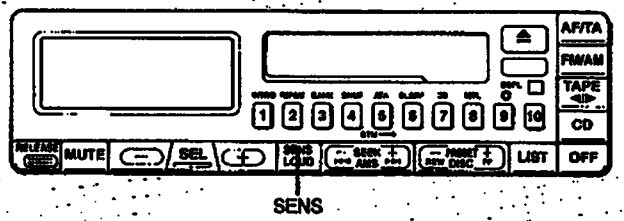
L'indicazione "ST" appare quando viene sintonizzato un programma FM stereo con sufficiente forza di segnale. Il programma viene ricevuto in stereo.

Per visualizzare l'indicazione dell'orario durante l'ascolto della radio

Premere il tasto DSPL. Ad ogni pressione del tasto, il modo di visualizzazione cambia come segue:


Modo di visualizzazione del nome della stazione*
Modo di visualizzazione della frequenza
Modo di visualizzazione dell'orario

*Fare riferimento a pagina 183 per il modo di visualizzazione del nome della stazione.



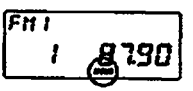
Per evitare che la sintonia automatica si fermi troppo frequentemente per le stazioni —Modo di ricerca locale

Premere leggermente il tasto SENS LOUD in modo da visualizzare l'indicazione "LCL".

Si attiva il modo di ricerca locale in cui sono sintonizzate solo le stazioni dal segnale relativamente forte. Questo modo è attivabile solo durante la sintonia automatica.

Se una trasmissione FM stereo è difficile da ricevere —Modo monoaurale

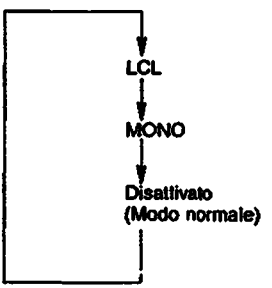
Premere leggermente il tasto SENS LOUD in modo da visualizzare l'indicazione "MONO".



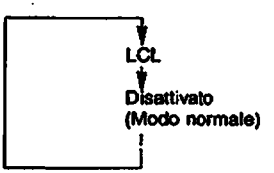
Il suono migliora ma diventa monoaurale.

Ad ogni pressione del tasto SENS il modo cambia come segue:

Durante la ricezione di trasmissoni FM

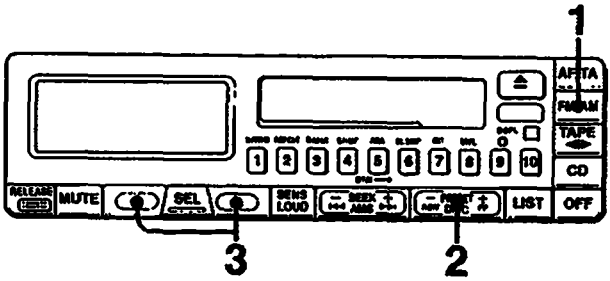


Durante la ricezione di trasmissioni AM (MW, LW)



Nota
Il tasto SENS funziona anche come tasto LOUD se viene tenuto premuto per più di due secondi.

Per sintonizzare regolando la frequenza
—Sintonia manuale



Usare la sintonia manuale se si conosce la frequenza della stazione desiderata.

1 **Selezionare la banda desiderata tra FM1, FM2 o AM (MW, LW).**
Ad ogni pressione del tasto la banda cambia nell'ordine: FM1 ➡ FM2 ➡ AM (MW ➡ LW).

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Premere il tasto PRESET per più di 0,5 secondi.**

Per frequenze inferiori

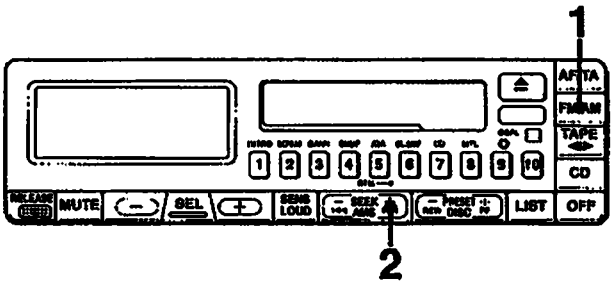
Per frequenze superiori

3 **Regolare il volume con il tasto ⊖ o ⊕.**

PREVENZIONE DI INCIDENTI!
Durante la guida si consiglia di usare la sintonia automatica e la funzione BTM invece della sintonia manuale.

Per memorizzare automaticamente le stazioni

—Funzione di memoria della sintonia migliore (BTM)



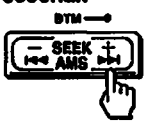
Le stazioni con la ricezione più chiara sono ricercate automaticamente e memorizzate su ciascuna banda (FM1, FM2 e AM (MW, LW)). È possibile memorizzare un massimo di 10 stazioni per ciascuna banda sui tasti numerici di preselezione da 1 a 10 in ordine di frequenza.

1 **Selezionare la banda desiderata tra FM1, FM2 o AM (MW, LW).**
Ad ogni pressione del tasto la banda cambia nell'ordine: FM1 ➡ FM2 ➡ AM (MW ➡ LW).

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Tenere premuto il tasto SEEK + per più di due secondi.**



Le frequenze ricevibili delle bande FM1 e FM2 sono le stesse
È quindi possibile memorizzare 20 stazioni FM.

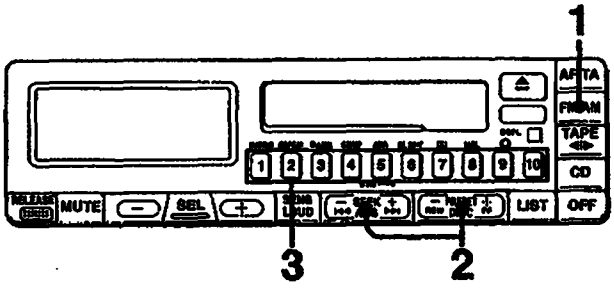
Funzione BTM — Come opera la funzione di memoria

La funzione BTM comincia a cercare le stazioni dalla frequenza più bassa della banda attualmente sintonizzata. Quando viene localizzata una stazione, questa viene memorizzata sul tasto di preselezione numerico il cui numero è visualizzato sul display. Se nessun numero di preselezione è visualizzato, le stazioni vengono memorizzate dal tasto numerico di preselezione 1 in poi. La funzione continua a memorizzare le stazioni fino a che tutti i tasti numerici di preselezione sono occupati.
Per esempio, se è stata selezionata la banda FM1, la funzione continua fino a che è occupato il tasto 10 della banda FM2.
Quando tutti i tasti numerici di preselezione sono occupati con le memorizzazioni eseguite prima della ricerca delle frequenze più alte, l'apparecchio inizia la ricerca per le alte frequenze da dove era stato lasciato precedentemente. Questo è per controllare se ci sono altre stazioni con una ricezione più chiara di quelle già memorizzate.
Se viene trovata una stazione con una ricezione più chiara, l'apparecchio la memorizza al posto di una stazione con una ricezione peggiore.
Infine, l'apparecchio riordina tutte le stazioni in ordine di frequenza dalle più basse alle più alte e le memorizza. L'intera operazione è così completa. Le stazioni con la ricezione più chiara sono memorizzate sui tasti numerici di preselezione in ordine di frequenza.

Note

- Possono esserci dei casi in cui non esiste un numero sufficiente di stazioni ricevibili a causa della scarsità di stazioni nella zona o di segnali di trasmissione deboli. In questi casi, la funzione BTM può fermarsi senza aver memorizzato stazioni su tutti i tasti di preselezione.
- Se si avvia l'operazione BTM dalla banda FM1, la funzione continua a memorizzare stazioni anche sulla banda FM2. Fare attenzione se si desidera conservare stazioni già memorizzate per la banda FM2.
- Se si avvia l'operazione BTM dalla banda FM2, la funzione si ferma quando tutti i tasti di preselezione della banda FM2 sono occupati, senza continuare sulla banda FM1.

Per memorizzare solo le stazioni desiderate



È possibile memorizzare 10 stazioni per ogni banda (FM1, FM2 e AM (MW, LW)) nell'ordine desiderato.

Per esempio, memorizzare una stazione sul tasto numerico di preselezione 1.

1 **Selezionare la banda desiderata tra FM1, FM2 o AM (MW, LW).**
Ad ogni pressione del tasto la banda cambia nell'ordine: FM1 ➡ FM2 ➡ AM (MW ➡ LW).

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Sintonizzare la stazione che si desidera memorizzare sul tasto numerico di preselezione (pagina 174 e 176).**

o

3 **Tenere premuto il tasto numerico di preselezione per circa due secondi fino a che l'indicazione "MEM" appare sul display.**

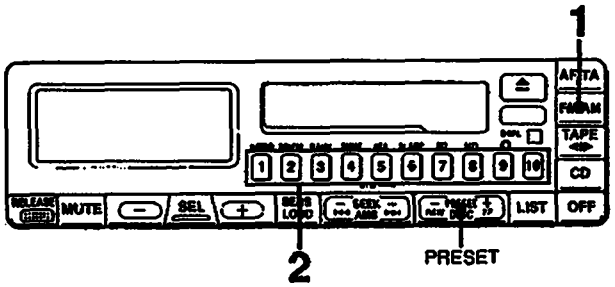
Il numero del tasto numerico di preselezione premuto appare sul display. Quando compare l'indicazione "MEM", la stazione è memorizzata e l'operazione è completata. L'indicazione "MEM" scompare dopo poco tempo.

Ripetere lo stesso procedimento per memorizzare altre stazioni.

È possibile memorizzare solo una stazione per ogni banda (FM1, FM2 e AM (MW, LW)) su ciascun tasto numerico di preselezione
Se si cerca di memorizzare un'altra stazione sullo stesso tasto numerico di preselezione, la stazione memorizzata precedentemente viene cancellata.

Se la stazione da memorizzare è una stazione RDS
Se l'apparecchio è sintonizzato su una banda FM e la stazione da memorizzare è una stazione RDS che trasmette dati AF, l'apparecchio memorizza anche i dati AF. (Vedere "Memoria delle stazioni di rete" a pagina 185)

Per ricevere le stazioni memorizzate

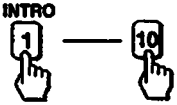


1 **Selezionare la banda desiderata tra FM1, FM2 o AM (MW, LW).**
Ad ogni pressione del tasto la banda cambia nell'ordine: FM1 ➡ FM2 ➡ AM (MW ➡ LW).

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Premere leggermente il tasto numerico di preselezione su cui deve essere memorizzata la stazione desiderata.**



Per ricevere in ordine le stazioni memorizzate

—Funzione di ricerca delle stazioni preselezionate

I numeri avanzano nel seguente ordine:

1 ➡ 2 ➡ 3 ➡ ... ➡ 8 ➡ 9 ➡ 10 ➡ 1 ➡ ...
(numeri dei tasti numerici di preselezione)

(Premere leggermente.)

I numeri retrocedono nel seguente ordine:

1 ➡ 10 ➡ 9 ➡ ... ➡ 4 ➡ 3 ➡ 2 ➡ 1 ➡ ...

(Premere leggermente.)

Note
- In alcuni casi anche le stazioni memorizzate possono non essere ricevibili a causa di segnali deboli nelle vicinanze dell'auto.
- Tenendo premuto il tasto numerico di preselezione per più di due secondi, la stazione attualmente ricevuta viene memorizzata. Per ricevere la stazione precedentemente memorizzata, assicurarsi di premere leggermente il tasto numerico di preselezione.

Presentazione della funzione RDS

Che cosa è l'RDS?

L'RDS (Radio Data System) è un sistema di informazioni digitale radiofonico sviluppato e introdotto nel 1987 dall'EBU (European Broadcasting Union). Usando la sottoportante 57 kHz della trasmissione FM, l'RDS offre la possibilità di ricevere varie informazioni come i nomi delle stazioni e notiziari sul traffico. Il sistema offre inoltre altre utili funzioni come la risintonizzazione automatica del migliore segnale disponibile che trasmette il programma scelto.

I dati digitali RDS includono quanto segue:

PI	Identificazione programma
PS	Nome servizio programma
AF	Lista frequenze alternative
TP	Programma sul traffico
TA	Notiziario sul traffico
PTY	Tipo di programma

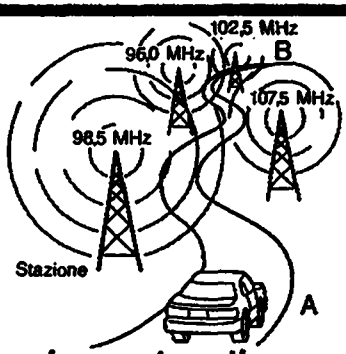
Le seguenti funzioni sono disponibili su questo apparecchio usando i dati RDS. Fare riferimento alle pagine segnate per le istruzioni sulle operazioni.

Visualizzazione del nome della stazione

(pagina 183)

Questa funzione visualizza sul display il nome della stazione attualmente sintonizzata.

Presentazione della funzione RDS



Risintonizzazione automatica

—Funzione AF (pagina 184)

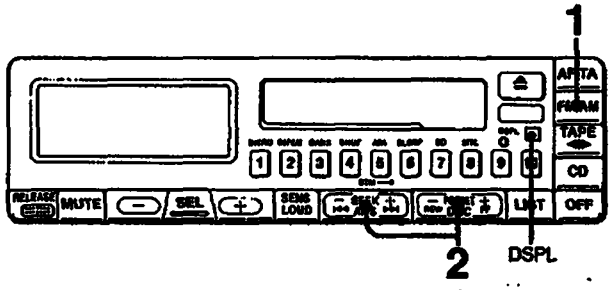
Questa funzione risintonizza automaticamente una stazione dal segnale più forte della stessa rete usando i dati PI e AF.
L'illustrazione sopra rappresenta l'esempio di un'auto che passa in un'area con quattro stazioni della stessa rete tra i punti A e B.
Via via che l'auto procede, la frequenza di ricezione della stazione nella rete cambia da 98,5 MHz a 107,5 MHz quindi a 96,0 MHz e 102,5 MHz.
Usando la funzione AF, il guidatore può continuare ad ascoltare un programma della stessa rete senza dover sintonizzare manualmente la stazione ogni volta che entra in una diversa zona di frequenza tra i punti A e B.

Ricezione di notiziari sul traffico

—Funzione TA (pagina 186)

Questa funzione cerca una stazione che trasmetta notiziari sul traffico usando i dati TP e TA e rimane in attesa.
Usando questa funzione, l'apparecchio cerca automaticamente la stazione e cambia il modo per ricevere i notiziari sul traffico quando la trasmissione inizia se si sta ascoltando un nastro o un disco.

Visualizzazione del nome della stazione



1 **Premere per selezionare FM1 o FM2.**

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Sintonizzare la stazione desiderata usando la sintonia automatica o manuale (pagina 174 o 176).**

o

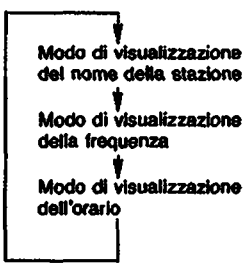
Se l'apparecchio è regolato nel modo di visualizzazione del nome della stazione e viene ricevuta una stazione che trasmette dati RDS, il nome della stazione viene visualizzato sul display.

Quando l'indicazione "--------" appare sul display nel modo di visualizzazione del nome della stazione
La stazione ricevuta non è una stazione RDS.

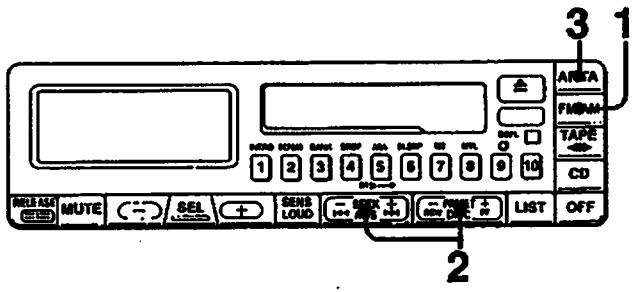
Quando l'apparecchio è nel modo di visualizzazione della frequenza e viene ricevuta una stazione RDS
Il simbolo "RDS" appare sul display a indicare che è stata ricevuta una stazione RDS. Per scoprire il nome della stazione, premere il tasto DSPL per cambiare il modo di visualizzazione.

Note
- I dati RDS possono essere ricevuti solo sulla banda FM.
- Le funzioni RDS di questo apparecchio non si attivano se la stazione FM ricevuta non trasmette i dati RDS. Le funzioni possono anche non operare correttamente in aree in cui le trasmissioni RDS sono allo stadio sperimentale.

È possibile cambiare il modo di visualizzazione premendo il tasto DSPL.
A ogni pressione del tasto DSPL, il modo di visualizzazione cambia come segue:


Modo di visualizzazione del nome della stazione
Modo di visualizzazione della frequenza
Modo di visualizzazione dell'orario

Risintonizzazione automatica —Funzione AF



1 **Premere per selezionare FM1 o FM2.**

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Sintonizzare la stazione RDS desiderata usando la sintonia automatica o manuale (pagina 174 o 176)**

o

3 **Premere il tasto AF/TA in modo da visualizzare l'indicazione "AF".**

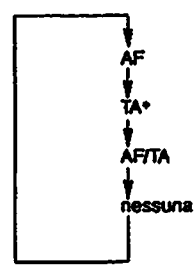
Se il livello di segnale della stazione RDS sintonizzata scende sotto un certo punto, l'apparecchio inizia a cercare una stazione alternativa dal segnale più forte nella stessa rete usando i dati AF (lista delle frequenze alternative). Se viene trovata una stazione dal segnale più forte, l'apparecchio risintonizza la stazione.

Note

- Quando l'indicazione "AF" è visualizzata sul display, solo le stazioni RDS possono essere sintonizzate con la sintonia automatica.
- Se la stazione RDS sintonizzata non trasmette dati AF, questa funzione non si attiva.
- Se si preme il tasto AF/TA mentre è sintonizzata la banda AM (MW, LW), viene automaticamente selezionata la banda FM1.

Tasto AF/TA

Ciascuna pressione del tasto cambia la funzione ciclicamente come segue:



*Vedere pagina 186 per la funzione TA.

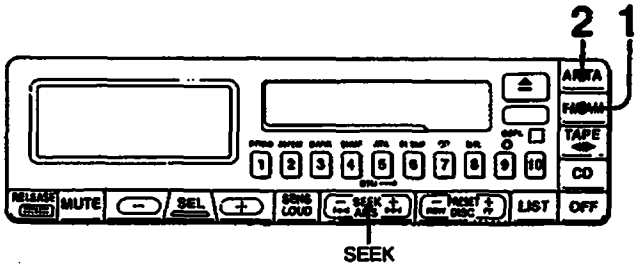
Memoria delle stazioni di rete

Quando l'apparecchio memorizza una stazione RDS che trasmette dati AF sul tasto numerico di preselezione, ne memorizza non solo la frequenza ma anche i dati PI e AF. I dati AF contengono informazioni sulla lista delle frequenze delle stazioni della stessa rete. L'apparecchio memorizza questi dati indipendentemente dall'attivazione della funzione AF.

Per risintonizzare sulle reti le stazioni RDS memorizzate

Assicurarsi di premere i tasti numerici di preselezione dopo aver premuto il tasto AF/TA per attivare la funzione AF. La funzione AF seleziona una stazione dal segnale migliore risintonizzando tra le stazioni della rete. Se si premono i tasti numerici di preselezione senza aver attivato la funzione AF, non è possibile usare questa funzione. In questo caso si ottengono solo le singole stazioni sintonizzate precedentemente. L'apparecchio non risintonizza sulle altre stazioni della rete anche se queste sono memorizzate.

Ricezione di notiziari sul traffico —Funzione TA



Per ricevere una stazione con notiziari sul traffico

1 **Premere per selezionare FM1 o FM2.**

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Premere il tasto AF/TA in modo da visualizzare l'indicazione "TA".**

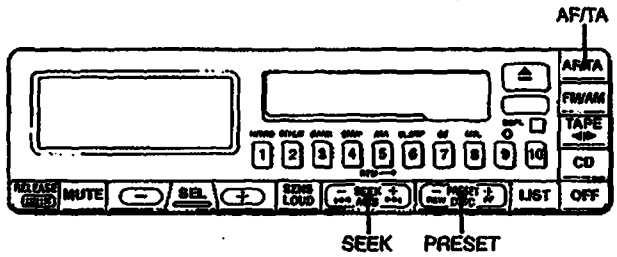
Inizia la ricerca di una stazione con notiziari sul traffico. Quando viene trovata una stazione RDS che trasmette dati TP la ricerca si ferma e l'indicazione "TP" appare sul display.

L'indicazione "TA" lampeggia durante la trasmissione di notiziari sul traffico e smette di lampeggiare alla fine della trasmissione.

Per cercare un'altra stazione RDS che trasmetta notiziari sul traffico
Premere il tasto SEEK mentre l'indicazione "TA" è ancora visualizzata sul display.

Note
- Non attivare la funzione TA in zone in cui non esiste il servizio di notiziari sul traffico, altrimenti l'apparecchio continua a cercare e non è possibile sintonizzare altre stazioni.
- Se si attiva la funzione TA mentre è sintonizzata la banda AM (MW, LW) viene automaticamente selezionata la banda FM1 e l'apparecchio inizia la ricerca di una stazione con notiziari sul traffico.

Indicazione "TP"
Questo indica che la stazione RDS attualmente sintonizzata offre un servizio di notiziari sul traffico.



Attesa di notiziari sul traffico durante l'ascolto di un nastro o di un disco

Premere il tasto AF/TA in modo da visualizzare l'indicazione "TA" durante la riproduzione di un nastro o di un disco.

La riproduzione continua mentre l'apparecchio cerca una stazione con notiziari sul traffico.

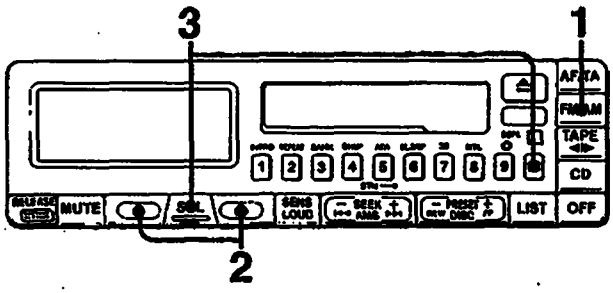
Quando viene trovata una stazione:
L'indicazione "TP" appare sul display.

Quando inizia un notiziario sul traffico:
L'indicazione "TA" inizia a lampeggiare. La riproduzione del nastro o del disco si ferma e si sente il notiziario sul traffico.

Alla fine della trasmissione:
La riproduzione del nastro o del disco riprende da dove è stata interrotta.

Per disattivare il modo di attesa
Premere il tasto AF/TA in modo da far scomparire l'indicazione "TA".

Per passare a visualizzare la frequenza o il nome della stazione durante la riproduzione di un nastro o di un disco
Premere alcune volte il tasto DSPL. Mentre è visualizzata la frequenza o il nome della stazione, i tasti SEEK, PRESET e i tasti numerici di preselezione funzionano come durante la ricezione radio.



I notiziari sul traffico sono udibili a un livello di volume prefissato

Quando inizia una trasmissione di notiziari sul traffico, questa è udibile ad un volume prefissato anche se il comando VOL del pannello anteriore è stato abbassato. (Se si stanno ascoltando altre fonti con un livello di volume più alto di quello prefissato, il volume non cambia.) Il livello di volume prefissato può essere regolato nel seguente modo:

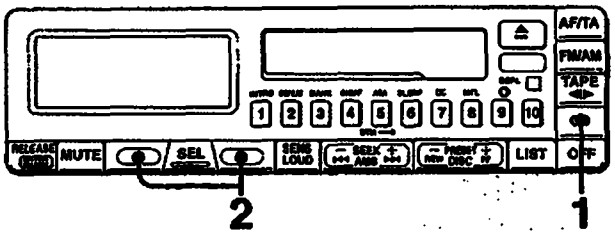
1 Premere per selezionare FM1 o FM2.
2 Regolare il volume sul livello desiderato con il tasto ⊖ o ⊕.
3 Premere il tasto numerico 10 tenendo premuto il tasto SEL.
Si sente un biip quando la regolazione è completata.

Ricezione di dati PTY (allarme)

In caso di un'emergenza, o in situazioni in cui ci può essere pericolo di disastri naturali nella zona, le stazioni RDS trasmettono informazioni dei dati PTY per avvisare i guidatori del pericolo. I dati includono la visualizzazione di caratteri e il segnale di interruzione per accendere automaticamente la radio. **Questi dati possono essere ricevuti quando è attivata la funzione AF o TA.** Se l'apparecchio riceve i dati PTY da una stazione RDS durante la riproduzione di nastri o di dischi, l'indicazione "AF" sul display inizia a lampeggiare e la riproduzione del nastro o del disco si ferma. La radio si accende automaticamente per ricevere l'annuncio di emergenza dalla stazione.

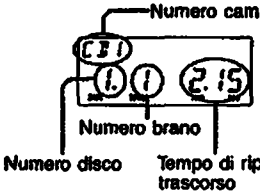
Ascolto di compact disc

—Quando sono collegati cambiatori CD Sony opzionali



1 **Premere il tasto CD.**

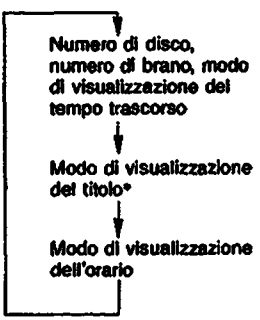
La riproduzione CD inizia.



2 **Regolare il volume con il tasto ⊖ o ⊕.**

Se è selezionato il modo di riproduzione normale, alla fine del disco viene riprodotto automaticamente il disco con il successivo numero visualizzato. Se sono collegati due o più cambiatori, alla fine dell'ultimo disco viene riprodotto il primo disco del cambiatore con il successivo numero visualizzato. L'ordine di riproduzione dei dischi può essere cambiato scegliendo altri modi di riproduzione. Per dettagli vedere "Riproduzione in altri modi" (pagina 193).

Visualizzazione dell'indicazione dell'orario durante l'ascolto di un disco
Premere il tasto DSPL. A ogni pressione del tasto il modo di visualizzazione cambia in ordine ciclico come segue:


Numero di disco, numero di brano, modo di visualizzazione del tempo trascorso
Modo di visualizzazione del titolo*
Modo di visualizzazione dell'orario

*È necessario dare anticipatamente dei titoli ai dischi. Vedere pagina 196.

Localizzazione del disco, brano o parte di un brano

È possibile usare questa funzione per localizzare velocemente un disco, brano o parte del brano desiderato.

Ricerca di dischi desiderati in ordine
— Ricerca di disco

Premere leggermente il tasto DISC durante la riproduzione di dischi.

Per cercare numeri di dischi precedenti →

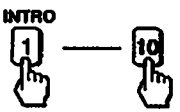
Per cercare numeri di dischi successivi →

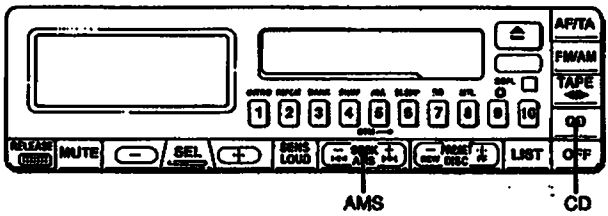
È possibile cercare un disco visualizzando i titoli dei dischi registrati con la funzione di schedario personale. Per dettagli, vedere pagina 196.

Nota
Assicurarsi di premere leggermente il tasto DISC. Se si mantiene premuto, l'apparecchio entra in modo di ricerca manuale.

Per localizzare un disco direttamente

Premere il tasto di selezione diretta del disco prescelto per più di 2 secondi durante la riproduzione del disco.





Per ascoltare dischi in un altro cambiatore CD *(Quando sono collegati due o più cambiatori)*

Premere il tasto CD durante la riproduzione di dischi.

Il numero del cambiatore CD cambia.

Per localizzare l'inizio di un brano —*Funzione AMS*

Premere il tasto AMS durante la riproduzione di un disco.

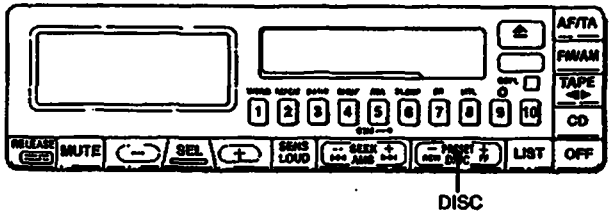
Per ascoltare di nuovo dall'inizio il brano attuale →

Se si tiene premuto il tasto, viene localizzato l'inizio del brano precedente.

Per ascoltare dall'inizio il brano successivo →

Se si tiene premuto il tasto, viene localizzato l'inizio del brano seguente.

Nota
Quando si tiene premuto il tasto AMS e si raggiunge l'inizio o la fine del disco, non è possibile procedere oltre.



Per cercare la parte desiderata di un brano
—Ricerca manuale

Tenere premuto il tasto DISC durante la riproduzione di dischi.

Per andare avanti →

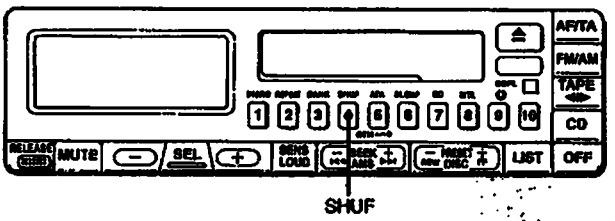
(Tenere premuto)

Per andare indietro →

(Tenere premuto)

Il tempo di riproduzione trascorso del brano viene visualizzato sul display durante la ricerca manuale.

Riproduzione in altri modi



Riproduzione casuale dei dischi
—Funzione di riproduzione in ordine casuale

Per riprodurre casualmente i brani sul disco attualmente selezionato —Riproduzione in ordine casuale di un disco

Premere il tasto SHUF [4] in modo da visualizzare l'indicazione "SHUF 1" durante la riproduzione CD.

Quando sono stati riprodotti tutti i brani, passa al disco successivo.

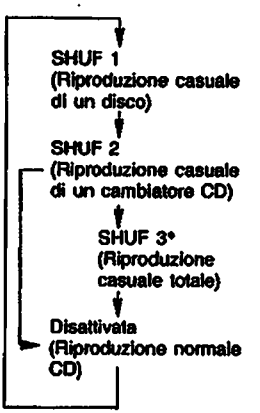
Per riprodurre casualmente tutti i brani su ogni disco nel cambiatore CD attualmente selezionato —Riproduzione in ordine casuale di un cambiatore CD

Premere il tasto SHUF [4] in modo da visualizzare l'indicazione "SHUF 2" durante la riproduzione CD.

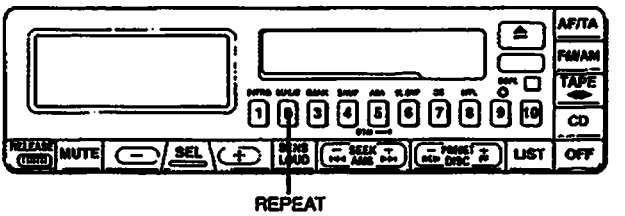
Per riprodurre casualmente tutti i brani su ogni disco in tutti i cambiatori collegati—Riproduzione in ordine casuale totale (quando sono collegati due o più cambiatori)

Premere il tasto SHUF [4] in modo da visualizzare l'indicazione "SHUF 3" durante la riproduzione CD.

La funzione del tasto SHUF cambia in ordine ciclico come segue:



*Il modo di riproduzione in ordine casuale totale (SHUF 3) funziona solo quando due o più cambiatori sono collegati all'apparecchio. Quando è collegato solo un cambiatore l'indicazione "SHUF 3" non viene visualizzata. In questo caso, se si preme di nuovo il tasto SHUF mentre è visualizzata l'indicazione "SHUF 2", la riproduzione in ordine casuale viene disattivata.



Per riprodurre un disco ripetutamente
—Funzione di riproduzione a ripetizione

Per riprodurre ripetutamente il brano selezionato attualmente—Ripetizione del brano

Premere il tasto [2] (REPEAT) in modo da visualizzare l'indicazione "REP 1" durante la riproduzione CD.

Alla fine del brano, la riproduzione CD viene ripetuta dall'inizio di quel brano.

Per riprodurre ripetutamente il disco selezionato attualmente—Ripetizione del disco

Premere il tasto [2] (REPEAT) in modo da visualizzare l'indicazione "REP 2" durante la riproduzione CD.

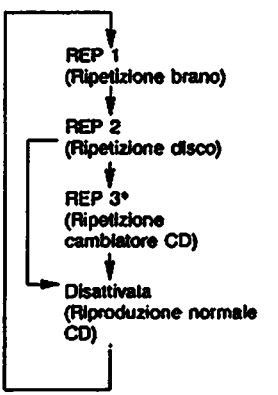
Alla fine dell'ultimo brano del disco attualmente selezionato, la riproduzione CD viene ripetuta dall'inizio di quel disco.

Per riprodurre ripetutamente i dischi nel cambiatore CD attualmente selezionato—Ripetizione del cambiatore CD (quando sono collegati due o più cambiatori CD)

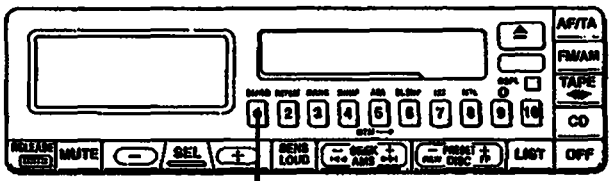
Premere il tasto [2] (REPEAT) in modo da visualizzare l'indicazione "REP 3" durante la riproduzione CD.

Alla fine dell'ultimo disco del cambiatore CD attualmente selezionato, la riproduzione CD viene ripetuta dal primo disco nel cambiatore CD attualmente selezionato.

La funzione del tasto REPEAT cambia in ordine ciclico come segue:



*Il modo di ripetizione cambiatore CD (REP 3) funziona solo quando due o più cambiatori sono collegati all'apparecchio. Quando è collegato solo un cambiatore l'indicazione "REP 3" non viene visualizzata. In questo caso, se si preme di nuovo il tasto REPEAT mentre è visualizzata l'indicazione "REP 2", la riproduzione a ripetizione viene disattivata.



Per cercare il brano desiderato ascoltando i primi 10 secondi di ciascun brano

—Funzione di scorrimento delle introduzioni

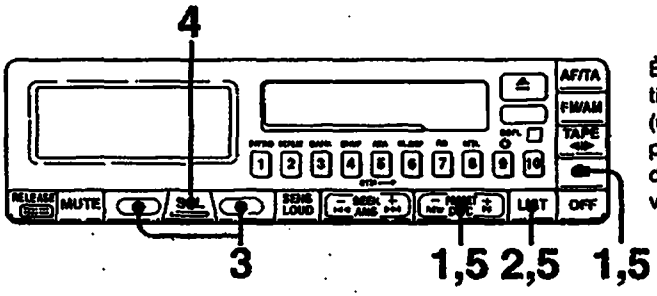
Premere il tasto INTRO [1] durante la riproduzione CD.

I primi 10 secondi di tutti i brani nel disco attualmente selezionato vengono riprodotti nell'ordine.
Dopo aver riprodotto i primi 10 secondi dell'ultimo brano del disco, passa al disco successivo.
Dopo aver riprodotto i primi 10 secondi dell'ultimo disco nel primo cambiatore CD, passa al primo disco nel cambiatore CD successivo (solo quando sono collegati due o più cambiatori CD).

Quando si trova il brano desiderato
Premere ancora una volta INTRO. La funzione di scorrimento delle introduzioni viene disattivata e si può continuare con l'ascolto del brano.

Visualizzazione del titolo di ciascun disco

—Funzione di promemoria disco



È possibile immettere un titolo a scelta su un disco (un titolo per disco). Il titolo può essere visualizzato sul display quando il disco viene inserito e riprodotto.

Per registrare i titoli desiderati sui dischi

1 **Riprodurre il disco a cui si desidera dare un titolo.**

2 **Premere il tasto LIST per più di due secondi per entrare nel modo di composizione del nome.**

Modo di composizione del nome

3 **Premere il tasto ⊖ o ⊕ per selezionare le lettere o i numeri desiderati.**

A ogni pressione del tasto ⊖ o ⊕ le lettere appaiono sul display nel seguente ordine.

⊕ ➡ _→A→B→C→...→X→Y→Z→0→1→2→3→...

⊖ ➡ _→,→(→)→\→/→*→-→+→9→...

4 **Premere il tasto SEL dopo aver localizzato la lettera o il numero desiderato.**

La parte lampeggiante si sposta allo spazio successivo a destra. *Ripetere i punti 3 e 4 per scrivere l'intero titolo.*
È possibile usare un massimo di 8 lettere per ogni disco.

Note

- *Se si preme il tasto SEL quando lampeggia l'ottava lettera (lettera all'estrema destra), la parte lampeggiante torna alla prima lettera (lettera all'estrema sinistra).*
- *Se si desidera lasciare uno spazio vuoto dopo una lettera, selezionare "_" (trattino di sottolineatura).*

5 **Per registrare il titolo, usare uno dei seguenti metodi da ① a ④.**

① Premere il tasto LIST per più di due secondi.

L'apparecchio torna al modo di riproduzione CD normale.

② Premere leggermente il tasto LIST.

(Premere leggermente.)

L'apparecchio entra nel modo PLAY/SKIP in cui è possibile stabilire la riproduzione o il salto dei brani. (Passare al punto 4 di "Regolazione del modo di riproduzione o salto dei dischi" a pagina 200.)

③ Premere leggermente il tasto DISC.

(Premere leggermente.)

È possibile cambiare disco e continuare a registrare titoli sui dischi.

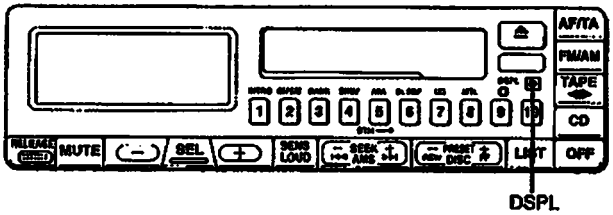
④ Premere il tasto CD (solo quando sono collegati due o più cambiatori CD).

È possibile passare al successivo cambiatore CD e l'apparecchio ritorna al modo di riproduzione normale.

Dove sono memorizzati i contenuti dello schedario personale?
Le informazioni registrate nello schedario personale vengono memorizzate nella memoria del cambiatore CD attualmente selezionato. È possibile riprodurre un disco provvisto di schedario personale in un altro cambiatore CD e usare la funzione di schedario personale fino a quando sono collegati al cambiatore CD attualmente selezionato tramite il sistema UNILINK.

È possibile registrare un massimo di 110 dischi su un cambiatore CD
Se si tenta di registrare più di 110 dischi, l'apparecchio visualizza "FULL" sul display e non accetta comandi di schedario personale. In questo caso, è necessario cancellare i dati memorizzati per altri dischi prima di poterne immettere di nuovi. Vedere pagina 204 per dettagli sulla cancellazione della memoria.

Quando sono collegati due o più cambiatori CD
Le informazioni registrate nello schedario personale possono essere ripristinate da altri cambiatori CD usando i segnali di comunicazione inviati tra i cambiatori CD purché siano collegati tramite cavi UNILINK.



Visualizzazione del titolo

Durante la riproduzione del disco, premere il tasto DSPL per entrare nel modo di visualizzazione del titolo.

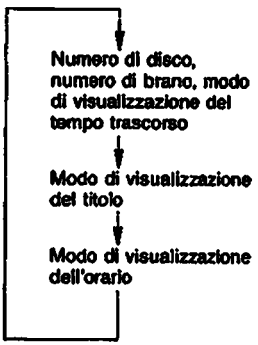
Se il titolo del disco non è stato registrato, "--------" appare sul display.

Durante il caricamento del disco
Qualunque sia il modo di visualizzazione, l'indicazione cambia automaticamente come segue:

Titolo del disco (2 secondi) → Numero di disco e di brano (2 secondi) → Modo di visualizzazione attuale

I titoli registrati dei dischi possono non comparire immediatamente sul display durante il caricamento. Questo succede perché l'apparecchio visualizza il titolo dopo aver identificato il disco leggendo le informazioni TOC* (Table of Contents) del disco. Quindi, quando il cambiatore CD carica il disco per la prima volta, il titolo registrato del disco non può essere visualizzato. Una volta che il disco è stato caricato e riprodotto, le informazioni TOC dovrebbero essere lette e il titolo viene visualizzato anche durante il caricamento.

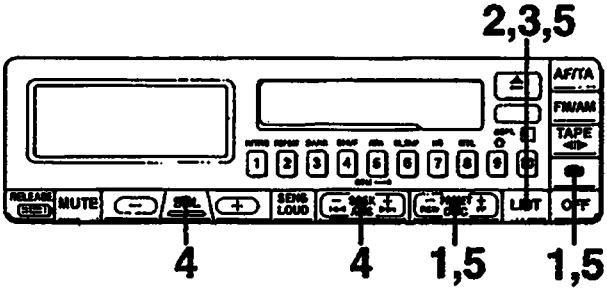
A ogni pressione del tasto DSPL durante la riproduzione di dischi
L'indicazione sul display cambia ciclicamente come segue:


Numero di disco, numero di brano, modo di visualizzazione del tempo trascorso
Modo di visualizzazione del titolo
Modo di visualizzazione dell'orario

*Le informazioni TOC del disco includono la durata totale del tempo di riproduzione, i codici per la ricerca dell'inizio e della fine di ciascun brano, e così via.

Riproduzione dei brani selezionati di un disco

—Funzione di banca



Usando questa funzione è possibile ascoltare solo i brani desiderati.

Regolazione del modo di riproduzione o salto dei dischi

1 **Riprodurre il disco di cui si desidera regolare questi modi.**

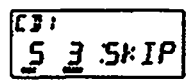
2 **Premere il tasto LIST per più di due secondi e scrivere il titolo sul disco.**

Vedere pagina 196 per dettagli. Se il titolo è già stato registrato passare al punto 3.

3 **Premere leggermente il tasto LIST per entrare nel modo di redazione PLAY/SKIP.**
Quando l'apparecchio entra nel modo di redazione PLAY/SKIP l'indicazione sul display sarà come nell'illustrazione sotto.

Modo di redazione PLAY/SKIP

4 **Premere il tasto AMS per scegliere il numero del brano da saltare e premere il tasto SEL.**



L'indicazione cambia da "PLAY" a "SKIP". Se si desidera ritornare a "PLAY", premere di nuovo il tasto SEL.

Ripetere l'operazione di questo punto per selezionare il modo "PLAY" o il modo "SKIP" per tutti i brani.

Note

- Quando il titolo non è registrato non è possibile entrare nel modo di redazione PLAY/SKIP anche premendo il tasto LIST.
- È possibile regolare il modo "SKIP" fino a un massimo di 24 brani. Se un disco contiene più di 24 brani, non è possibile regolare il modo SKIP sui brani dopo il 24.
- Non è possibile regolare il modo SKIP su tutti i brani di un disco.

5 **Per registrare le regolazioni, usare uno dei seguenti metodi da ① a ④.**

① Premere il tasto LIST per più di due secondi.

L'apparecchio torna al modo di riproduzione CD normale.

② Premere leggermente il tasto LIST.

L'apparecchio rientra nel modo di composizione del nome. Vedere pagina 196.

(Premere leggermente.)

③ Premere leggermente il tasto DISC.

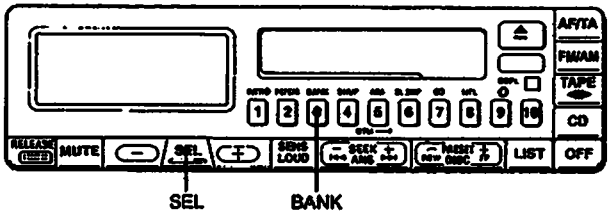
È possibile cambiare disco e continuare a registrare titoli sui dischi.

(Premere leggermente.)

④ Premere il tasto CD (solo quando sono collegati due o più cambiatori CD).

È possibile passare al successivo cambiatore CD e l'apparecchio ritorna al modo di riproduzione normale.

Riproduzione dei brani selezionati di un disco

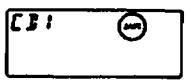


Usando questa funzione è possibile ascoltare solo i brani desiderati.

Riproduzione con la funzione di banca

Per riprodurre i brani con le regolazioni "PLAY"

Premere il tasto BANK durante la riproduzione CD.

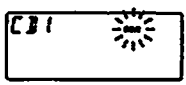


L'indicazione "BANK" appare sul display.
L'apparecchio inizia la riproduzione dei brani con le regolazioni "PLAY" che sono state regolate nel modo PLAY/SKIP.

Per ritornare al modo di riproduzione normale
Premere di nuovo il tasto BANK.

Per riprodurre i brani con le regolazioni "SKIP"

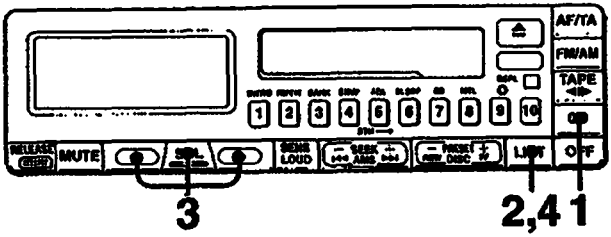
Premere il tasto BANK tenendo premuto il tasto SEL.



L'indicazione "BANK" lampeggia sul display.
L'apparecchio inizia la riproduzione dei brani con le regolazioni "SKIP" che erano state regolate nel modo PLAY/SKIP.

Per ritornare al modo di riproduzione normale
Premendo il tasto SEL, premere il tasto BANK.

Montaggio dello schedario personale



Quando si cambia il titolo, le regolazioni PLAY/SKIP della funzione banca non vengono cancellate contemporaneamente.

Per cambiare il titolo e le regolazioni di PLAY/SKIP

1 **Riprodurre il disco di cui si desidera correggere i dati.**

2 **Premere il tasto LIST per più di due secondi per entrare nel modo di composizione del nome.**

Il titolo del brano attualmente riprodotto appare sul display

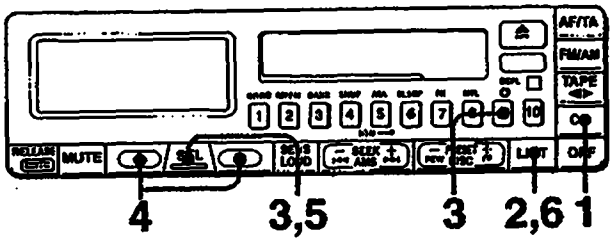
3 **Premere il tasto SEL per far lampeggiare la parte che si desidera correggere. Selezionare le lettere e i numeri usando il tasto ⊖ o ⊕.**

Se si desidera cambiare i titoli di altri dischi, ripetere i punti da 1 a 3 sui dischi dopo averli cambiati premendo il tasto DISC o CD.

4 **Premere il tasto LIST per più di due secondi.**

Il nuovo titolo è registrato.

Nota
Se si desidera cambiare le regolazioni di PLAY/SKIP della funzione banca, premere leggermente il tasto LIST per entrare nel modo PLAY/SKIP mentre l'apparecchio si trova nel modo di redazione al punto 2. Mentre si controlla il disco e il numero di brano sul display, cambiare la regolazione con i tasti AMS e SEL. Premere leggermente il tasto LIST di nuovo e l'apparecchio rientra nel modo di redazione.



Se si cancella il titolo anche le regolazioni PLAY/SKIP della funzione banca sono cancellate.

Cancellazione del titolo

1 **Scegliere il cambiatore CD e riprodurre un disco qualsiasi.**

2 **Premere il tasto LIST per più di due secondi per entrare nel modo di composizione del nome.**

Il titolo del brano attualmente riprodotto appare sul display.

3 **Premere il tasto numerico di preselezione 9 tenendo premuto il tasto SEL.**

4 **Premere il tasto ⊖ o ⊕ per cercare il titolo che si desidera cancellare.**

I titoli memorizzati nel cambiatore CD attualmente selezionato appaiono sul display nello stesso ordine di registrazione*.

5 **Premere il tasto SEL per più di due secondi dopo aver visualizzato il titolo che si desidera cancellare.**

Ripetere i punti 4 e 5 per altri titoli, se necessario.

6 **Premere il tasto LIST per più di due secondi.**

Ora il titolo e le regolazioni di PLAY/SKIP sono cancellati. L'apparecchio torna al normale modo di riproduzione dischi.

Metodo alternativo di cancellazione del titolo
È possibile cancellare il titolo selezionando otto "_" (trattini di sottolineatura) come descritto al punto 3 di "Per cambiare il titolo e le regolazioni PLAY/SKIP" (pagina 203).

* Se precedentemente sono stati cancellati dei titoli, non appaiono nello stesso ordine di registrazione.

Manutenzione

Sostituzione del fusibile

Se il fusibile salta, controllare il collegamento di alimentazione e sostituire il fusibile. Se il fusibile salta di nuovo dopo essere stato sostituito, può esserci un malfunzionamento interno. In questo caso, consultare un rivenditore Sony.

Attenzione

Usare solo un fusibile dall'amperaggio specificato.
L'uso di un fusibile di amperaggio superiore può causare seri danni.

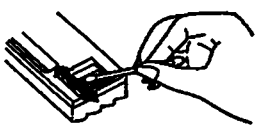
Pulizia della testina e del percorso del nastro

Un uso prolungato può contaminare la testina del nastro e il percorso del nastro. La contaminazione causa cadute del suono durante la riproduzione.
Pulire la testina del nastro e il percorso del nastro ogni due settimane per ottenere un suono stereo hi-fi ottimale. Usare una cassetta di pulizia reperibile in commercio.

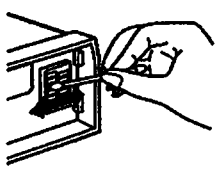
Pulizia dei connettori

L'apparecchio può non funzionare correttamente se i connettori tra l'apparecchio e il pannello anteriore si sporcano. Per evitare questo problema, aprire il pannello anteriore premendo il tasto RELEASE quindi staccarlo e pulire i connettori di tanto in tanto.

Pulire i connettori con un bastoncino di cotone come illustrato. Assicurarsi di pulirli nella direzione della freccia.



Retro del pannello anteriore



Apparecchio principale

Caratteristiche tecniche

Sezione riproduttore a cassette

Pista del nastro 4 piste, 2 canali stereo
Risposta in frequenza 30 – 18.000 Hz

Rapporto segnale/rumore

Tipo cassetta	Dolby B	Dolby C	Dolby NR disattivato
TIPO II, IV	66 dB	76 dB	58 dB
TIPO I	63 dB	73 dB	55 dB

Wow & flutter 0,09% (WRMS)

Sezione sintonizzatore

FM
Campo di sintonia 87,5 – 108,0 MHz
Terminale antenna Connettore per antenna esterna
Frequenza intermedia 10,7 MHz
Sensibilità impiegabile 12 dBf (75 ohm)
Selettività 75 dB a 400 kHz
Rapporto segnale/rumore 65 dB (stereo), 70 dB (mono)
Distorsione armonica a 1 kHz 0,5% (stereo), 0,3% (mono)
Separazione 35 dB a 1 kHz
Risposta in frequenza 30 – 15.000 Hz
Rapporto di cattura 2 dB

AM (MW/LW)
Campo di sintonia XR-U550RDS
531 – 1.602 kHz
XR-U551RDS
MW: 531 – 1.602 kHz
LW: 153 – 281 kHz
Terminale antenna Connettore per antenna esterna
Frequenza intermedia 450 kHz
Sensibilità XR-U550RDS
30 µV
XR-U551RDS
MW: 30 µV
LW: 50 µV

Sezione amplificatore di potenza

Uscite Uscite diffusore (connettori a sigillo sicuro)
Impedenza diffusore 3,2 – 8 ohm
Uscita di potenza massima 20 W × 4 (a 4 ohm)*
* Misurata a 14,4 V

Generali

Cavo in uscita Cavo di comando a relé per antenna automatica
Cavo di comando amplificatore di potenza
Comandi di tono Bassi ± 10 dB a 100 Hz
Acuti ± 10 dB a 10 kHz
Sonorità + 10 dB a 100 Hz
+ 6 dB a 10 kHz
Alimentazione Batteria d'auto da 12 V CC (massa negativa)
Dimensioni Circa 186 × 57 × 174 mm (l/a/p), esclusi comandi e parti sporgenti
Dimensioni di montaggio Circa 182 × 53 × 154 mm (l/a/p), esclusi comandi e parti sporgenti
Peso Circa 1,3 kg
Accessori in dotazione
Materiale di montaggio (1 serie)
Cavo di collegamento alimentazione (1)
Custodia pannello anteriore (1)

Disegno e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza preavviso.

Guida alla soluzione di problemi

La lista seguente può essere di aiuto nella soluzione della maggior parte dei problemi che possono verificarsi durante l'uso dell'apparecchio.
Prima di scorrere la lista, fare riferimento ai procedimenti di collegamento e funzionamento.

Ricezione radio

Problema	Causa/soluzione
La sintonia preselezionata non è possibile.	• Memorizzare la frequenza corretta. • La trasmissione è debole.
La sintonia automatica non è possibile.	La trasmissione è debole. → Usare la sintonia manuale.
L'indicazione "ST" lampeggia.	• Sintonizzare con precisione. • La trasmissione è debole. → Premere il tasto SENS per entrare nel modo MONO.

Riproduzione di nastri

Il suono di riproduzione è distorto.	Contaminazione della testina del nastro. → Pulire la testina.
L'AMS non funziona correttamente.	• C'è rumore nello spazio tra i brani. • Spazio vuoto troppo breve (meno di quattro secondi). • FF è stato premuto subito prima del brano successivo. • REW è stato premuto subito dopo l'inizio del brano. • Una lunga pausa, o un passaggio a basse frequenze o un livello sonoro molto basso viene trattato come uno spazio vuoto.

Riproduzione di dischi

Salti nel suono di riproduzione	Disco sporco o difettoso.

Generali

Assenza di suono	• Regolare il volume con il tasto ⊕ . • Regolare il comando dell'attenuatore sulla posizione centrale in un sistema a 2 diffusori.

Pannello anteriore

Le indicazioni non appaiono sul display	Contaminazione dei connettori tra l'apparecchio e il pannello anteriore.	Staccare il pannello anteriore e pulire i connettori. Vedere **"Pulizia dei connettori"** della sezione **"Manutenzione"** per dettagli.

Messaggi di errore (quando sono collegati i cambiatori CD Sony opzionali)

La seguente indicazione lampeggia per circa 5 secondi e si sente un suono di avvertimento.

Display	Causa	Rimedio
NO MAG	Il contenitore dischi non è inserito nel cambiatore CD.	Inserire il contenitore dischi con i dischi nel cambiatore CD.
NO DISC	Non ci sono dischi inseriti nel contenitore.	Estrarre il contenitore e inserirvi dei dischi.
ERROR	Il disco è sporco.	Pulire il disco.
	Il disco è inserito capovolto.	Inserire il disco correttamente.
RESET	Non è possibile controllare il cambiatore CD a causa di qualche problema.	Premere il pulsante di azzeramento dell'apparecchio.

Se le soluzioni di cui sopra non migliorano la situazione, consultare il più vicino rivenditore Sony.

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft de modellen XR-U550RDS en XR-U551RDS. De verschillen tussen deze twee modellen zijn als volgt:

	Afstemband
XR-U550RDS	FM/AM
XR-U551RDS	FM/MG/LG

Waar er verschillen optreden tussen de twee uitvoeringen is dit in de tekst duidelijk aangegeven.

De afbeeldingen van het voorpaneel in deze gebruiksaanwijzing tonen het model XR-U550RDS.

Inhoudsopgave

Kenmerken 212
Voorzorgsmaatregelen 214
Plaats en funktie van de bedieningsorganen 215
Verwijderen en weer aanbrengen van het voorpaneel 218
Gelijkzetten van de klok 219

Bediening van het cassettedeck

Afspelen van cassettes 220
Opzoeken van een gewenst muziekstuk
— AMS zoekfunktie 223
Diverse afspeelfunkties 224

Radio-ontvangst

Zenders automatisch opzoeken
— Automatische afstemming 226
Afstemmen op een bepaalde frekwentie
— Handmatige afstemming 228
Automatisch vastleggen van zenders
— BTM zender-opslagfunktie 229
Vastleggen van alleen de gewenste zenders 231
Afstemmen op vastgelegde zenders 232

RDS ontvangst

Overzicht van de RDS funkties 233
Zendernaam-aanduiding 235
Automatische herafstemming — AF funktie 236
Ontvangst van verkeersinformatie — TA funktie 238

Bediening van een CD-wisselaar

Afspelen van compact discs 241
Opzoeken van een gewenste disc,
muziekstuk of muziekpassage 242
Diverse afspeelfunkties 245

Compact disc geheugenfunkties

Titel-aanduiding van elke compact disc
— Disctitel-funktie 248
Afspelen van gewenste muziekstukken van een CD
— BANK geheugen-afspeelfunktie 252
Wijzigen van de vastgelegde gegevens voor een CD 255

Onderhoud 257
Technische gegevens 258
Verhelpen van storingen 259

Kenmerken

Algemeen

- **Vederlichte elektronische tiptoetsbediening** voor optimaal bedieningsgemak.
- **Omschakelbare tweekleurige paneelverlichting,** naar keuze groen of oranje oplichtend. (blz. 217)
- **Digitale klok met 12-uurs aanduiding ingebouwd.** (blz. 219)
- **Telefoon-stiltefunktie,** vermindert automatisch de geluidssterkte wanneer de telefoon gaat.
- **Afneembaar voorpaneel,** mee te nemen wanneer u de auto verlaat, voor afdoende beveiliging. (blz. 218)
- **Waarschuwingstoon** als geheugensteuntje wanneer u het kontakt uitschakelt zonder het voorpaneel van het apparaat te verwijderen.
- **Ingebouwde 4 kanalen eindversterker** met een maximum uitgangsvermogen van 20 watt per kanaal.

Tuner-gedeelte

- **SSIR (Sony Super Interference Rejection) PLL synthesizer tuner** voor nauwkeurige afstemming.
- Afstemgeheugen voor het vastleggen van in totaal 30 radiozenders: 20 FM zenders en 10 AM zenders (XR-U550RDS). (blz. 231)
- Afstemgeheugen voor het vastleggen van in totaal 40 radiozenders: 20 FM zenders, plus voor de middengolf en de langegolf (XR-U551RDS) elk 10 zenders. (blz. 231)
- **BTM (Best Tuning Memory) zender-opslagfunktie** zorgt dat de best te ontvangen zenders automatisch in volgorde van de afstemfrekwentie in het geheugen worden vastgelegd. (blz. 229)
- **Geschikt voor FM RDS ontvangst** van verkeersinformatie en dergelijke. (blz. 233)

Cassettedeck-gedeelte

- **Automatische omkeerfunktie** voor het ononderbroken beluisteren van beide cassettekanten.
- **Voorzien van Dolby* B en C-type ruisonderdrukkingssysteem** voor het verminderen van bandruis tijdens weergave. (blz. 222)
- **Automatische muziekzoekfunktie (AMS)** om tijdens afspelen snel het begin van een muziekstuk te vinden. (blz. 223)
- **Intro-weergavefunktie** om in snelle opeenvolging alleen de eerste 10 sekonden van elk muziekstuk te horen. (blz. 224)
- **Herhaalfunktie** voor herhaalde weergave van het op dat moment weergegeven muziekstuk. (blz. 224)
- **Pauze-overslaanfunktie** voor het automatisch doorspoelen van onbespeelde bandgedeelten. (blz. 225)
- **ATA (Automatic Tuner Activation) tuner-inschakelfunktie** zorgt dat tijdens het snel vooruit- of terugspoelen van een cassette automatisch wordt overgeschakeld op radio-ontvangst. (blz. 225)

*Dolby ruisonderdrukking geproduceerd onder licentie van: Dolby Laboratories Licensing Corporation.
DOLBY en het dubbel D symbool DD zijn handelsmerken van: Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Compact disc bedieningsgedeelte

(bij aansluiten van een los verkrijgbare Sony automatische CD-wisselaar)

- U kunt **verscheidene compact disc wisselaars** op dit apparaat aansluiten en bedienen via de Sony schakeleenheid (niet bijgeleverd).
- **Rechtstreekse keuze van compact discs** met de nummertoetsen. (blz. 242)
- **Intro-weergavefunktie** laat de eerste tien sekonden horen van alle muziekstukken op alle compact discs in de CD-wisselaar(s). (blz. 247)
- **Herhaalfunktie** voor herhaalde weergave van een muziekstuk, een gehele CD of alle discs in een CD-wisselaar. (blz. 246)
- **Verrassingsweergave** voor het afspelen van nummers in willekeurige volgorde. (blz. 245)
- **Handmatige muziekzoekfunktie** voor het opzoeken van een gewenst punt in een muziekstuk. (blz. 244)
- **Compact disc geheugenfunkties** voor het aangeven van de titel van een CD en het vooraf voor elk muziekstuk bepalen of u het wilt afspelen of overslaan. (blz. 248)

Voorzorgsmaatregelen

- Alvorens het apparaat voor de eerste maal te gebruiken, of na het verwisselen van de auto-accu, drukt u met een balpen of een dergelijk voorwerp op de terugsteltoets van het voorpaneel. Hierna kan het apparaat bediend worden.
- Bij parkeren in de volle zon kan de temperatuur in de auto bijzonder hoog oplopen. Laat in dat geval het apparaat eerst even afkoelen alvorens het in te schakelen.
- Als het apparaat in 't geheel geen teken van leven geeft, dient u eerst de stroomvoorzieningsaansluitingen te kontroleren. Pas als u deze in orde heeft bevonden, heeft het zin de zekering te kontroleren.

Mocht u na het lezen van deze gebruiksaanwijzing nog vragen of problemen met het apparaat hebben, neem dan a.u.b. kontakt op met uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Opmerkingen betreffende cassettes

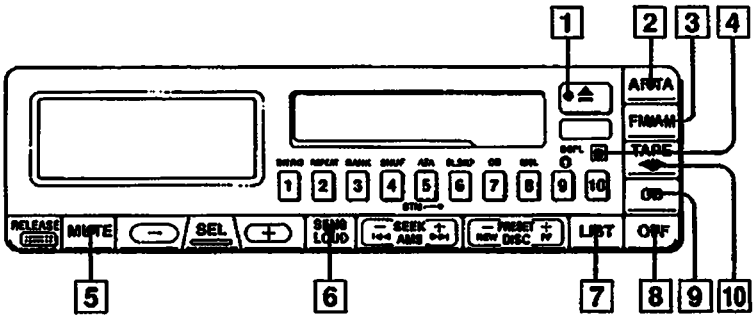
Behandelen van cassettes

- Raak het bandoppervlak niet met uw vingers aan, aangezien zelfs het geringste stof of vuil aan de koppen zal blijven kleven.
- Houd cassettes uit de buurt van apparatuur waarin zich een magneet bevindt, zoals luidsprekers en versterkers. Het magnetische veld zou uw opnamen geheel of gedeeltelijk kunnen aantasten of wissen.
- Stel cassettes niet bloot aan direkt zonlicht, bijzonder lage temperaturen of een hoge vochtigheidsgraad.
- Als een cassette gedurende zeer lange tijd achtereen wordt afgespeeld, kan het gebeuren dat de cassettebehuizing warm wordt. Dit komt door de ingebouwde eindversterker en duidt niet op een storing in het apparaat.

Opmerkingen betreffende cassettes met een speelduur van meer dan 90 minuten

Het gebruik van cassettes langer dan 90 minuten wordt niet aanbevolen, tenzij u langdurig achtereen wilt kunnen afspelen. De band in dergelijke cassettes is uiterst dun en al te gemakkelijk rekbaar. Dit brengt het gevaar met zich mee, dat bij veelvuldig starten en stoppen de band in het mechanisme van het deck verstrikt raakt.

Plaats en funktie van de bedieningsorganen



Zie voor nadere bijzonderheden de in ● aangegeven bladzijde(n).

1 ⏏ **Uitwerptoets** ●

2 **Andere-frekwentie/verkeersinformatietoets (AF/TA)** ●●

3 **Radio-inschakel/afstemband keuzetoets FM/AM (XR-U550RDS)** ●
Radio-inschakel/afstemband keuzetoets (FM/MW/LW) (XR-U551RDS) ●

4 **Aanduiding/tijdkeuzetoets (DSPL)** ●●●●●●●●●

5 **Dempingstoets (MUTE)**
Druk hierop om de geluidsweergave tijdelijk te dempen. Bij nogmaals drukken komt het geluid weer op de oorspronkelijke sterkte terug. Ook in de volgende gevallen wordt de geluiddemping ongedaan gemaakt:
—bij indrukken van de ⊕ toets of de uitschakeltoets (OFF);
—bij uitnemen van de cassette na een druk op de ⏏ toets tijdens weergave;
—bij het langer dan 8 sekonden uitgeschakeld laten van het kontakt van de auto (sleuteltje op "OFF").

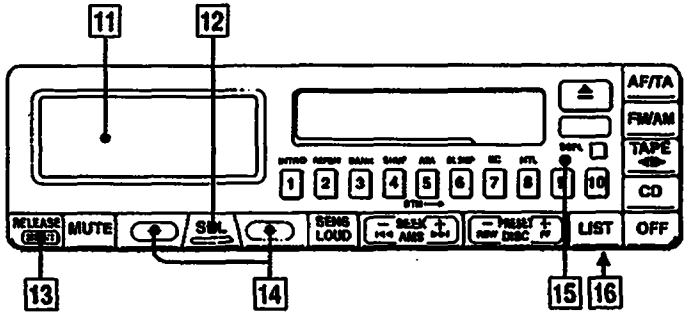
6 **Gevoeligheid/loudness-toets (SENS/LOUD)**
Houd de toets langer dan twee sekonden ingedrukt om de lage en hoge tonen extra te versterken, voor een betere klank bij zacht ingestelde muziek. Om de funktie uit te schakelen, houd u deze toets nogmaals langer dan twee sekonden ingedrukt.

7 **Gegevenstoets (LIST)** ●●●●

8 **Uitschakeltoets (OFF)**
Druk hierop om het apparaat geheel uit te schakelen.

9 **CD-weergave/wisselaarkeuzetoets (CD)** ●●

10 **Cassette-weergave/ bandlooprichtingstoets (TAPE ◄II►)** ●●



11 **Uitleesvenster**

12 **Bijregelingskeuzetoets (SEL)**
Druk hierop om de bijregelingsfunktie te kiezen: lage tonen (BAS), hoge tonen (TRE), links/rechts-balans (BAL), voor/achter-balans (FAD) of volume (VOL).

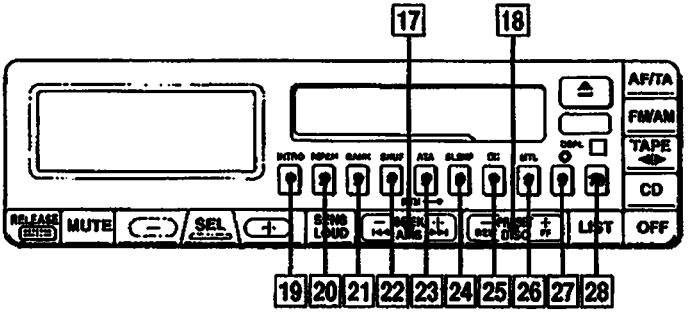
Uitlees-venster	Bijrege-lings-funktie	SEL: Druk op ⊖	SEL: Druk op ⊕
BAS	Lage tonen	Verzwakken van de lage tonen	Versterken van de lage tonen
TRE	Hoge tonen	Verzwakken van de hoge tonen	Versterken van de hoge tonen
BAL	Balans	Verlagen van het volume van de rechter luidspreker(s)	Verlagen van het volume van de linker luidspreker(s)
FAD	Voor/ achter-balans	Verlagen van het volume van de achterluid-spreker(s)	Verlagen van het volume van de voorluid-spreker(s)
VOL	Volume	Minder volume	Meer volume

13 **Voorpaneel-verwijdertoets (RELEASE)**
Druk op deze toets voor het verwijderen van het voorpaneel.

14 **⊖ en ⊕ toetsen, voor lage tonen/ hoge tonen/links/rechts/voor/ achter-balans/volume**
Gewoonlijk dienen deze toetsen voor het instellen van de geluidssterkte. Daarnaast kunt u, binnen drie sekonden nadat u met de SEL toets de geluidsregelfunktie heeft gekozen, met deze toetsen de ⊖ ⊕ geluidsbalans en de klankkleur naar wens instellen. Na drie sekonden werken deze toetsen weer als volumeregeltoetsen.

15 **Terugsteltoets**
Druk op deze toets wanneer u het apparaat voor de eerste keer gebruikt en wanneer de auto-accu verwisseld is, of ook wanneer de andere toetsen niet werken.

16 **Stroomkeuzeschakelaar (POWER SELECT) (aan de onderkant van het apparaat)**
Zie onder "Stroomkeuzeschakelaar (POWER SELECT)" in de gebruiksaanwijzing voor Montage/ Aansluitingen.



	Tijdens cassette-weergave	Tijdens afspelen van compact discs	Tijdens radio-ontvangst
17	AMS-muziekzoektoets (Automatische Muziek Sensor)		Automatische afstemtoets/ BTM (SEEK)
18	Vooruit/terugspoeltoets FF/REW	Disc-zoek/voorinsteltoets (DISC)	Voorkeurzender-zoek/ handafstemtoets (PRESET)
19	Intro-weergavetoets (INTRO)		
20	Herhaaltoets (REPEAT)		
21	—	Geheugen-weergavetoets (BANK)	
22	—	Aselekt-weergavetoets (SHUF)	
23	Auto-tuner inschakeltoets (ATA)	—	Voorkeuzender-nummertoetsen
24	Pauze-overslaantoets (BL.SKIP)	—	
25	DD Dolby ruisonder-drukkingstoets (NR)	—	
26	Metaalband/CrO_2 toets (MTL)	—	
27	—	—	
28	—	—	

De nummertoetsen 19 — 28 dienen tijdens compact disc weergave, via een CD-wisselaar, tevens voor het rechtstreeks invoeren van disc-nummers. (Zie blz. 242)

Omschakelen van de kleur van de paneelverlichting

Houd de SEL toets ingedrukt en druk tevens de INTRO 1 toets in.

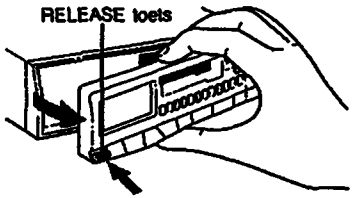
Uitschakelen van de pieptoon

Houd de SEL toets ingedrukt en druk tevens de BL.SKIP 6 toets in. Om de pieptoon weer in te schakelen, drukt u nogmaals deze beide toetsen tegelijk in.

Verwijderen en weer aanbrengen van het voorpaneel

Verwijderen van het voorpaneel

Vergeet niet, voordat u het voorpaneel verwijdert, eerst op de OFF toets te drukken. Druk vervolgens op de RELEASE toets om het voorpaneel te openen, en verwijder het voorpaneel door dit naar u toe te trekken, zoals afgebeeld.



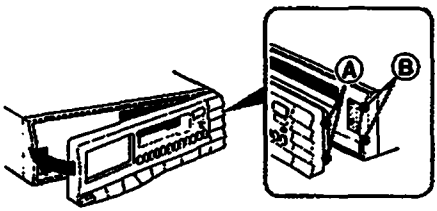
Wees voorzichtig het voorpaneel niet te laten vallen, wanneer u dit van het apparaat haalt.

Opmerking

Het kan gebeuren dat het uitleesvenster warm wordt bij gebruik van het apparaat. Dit duidt echter niet op een storing in het apparaat.

Aanbrengen van het voorpaneel

Bevestig de rechterkant van het voorpaneel aan het apparaat door deel Ⓐ van het voorpaneel tegenover deel Ⓑ van het apparaat te plaatsen zoals afgebeeld, en druk dan het voorpaneel aan tot het op zijn plaats vastklikt.



Oefen niet teveel druk op het uitleesvenster van het voorpaneel uit.

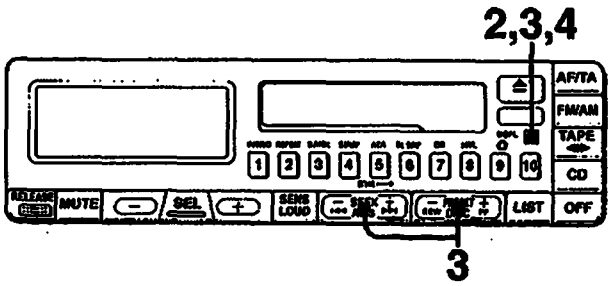
Waarschuwingstoon

Wanneer u het kontaktsleuteltje van de auto in de "OFF" stand zet zonder eerst het voorpaneel van het apparaat te verwijderen, zal er ter waarschuwing enkele sekonden lang een pieptoon klinken. (Dit geldt echter alleen indien de stroomkeuzeschakelaar (POWER SELECT) in de "ON" stand staat.)

Opmerkingen

- Let op dat het voorpaneel met de juiste kant boven wordt geplaatst, aangezien het niet mogelijk is het voorpaneel ondersteboven aan te brengen.
- Oefen tijdens aanbrengen niet teveel druk op het voorpaneel uit. Het voorpaneel kan eenvoudig bevestigd worden door er licht op te drukken.
- Laat het afneembare voorpaneel nooit in de auto achter wanneer deze in de volle zon staat geparkeerd, aangezien de temperatuur in de auto bijzonder hoog kan oplopen.
- Voor meenemen van het voorpaneel is het aanbevolen dit in het bijgeleverde hoesje te verpakken.

Gelijkzetten van de klok



De ingebouwde klok van dit apparaat geeft de juiste tijd aan volgens een 12-uurs cyclus.

Bijvoorbeeld: gelijkzetten van de klok op 10:08 uur.

1 **Zet het kontaktslot in de "ON" stand.**

2 **Druk op de aanduidings/tijdkeuzetoets (DSPL), als er geen tijdsaanduiding verschijnt.**

DSPL

3 **Houd de DSPL toets vervolgens meer dan 2 sekonden lang ingedrukt.**

DSPL

Blijf de DSPL toets ingedrukt houden, en

druk op (SEEK AMS) **voor het instellen van de uren**

(terug) (vooruit)

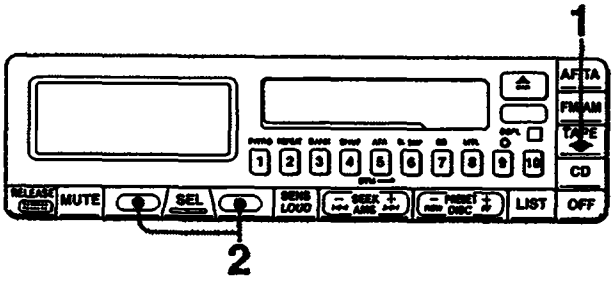
druk op (PRESET DISC) **voor het instellen van de minuten.**

(terug) (vooruit)

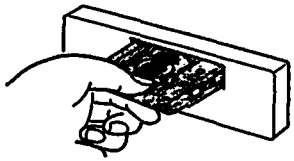
4 **De klok zal gaan lopen zodra u de DSPL toets loslaat.**

Opmerking
Zolang de stroomkeuzeschakelaar (POWER SELECT) van het apparaat op "OFF" staat, kan de klok alleen gelijkgezet worden wanneer het apparaat ingeschakeld is. Stel in dat geval de klok dus op de juiste tijd in nadat u de radio, cassettespeler of compact disc wisselaar al ingeschakeld hebt.

Afspelen van cassettes



1 Plaats een cassette om de weergave te starten.

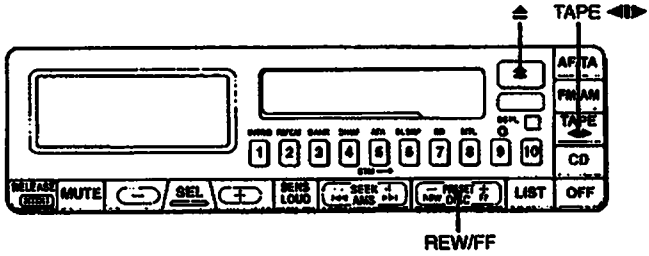


Als er al een cassette in de houder zit

2 Stel de geluidssterkte naar wens in met de ⊖ of ⊕ toets.

Tijdens cassette-weergave de juiste tijd kontroleren:

Nogmaals drukken om naar de oorspronkelijke aanduiding terug te keren.



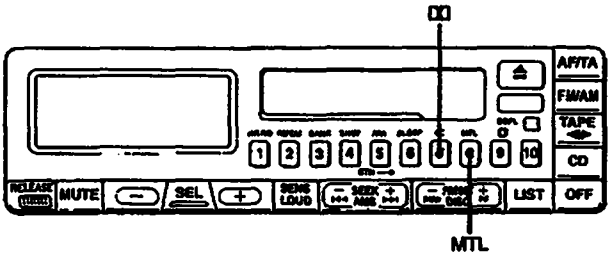
Andere bandloopfunkties

Vooruitspoelen	
Terugspoelen	
Overschakelen naar de andere kant van de cassette	
Uitnemen van de cassette	

Aanduiding van de bandlooprichting

De naar boven gerichte cassettekant wordt afgespeeld.

De naar beneden gerichte cassettekant wordt afgespeeld.



Luisteren naar CrO2 (TYPE II) of metaalband (TYPE IV) cassettes

De aanduiding "MTL" verschijnt in het uitleesvenster. Om naar normaalband (TYPE I) cassettes te luisteren, drukt u de toets nogmaals in.

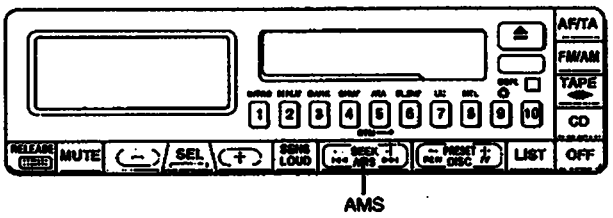
Beluisteren van met Dolby ruisonderdrukking opgenomen cassettes

Dit apparaat is geschikt voor zowel het Dolby B als het Dolby C ruisonderdrukkingssysteem.

Dolby B aan → Dolby C aan → Dolby uit

Dolby ruisonderdrukking dient voor het wegnemen van de bandruis die bij weergave vooral de hoge en lage tonen kan storen. Het systeem werkt bij opname en weergave tegengesteld: de hoge tonen worden extra versterkt opgenomen, om bij weergave weer tot het oorspronkelijk nivo verzwakt te worden, samen met de bandruis. Het is daarom aanbevolen, cassettes die zijn opgenomen met Dolby ruisonderdrukking, ook altijd af te spelen met hetzelfde Dolby systeem.

Opzoeken van een gewenst muziekstuk —AMS zoekfunktie



Met de AMS (Automatische Muziek Sensor) zoekfunktie kunt u het begin van een gewenst muziekstuk tot 9 nummers verder of terug op de band opzoeken.

Druk tijdens weergave voor elk van de nummers die u verder of terug wilt gaan éénmaal op de AMS zoektoets.

Opzoeken van het begin van een later muziekstuk →

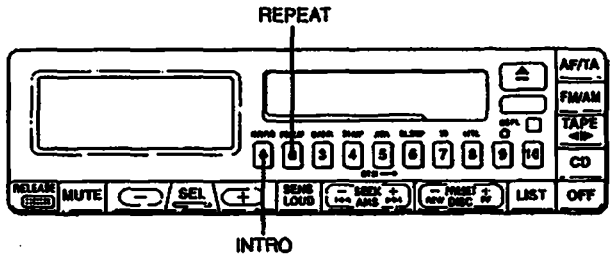
Opzoeken van het begin van een eerder muziekstuk →

De aandulding voor het aantal keren dat u de AMS toets indrukt, verschijnt in het uitleesvenster.
Vergeet niet het weergegeven muziekstuk mee te rekenen.

De AMS zoekfunktie werkt niet altijd naar behoren, zodat het gewenste muziekstuk niet gevonden wordt, in de volgende gevallen:
- —als er tussen de muziekstukken veel ruis of lawaai (applaus) klinkt;
- —als er tussen muziekstukken niet de vereiste 4 sekonden pauze is;
- —als u de AMS zoektoets te kort voor het einde of te kort na het begin van een nummer indrukt.

Het apparaat kan de weergave starten vanaf een verkeerd punt, wanneer het volgende voor een pauze tussen twee nummers wordt aangezien:
- —Een langdurige stilte binnen een muziekstuk;
- —Lang aangehouden zachte "pianissimo" passages in een muziekstuk;
- —Muziekpassages waarbij het geluid heel geleidelijk aanzwelt of wegsterft.

Diverse afspeelfunkties



Opzoeken van een muziekstuk door weergave van de eerste tien sekonden van alle nummers—*Intro-weergave*

Tijdens weergave: INTRO 1

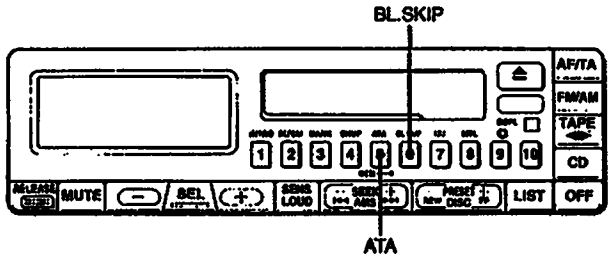
De eerste maten van alle muziekstukken worden nu weergegeven, te beginnen bij het volgende muziekstuk. Druk nogmaals op de toets wanneer het muziekstuk van uw keuze klinkt. Het cassettedeck zal dan de normale weergave vervolgen.

Opmerking
De intro-weergavefunktie wordt uitgeschakeld als u het apparaat uit zet met de OFF toets, of door het langer dan 8 sekonden uitgeschakeld laten van het kontakt van de auto (sleuteltje op "OFF"). De overslaanfunktie en de ATA tuner-inschakelfunktie echter worden pas uitgeschakeld, wanneer u de betreffende toets nogmaals indrukt.

Herhaald afspelen van het weergegeven muziekstuk—*Herhaalfunktie*

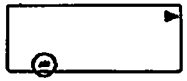
REPEAT 2

Wanneer het muziekstuk in zijn geheel is weergegeven, wordt teruggegaan naar het begin, waarna het nogmaals wordt afgespeeld. Druk nogmaals op deze toets wanneer u de herhaalfunktie wilt uitschakelen.



Overschakelen op radio-weergave tijdens het snelspoelen van de cassetteband

—ATA tuner-inschakelfunktie



Wanneer u, na inschakelen van deze funktie, tijdens cassette-weergave op de FF of REW toets drukt om de band vooruit of terug te spoelen, zal automatisch de radio ingeschakeld worden. Bij het hervatten van de cassette-weergave wordt de radio automatisch weer uitgeschakeld. Om de tuner-inschakelfunktie uit te schakelen, drukt u nogmaals op deze toets.

Afstemfrekwentie in het uitleesvenster laten verschijnen bij automatische radio-ontvangst met de ATA tuner-inschakelfunktie:
Druk enkele malen op de aanduidings/tijdkeuzetoets (DSPL). De afstemfrekwentie of zendernaam van de laatst ontvangen zender verschijnt dan enkele sekonden lang in het uitleesvenster.

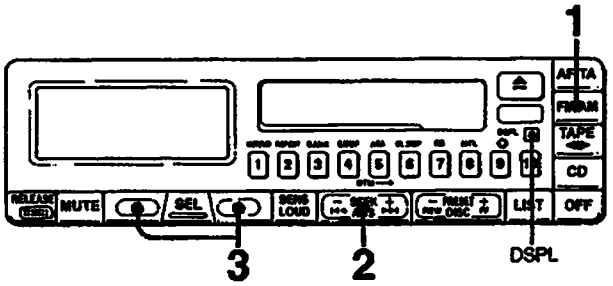
Automatisch overslaan van onbespeelde bandgedeelten

—Pauze-overslaanfunktie

Wanneer op de band een onbespeeld gedeelte van acht sekonden of langer wordt aangetroffen, spoelt de cassettespeler automatisch de band vooruit naar het volgende muziekstuk, waarna de weergave hervat wordt. Om de overslaanfunktie uit te schakelen, drukt u nogmaals op deze toets.

Zenders automatisch opzoeken

—Automatische afstemming



Wanneer u de frekwentie van de gewenste radiozender niet precies weet, is de automatische afstemming de gemakkelijkste manier van afstemmen.

1 **Kies de gewenste afstemband: FM1, FM2 of AM (MG, LG).**
Er wordt in de onderstaande volgorde van afstemband verwisseld: FM1 ➡ FM2 ➡ AM (MW ➡ LW).

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Druk op de SEEK toets.**

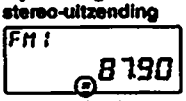
Voor lagere frekwenties

Voor hogere frekwenties

Het zoeken stopt als als er een zender wordt ontvangen. Druk de toets herhaaldelijk in totdat er op de gewenste zender is afgestemd.

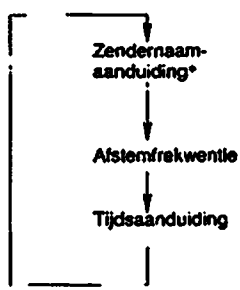
3 **Stel de geluidssterkte naar wens in met de ⊖ of ⊕ toets.**

Bij ontvangst van een FM stereo-uitzending

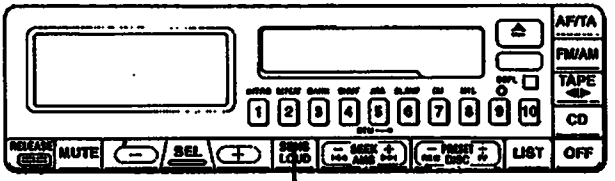


Wanneer is afgestemd op een FM stereo-uitzending met een voldoende krachtig signaal, gaat de "ST" aanduiding branden en wordt de radio-uitzending automatisch in stereo ontvangen.

Tijdens radio-ontvangst de juiste tijd kontroleren
Druk op de aanduidings/ tijdkeuzetoets (DSPL). Bij elke druk op de DSPL toets verspringt de aanduiding in het uitleesvenster als volgt:

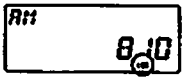


*Zie voor nadere bijzonderheden over de zendernaam-aanduiding blz. 235.



Voorkomen dat de automatische afstemming te vaak stopt
—alleen krachtige zenders zoeken

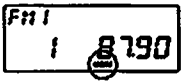
Druk de SENS LOUD toets lichtjes in, zodat de "LCL" aanduiding gaat branden.



De radio zal bij het doorzoeken van de afstemband alleen stoppen bij relatief krachtig ontvangen radiosignalen. Deze zoekfunktie met verminderde gevoeligheid werkt alleen bij automatische afstemming.

Wanneer een FM stereo-uitzending zwak en met veel stroing doorkomt—Mono-ontvangst

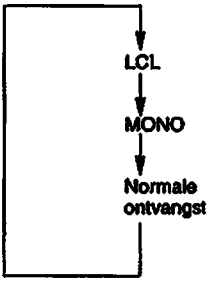
Druk de SENS LOUD toets lichtjes in, zodat "MONO" oplicht.



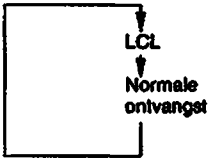
De storing wordt dan onderdrukt, maar de uitzending wordt in mono weergegeven.

Bij elke druk op de gevoeligheid/loudness-toets (SENS) verspringt de afstemfunktie als volgt:

Bij FM radio-ontvangst

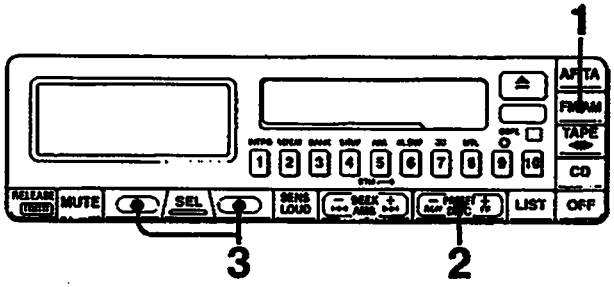


Bij AM radio-ontvangst (middengolf/langegolf)



Opmerking
De SENS toets werkt tevens als LOUD toets wanneer deze langer dan twee sekonden ingedrukt wordt gehouden.

Afstemmen op een bepaalde frekwentie
—Handmatige afstemming



Gebruik de handmatige afstemming wanneer u de frekwentie van de radiozender kent, of wanneer de zender te zwak is voor automatische afstemming.

1 **Kies de gewenste afstemband: FM1, FM2 of AM (MG, LG).**
Er wordt in de onderstaande volgorde van afstemband verwisseld: FM1 ➡ FM2 ➡ AM (MW ➡ LW).

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Houd de PRESET toets langer dan een halve sekonde ingedrukt.**

Voor lagere frekwenties

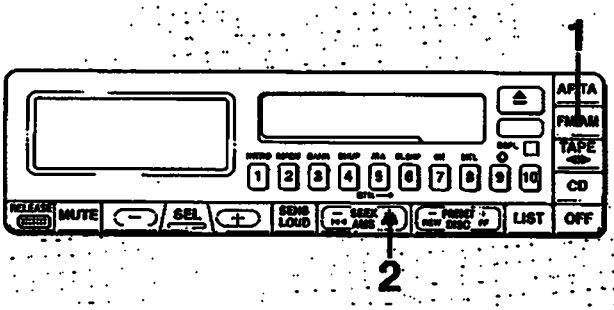
Voor hogere frekwenties

3 **Stel de geluidssterkte naar wens in met de ⊖ of ⊕ toets.**

VOOR VEILIG VERKEER
Houd tijdens het rijden uw ogen op het verkeer en de weg gericht en gebruik geen handmatige, maar alleen automatische of BTM geheugenafstemming!

Automatisch vastleggen van zenders

—BTM zender-opslagfunktie



Het apparaat kan voor elk van de afstembanden (FM1, FM2 en AM (MG, LG)) de 10 best te ontvangen zenders automatisch in oplopende frekwentie-volgorde in het afstemgeheugen vastleggen. Deze zenders zijn dan beschikbaar onder de 10 genummerde voorkeurzender-toetsen.

1 **Kies de gewenste afstemband: FM1, FM2 of AM (MG, LG).**
Er wordt in de onderstaande volgorde van afstemband verwisseld: FM1 ➡ FM2 ➡ AM (MW ➡ LW).

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Houd vervolgens de SEEK + toets langer dan twee sekonden ingedrukt.**

De ontvangstfrekwenties van de FM1 en FM2 zijn gelijk
Dit betekent dat er in totaal voor de FM afstemband 20 zenders kunnen worden vastgelegd.

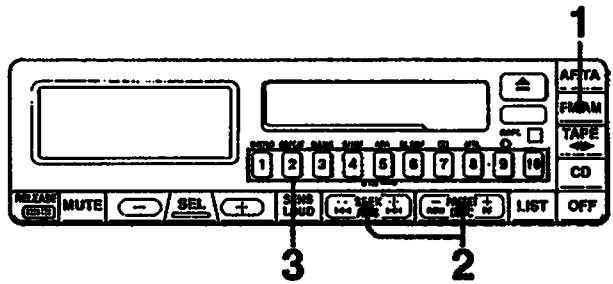
Hoe worden radiozenders opgezocht en in het geheugen vastgelegd?

Het zoeken van zenders begint bij de laagste frekwentie van de afstemband waarop is ingesteld. Als er op een zender is afgestemd, wordt deze vastgelegd onder het voorkeurzendernummer dat in het uitleesvenster is aangegeven. Als er geen voorkeurzendernummer in het uitleesvenster zichtbaar is, begint het vastleggen bij nummer 1. Het doorzoeken van de afstemband en het in het geheugen opslaan van zenders gaat door totdat er onder iedere toets een zender is vastgelegd.
Als er bijvoorbeeld is gekozen voor de FM1 afstemband, gaat dit door totdat er een zender is vastgelegd onder voorkeurzendernummer 10 van de FM2 band.
Als er onder alle voorkeurzendernummers zenders zijn vastgelegd voordat de hogere frekwenties van de afstembanden zijn doorzocht, zal het apparaat de afstembanden nogmaals doorlopen, te beginnen vanaf de nog niet doorlopen hogere frekwenties, om te zoeken naar zenders met een krachtiger signaal, dus betere ontvangst, dan van de reeds vastgelegde zenders. Als er een beter doorkomende zender wordt gevonden, komt deze automatisch in de plaats van een zwakkere zender.
Uiteindelijk worden de zenders gesorteerd en in volgorde van oplopende frekwentie nogmaals vastgelegd. Hiermee is de automatische geheugenopslag voltooid. De vastgelegde zenders met de beste ontvangst zijn nu in de frekwentie-volgorde beschikbaar onder de 10 genummerde voorkeurzender-nummertoetsen.

Opmerkingen

- De kans bestaat dat er te weinig krachtige zenders beschikbaar zijn. In een dergelijk geval zal het automatisch vastleggen van zenders stoppen voordat de voorkeurzendertoetsen elk van een zender per afstemband zijn voorzien.
- Als u de BTM geheugen-opslagfunktie inschakelt bij de FM1 afstemband, dan zullen er automatisch ook voor de FM2 band zenders worden vastgelegd. Pas hiervoor op als u reeds eerder zenders voor de FM2 band heeft vastgelegd en als u deze wilt behouden.
- Als u de BTM geheugen-opslagfunktie inschakelt bij de FM2 afstemband, dan zal deze funktie stoppen wanneer de FM2 afstemband vol is. Er zullen dus niet automatisch ook voor de FM1 band zenders worden vastgelegd.

Vastleggen van alleen de gewenste zenders



Voor elk van de afstembanden (FM1, FM2 en AM (MG, LG) kunnen er 10 zenders in het afstemgeheugen van dit apparaat worden vastgelegd.

Bijvoorbeeld: Vastleggen van een zender onder voorkeurzender-nummertoets 1.

1 **Kies de gewenste afstemband: FM1, FM2 of AM (MG, LG).**
Er wordt in de onderstaande volgorde van afstemband verwisseld: FM1 ➡ FM2 ➡ AM (MW ➡ LW).

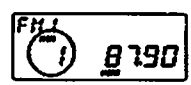
XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Stem af op de zender die u in het geheugen wilt vastleggen (blz. 226 of 228).**

of

3 **Houd de voorkeurzender-nummertoets ongeveer twee sekonden lang ingedrukt, tot de "MEM" aanduiding in het uitleesvenster gaat branden.**



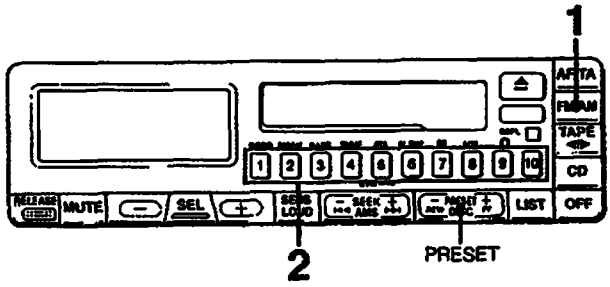
Tevens verschijnt in het uitleesvenster het nummer van de ingedrukte voorkeurzender-nummertoets. Wanneer de "MEM" aanduiding gaat branden, is de gekozen zender in het geheugen vastgelegd. Enkele ogenblikken later dooft de "MEM" aanduiding.

Herhaal deze werkwijze voor elk van de zenders die u wilt vastleggen.

Voor elk van de afstembanden (FM1, FM2 en AM (MG, LG)) kan onder iedere zendernummertoets één zender vastgelegd worden.
Wanneer u onder een reeds gebruikte zendernummertoets een andere zender van dezelfde afstemband vastlegt, wordt de eerder vastgelegde zender automatisch gewist.

Als de vastgelegde zender een RDS informatiezender is
Als de FM zender waarop is afgestemd een RDS zender is die AF informatie uitzendt, dan wordt bij het vastleggen naast de zendfrekwentie ook de AF informatie vastgelegd.
(Zie voor nadere bijzonderheden "Netwerk-zendergeheugen" op blz. 237)

Afstemmen op vastgelegde zenders

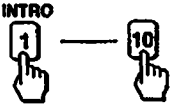


1 **Kies de gewenste afstemband: FM1, FM2 of AM (MG, LG).**
Er wordt in de onderstaande volgorde van afstemband verwisseld: FM1 ➡ FM2 ➡ AM (MW ➡ LW).

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Druk op de voorkeurzendertoets waaronder de gewenste zender is vastgelegd.**



Alle zenders in het afstemgeheugen in volgorde doornemen — Voorkeurzender-zoekfunktie

(Licht indrukken.)

Het voorkeurzendernummer verspringt dan als volgt:

1 ➡ 2 ➡ 3 ➡ ... ➡ 8 ➡ 9 ➡ 10 ➡ 1 ➡ ...
(volgorde van de voorkeurzendertoetsen)

(Licht indrukken.)

Het voorkeurzendernummer verspringt dan in omgekeerde volgorde:

1 ➡ 10 ➡ 9 ➡ ... ➡ 4 ➡ 3 ➡ 2 ➡ 1 ➡ ...

Opmerkingen
- Wanneer u door een gebied rijdt waar radiosignalen erg zwak doorkomen of de ontvangst veel storing ondervindt, kan het afstemmen wel eens problematisch zijn, ook al is de betreffende zender naar behoren in het afstemgeheugen vastgelegd.
- Als u de voorkeurzendertoets langer dan twee sekonden ingedrukt houdt, wordt de zender waarop op dat moment is afgestemd, nogmaals in het geheugen vastgelegd. Om de zender, waarop zojuist daarvoor was afgestemd, weer te ontvangen, dient u de toets lichtjes in te drukken.

Overzicht van de RDS funkties

Wat is RDS?

RDS (Radio Data Systeem) is een digitaal radio-informatiesysteem dat is ontwikkeld door de EBU (European Broadcasting Union) en door deze organisatie in 1987 is ingevoerd. Met gebruikmaking van de 57 kHz hulp-draaggolf van de FM uitzendband, biedt deze RDS velerlei informatie, zoals de zendernaam en verkeersinformatie. De RDS biedt bovendien vele handige automatische funkties, zoals herafstemming op het zendkanaal met het best doorkomende signaal voor de gekozen zender.

De RDS biedt de volgende digitale informatie:

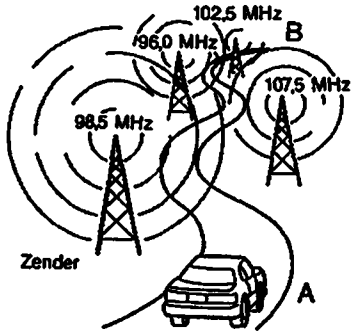
PI	Programma-identifikatie
PS	Zendernaam-aanduiding
AF	Lijst van alternatieve afstemfrekwenties
TP	Verkeersprogramma
TA	Verkeersinformatie
PTY	Type programma

Op dit apparaat zijn, via de RDS, de volgende funkties beschikbaar. Zie voor de bediening de in ● aangegeven pagina's.

Zendernaam-aanduiding *(blz. 235)*

De naam van de zender waarop is afgestemd kan in het uitleesvenster aangegeven worden.

Overzicht van de RDS funkties



Automatische herafstemming

—AF funktie (blz. 236)

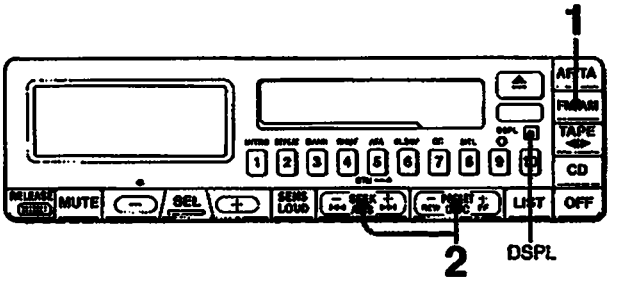
Met behulp van deze funktie wordt er, met gebruikmaking van de PI en AF gegevens, automatisch overgeschakeld op een zender die hetzelfde programma doorgeeft, maar met een krachtiger signaal.
De bovenstaande afbeelding toont een voorbeeld: Vier verschillende zenders geven hetzelfde programma door en een automobilist rijdt van punt A naar punt B. In de loop van de rit zal de AF funktie de radio automatisch doen overschakelen van 98,5 MHz naar 107,5 MHz, naar 96,0 MHz en dan naar 102,5 MHz. De bestuurder kan zodoende gedurende de hele rit naar hetzelfde programma blijven luisteren, zonder zelf ook maar enige afstemming te hoeven verrichten.

Ontvangst van verkeersinformatie

—TA funktie (blz. 238)

Dankzij de TP en TA gegevens kan deze radio altijd paraat staan om verkeersinformatie te ontvangen en weer te geven. Als er, terwijl u naar een cassette of compact disc luistert, verkeersinformatie wordt uitgezonden, zal deze funktie de betreffende zender opzoeken en doorgeven.

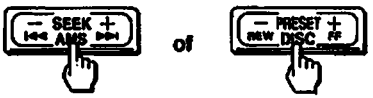
Zendernaam-aanduiding



1 **Druk op onderstaande toets om in te stellen op de FM1 of FM2 afstemband.**

XR-U550RDS XR-U551RDS

2 **Stem af op de gewenste zender met de automatische of handmatige afstemming (blz. 226 of 228).**



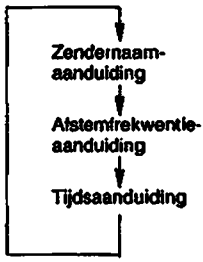
Als de zendernaam-funktie is ingeschakeld en er wordt een zender ontvangen die RDS informatie doorgeeft, dan verschijnt in het uitleesvenster de naam van die zender.

Als de "--------" aanduiding in plaats van de zendernaam in het uitleesvenster verschijnt
Dit betekent dat de ontvangen zender geen RDS informatie uitzendt.

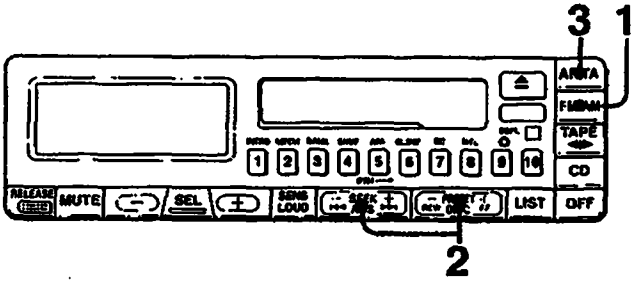
Wanneer gekozen is voor de frekwentie-aanduiding en er wordt een RDS zender ontvangen
In het uitleesvenster verschijnt dan alleen de "✳" aanduiding, om aan te geven dat een RDS zender ontvangen wordt. Om de naam van de zender te zien, drukt u op de DSPL toets, zodat de frekwentie-aanduiding in de zendernaam-aanduiding verandert.

Opmerkingen
- De RDS informatie kan alleen via de FM band worden ontvangen.
- De RDS funkties van dit apparaat kunnen niet gebruikt worden als de zender waarop u heeft afgestemd geen RDS informatie uitzendt. Bovendien bestaat in een gebied waar de RDS uitzendingen zich nog in een experimenteel stadium bevinden, de kans dat de funkties niet naar behoren werken.

Omschakelen van de aanduidingen in het uitleesvenster met de DSPL toets
Iedere keer dat u op de DSPL toets drukt, verandert de aanduiding in het uitleesvenster als volgt:



Automatische herafstemming —AF funktie



1 **Druk op onderstaande toets om in te stellen op de FM1 of FM2 afstemband.**

XR-U550RDS XR-U551RDS

2 **Stem af op de gewenste zender met de automatische of handmatige afstemming (blz. 226 of 228).**

3 **Druk op de AF/TA toets zodat de "AF" aanduiding in het uitleesvenster verschijnt.**

Als de signaalsterkte van de RDS zender waarop is afgestemd onder een bepaald nivo komt, zal het apparaat in de lijst met AF gegevens (alternatieve frekwenties) gaan zoeken naar een zender met een sterker signaal die hetzelfde programma uitzendt. Als er een zender wordt gevonden waarvan het signaal krachtig genoeg is, stopt het zoeken en wordt er automatisch afgestemd op die zender.

Opmerkingen

- Zolang de "AF" aanduiding in het uitleesvenster zichtbaar is, werkt de automatische afstemming alleen voor de ontvangst van RDS zenders.
- De AF funktie kan niet gebruikt worden als de RDS zender waarop u heeft afgestemd geen AF gegevens uitzendt.
- Als u op de AF/TA toets drukt terwijl er is afgestemd op de AM (MG, LG) band, zal de radio automatisch overschakelen op de FM1 afstemband.

De AF/TA toets

Bij elke druk op deze toets verspringt de RDS funktie als volgt:

*Zie voor nadere bijzonderheden over de TA funktie blz. 238.

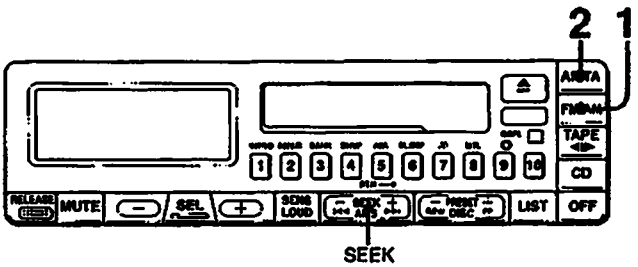
Netwerk-zendergeheugen

Wanneer een RDS radiozender die AF gegevens uitzendt in het afstemgeheugen wordt vastgelegd, worden daarbij niet alleen de zendfrekwentie, maar ook de PI en AF gegevens vastgelegd. De lijst met AF gegevens (alternatieve frekwenties) vertelt het apparaat welke andere radiozenders tot het betreffende netwerk behoren, dus dezelfde programma's uitzenden. Deze gegevens worden in het afstemgeheugen vastgelegd, ongeacht of de AF funktie al dan niet is ingeschakeld.

Automatisch overschakelen tussen vastgelegde RDS radiozenders

Druk eerst op de AF/TA toets om de AF funktie in te schakelen, en druk vervolgens op de voorkeurzendertoets. De AF funktie zoekt dan de best doorkomende zender met hetzelfde signaal op en stemt hierop af. Deze funktie is niet beschikbaar met alleen de voorkeurzendertoetsen, zonder eerst de AF funktie in te schakelen. Er wordt dan namelijk alleen op de oorspronkelijk vastgelegde zender afgestemd. Ook al zijn de andere radiozenders van hetzelfde netwerk wel in het geheugen vastgelegd, zonder de AF funktie verkrijgt u hier geen toegang toe.

Ontvangst van verkeersinformatie — TA funktie



Ontvangen van een zender met verkeersinformatie

1 **Druk op onderstaande toets om in te stellen op FM1 of FM2.**

XR-U550RDS

XR-U551RDS

2 **Druk op de AF/TA toets. De aanduiding "TA" verschijnt in het uitleesvenster.**

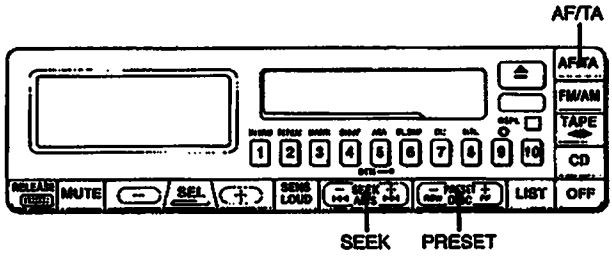
Het zoeken naar een zender die verkeersinformatie uitzendt, begint. Als er een RDS zender is gevonden die TP data uitzendt, wordt het zoeken stopgezet en de aanduiding "TP" verschijnt in het uitleesvenster.

De aanduiding "TA" zal knipperen als er een verkeersinformatie-programma wordt uitgezonden. Zodra de uitzending voorbij is, stopt het knipperen.

Zoeken naar een andere RDS zender die verkeersinformatie doorgeeft
Druk op de SEEK toets terwijl de aanduiding "TA" in het uitleesvenster oplicht.

Opmerkingen
- Druk niet op de TA toets als u zich bevindt in een streek waar geen verkeersinformatie wordt uitgezonden. Als u deze toets indrukt blijft de radio namelijk zoeken naar een zender met verkeersinformatie en u zult dan niet op een andere zender kunnen afstemmen.
- Als u op de TA toets drukt terwijl er is afgestemd op de AM (MG, LG) band, zal de radio automatisch overschakelen op de FM1 afstemband om te zoeken naar een zender met verkeersinformatie.

"TP" aanduiding
Als deze aanduiding oplicht, betekent dat dat de RDS zender waarop is afgestemd verkeersinformatie doorgeeft.



Standby voor verkeersinformatie tijdens luisteren naar een cassette of compact disc

Druk op de AF/TA toets terwijl u een cassette of een compact disc afspeelt. De aanduiding "TA" verschijnt in het uitleesvenster.

Terwijl het apparaat begint te zoeken naar een zender met verkeersinformatie, gaat de cassette-weergave gewoon door.

Als er een zender is gevonden:
De aanduiding "TP" verschijnt in het uitleesvenster.

↓

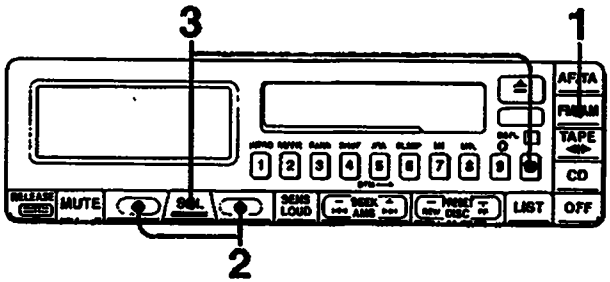
Als het uitzenden van verkeersinformatie begint:
De aanduiding "TA" begint te knipperen. De bandloop stopt en u kunt de verkeersinformatie beluisteren.

↓

Als de uitzending voorbij is:
De cassette- of disc-weergave begint weer vanaf het punt waar deze was gestopt.

Uitschakelen van de standby-stand
Druk op de AF/TA toets. De aanduiding "TA" verdwijnt.

Tijdens luisteren naar een cassette of disc een frekwentie- of zendernaam-aanduiding in het uitleesvenster aangeven:
Druk een paar maal op de DSPL toets. Zolang de frekwentie- of zendernaam-aanduiding in het uitleesvenster staat, werken de SEEK toets, de PRESET toets en de voorkeurzendernummertoetsen net als tijdens gewone radio-ontvangst.



De verkeersinformatie komt door met het van te voren ingestelde volume

Als de uitzending doorkomt, zult u deze horen met het ingestelde volume, zelfs als de VOL regelaar op het voorpaneel helemaal op het minimum is ingesteld. (Als u, met een hoger volume, naar een andere geluidsbron luistert, zal de geluidssterkte niet veranderen.) U kunt het volume op de volgende manier voorinstellen:

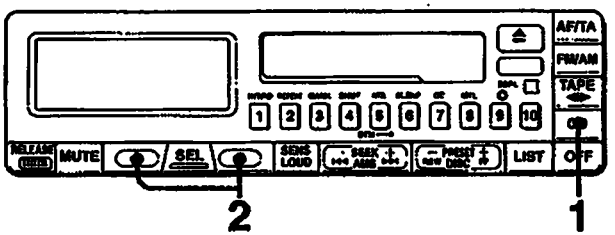
1 **Druk op de afstembandkeuzetoets om in te stellen op FM1 of FM2.**
2 **Stel het volume in op het juiste nivo met de ⊖ of ⊕ toets.**
3 **Druk op nummertoets 10 terwijl u de SEL toets ingedrukt houdt.**
U zult een korte pieptoon horen en de voorinstelling is voltooid.

PTY ontvangst van waarschuwingsberichten

In geval van nood of onder uitzonderlijke omstandigheden, bijvoorbeeld tijdens een overstroming of een andere ramp, zullen RDS zenders PTY signalen uitzenden om automobilisten te waarschuwen dat er een gevaarlijke situatie is. Er verschijnt informatie in het uitleesvenster en er komt een een signaal door dat de radio automatisch inschakelt. **Deze signalen kunnen worden ontvangen als de AF of de TA funkties zijn ingeschakeld.** Als het apparaat de PTY informatie van de zender ontvangt tijdens cassette- of compact disc weergave, begint de aanduiding "AF" te knipperen, de cassette- of compact disc weergave stopt, de radio wordt ingeschakeld en er wordt afgestemd op de betreffende zender.

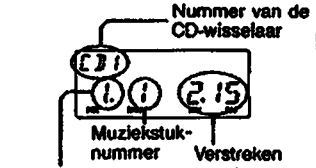
Afspelen van compact discs

—via los verkrijgbare Sony CD-wisselaar(s)



1 **Druk op de CD toets.**

De weergave van de compact disc speler begint.



2 **Regel het volume bij met de ⊖ of ⊕ toets.**

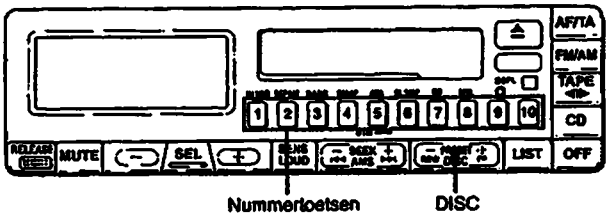
Nadat er een compact disc is afgespeeld, zal het apparaat vervolgen met het afspelen van de volgende disc, mits het apparaat in de normale weergavestand staat. Als er twee of meer CD-wisselaars zijn aangesloten, zal de eerste compact disc van de CD-wisselaar waarvan het nummer in het uitleesvenster staat, worden weergegeven. De volgorde waarin de compact discs worden afgespeeld kan worden ingesteld door de weergavefunktie te veranderen. Zie de paragraaf "Diverse afspeelfunkties" (blz. 245) voor meer details.

Aanduidingen in het uitleesvenster tijdens compact disc weergave

Druk op de DSPL toets. Iedere keer dat u op de toets drukt, verandert de aanduiding in het uitleesvenster als volgt:

*U dient aan de compact discs van te voren een titel toe te wijzen. Zie de blz. 248, voor meer details.

Opzoeken van een gewenste disc, muziekstuk of



Met behulp van deze funktie kunt u snel de gewenste disc, muziekstuk of muziekpassage op de disc opzoeken.

Opzoeken van gewenste discs in volgorde
—Disc-zoekfunktie

Druk, tijdens compact disc weergave, licht op de DISC toets.

Zoeken naar compact discs met een lager nummer →

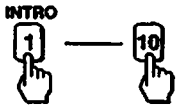
Zoeken naar compact discs met een hoger nummer →

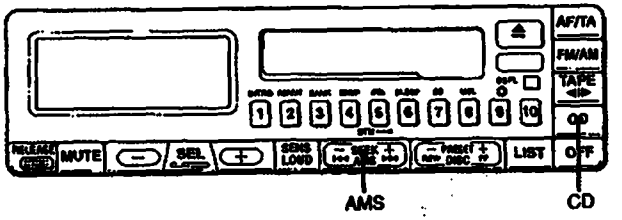
U kunt een compact disc opzoeken door de titels hiervan (die u met de compact disc geheugenfunkties heeft vastgelegd) in het uitleesvenster te laten verschijnen. Zie voor meer details blz. 248.

Opmerking
Zorg dat u de DISC toets lichtjes indrukt. Als u de toets te lang ingedrukt houdt, komt het apparaat in de stand voor handmatig zoeken te staan.

Direkt opzoeken van een compact disc

Houd de betreffende nummertoets tijdens CD-weergave langer dan twee sekonden ingedrukt.





Luisteren naar compact discs van een andere CD-wisselaar

(indien er twee of meer CD-wisselaars zijn aangesloten)

Druk tijdens CD-weergave op de CD toets.

De nummer-aanduiding voor de CD-wisselaar verandert.

Opzoeken van het begin van een muziekstuk—AMS zoekfunktie

Druk tijdens CD-weergave op de AMS toets.

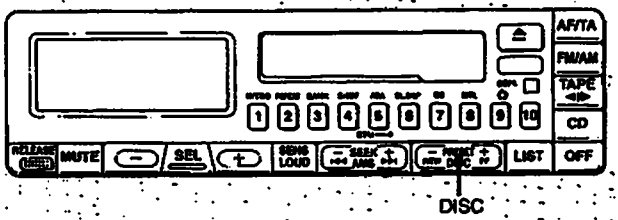
Teruggaan naar het begin van het muziekstuk dat wordt afgespeeld: ➜

Door langer indrukken kunt u teruggaan naar het begin van voorgaande muziekstukken

Naar het begin van het volgende muziekstuk gaan: ➜

Door langer indrukken kunt u naar het begin van verderop de disc gelegen muziekstukken gaan.

Opmerking
Als u de AMS toets ingedrukt blijft houden en u komt bij het begin of het einde van de compact disc, zult u vanzelfsprekend niet verder kunnen.



Opzoeken van een bepaald muziekstuk of muziekpassage—*Handmatig zoeken*

Houd tijdens CD-weergave de DISC toets ingedrukt.

Voorwaarts zoeken: ➜

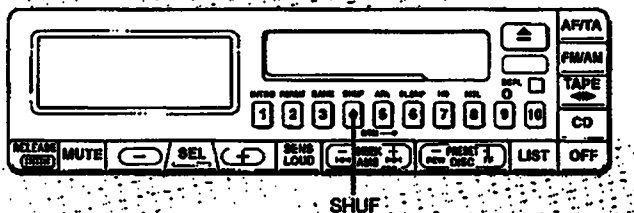
(Houd de toets ingedrukt)

Terugwaarts zoeken: ➜

(Houd de toets ingedrukt)

Tijdens het handmatig zoeken verschijnt in het uitleesvenster de aanduiding voor de verstreken speelduur.

Diverse afspeelfunkties



In willekeurige volgorde afspelen van compact discs—Aselekte weergavefunktie

In willekeurige volgorde afspelen van de muziekstukken van de compact disc die is gekozen —Aselekte weergave van één disc

Druk op de SHUF 4 toets. De aanduiding "SHUF 1" verschijnt in het uitleesvenster, tijdens compact disc weergave.

Nadat alle muziekstukken van de compact disc zijn weergegeven, wordt er vervolgd met weergave van de volgende disc.

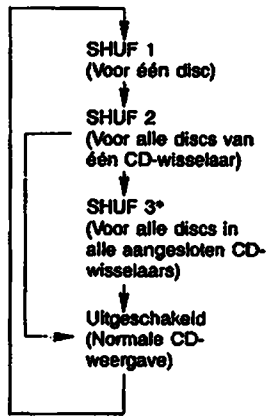
In willekeurige volgorde afspelen van alle muziekstukken van alle compact discs van de CD-wisselaar waarop is ingesteld —Aselekte weergave van meerdere discs

Druk op de SHUF 4 toets. De aanduiding "SHUF 2" verschijnt in het uitleesvenster, tijdens compact disc weergave.

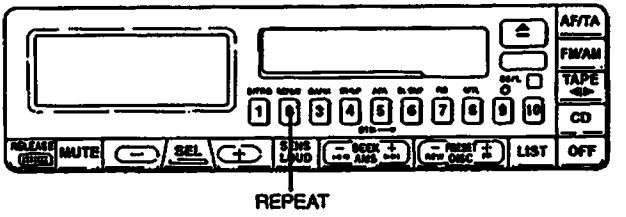
In willekeurige volgorde afspelen van alle muziekstukken van alle compact discs in alle aangesloten CD-wisselaars—Komplete aselekte weergave (indien er twee of meer CD-wisselaars zijn aangesloten)

Druk op de SHUF 4 toets. De aanduiding "SHUF 3" verschijnt in het uitleesvenster, tijdens compact disc weergave.

Bij elke druk op de SHUF toets verspringt de bedieningsfunktie, als volgt:



*De "SHUF 3" funktie kan alleen ingeschakeld worden als er twee of meer CD-wisselaars op het apparaat zijn aangesloten. Als er slechts één CD-wisselaar is aangesloten, zal de aanduiding "SHUF 3" niet in het uitleesvenster verschijnen. Als u in dat geval, terwijl de "SHUF 2" aanduiding in het uitleesvenster zichtbaar is, nogmaals op de SHUF toets drukt, zal de aselekte weergave worden uitgeschakeld.



Herhaaldelijk afspelen van een compact disc—Herhaalfunkties

Herhaaldelijk afspelen van één muziekstuk —Muziekstuk-herhaalfunktie

Druk op de REPEAT [2] toets. De aanduiding "REP 1" verschijnt in het uitleesvenster, tijdens compact disc weergave.

Zodra het muziekstuk dat wordt weergegeven afgelopen is, wordt het nogmaals afgespeeld.

Herhaaldelijk afspelen van één compact disc —Disc-herhaalfunktie

Druk op de REPEAT [2] toets. De aanduiding "REP 2" verschijnt in het uitleesvenster.

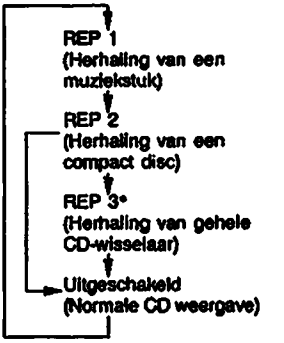
Als het laatste muziekstuk van de disc die wordt weergegeven afgelopen is, wordt de compact disc weer van het begin af aan afgespeeld.

Herhaaldelijk afspelen van alle discs in de CD-wisselaar—CD-wisselaar herhaalfunktie (als er twee of meer CD-wisselaars zijn aangesloten)

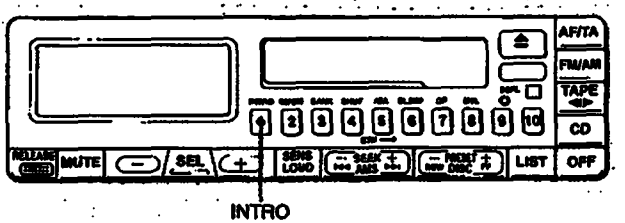
Druk op de REPEAT [2] toets. De aanduiding "REP 3" verschijnt in het uitleesvenster, tijdens compact disc weergave.

Als de laatste disc van de gekozen CD-wisselaar afgelopen is, wordt de weergave herhaald vanaf de eerste compact disc in de CD-wisselaar waarop is ingesteld.

Bij elke druk op de REPEAT toets verspringt de bedieningsfunktie, als volgt:



* De "REP 3" funktie kan alleen ingeschakeld worden als er twee of meer CD-wisselaars op het apparaat zijn aangesloten. Als er slechts één CD-wisselaar is aangesloten, zal de aanduiding "REP 3" niet in het uitleesvenster verschijnen. Als u in dat geval, terwijl de "REP 2" aanduiding in het uitleesvenster zichtbaar is, nogmaals op de REPEAT toets drukt, zal de herhaalde weergave worden uitgeschakeld.



Opzoeken van een muziekstuk door alleen de eerste 10 sekonden van alle muziekstukken weer te geven —Intro-weergave

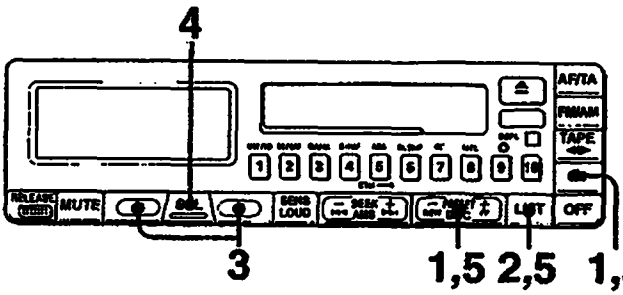
Druk tijdens CD weergave op de INTRO [1] toets.

De eerste tien sekonden van alle muziekstukken op de disc die op dat moment is gekozen, worden in volgorde afgespeeld.
Nadat de eerste tien sekonden van het laatste muziekstuk op de disc zijn weergegeven, zal de intro-weergave worden voortgezet op de volgende disc uit de betreffende CD-wisselaar.
Nadat de eerste tien sekonden van het laatste muziekstuk op de laatste disc van de betreffende CD-wisselaar zijn weergegeven, zal de intro-weergave worden voortgezet van de eerste disc in de volgende CD-wisselaar. (Alleen indien er twee of meerdere CD-wisselaars zijn aangesloten.)

Als u het betreffende muziekstuk heeft gevonden
Druk nogmaals op de INTRO toets. De intro-zoekfunktie wordt uitgeschakeld en de weergave van het muziekstuk waarvan de eerste tien sekonden werden afgespeeld, gaat gewoon door.

Titel-aanduiding van elke compact disc

—Disctitel-funktie



De mogelijkheid bestaat voor discs zelf gekozen titels vast te leggen (één titel per disc). De titel wordt dan in het uitleesvenster aangegeven wanneer de disc wordt geplaatst en terwijl deze wordt afgespeeld.

Invoeren van uw eigen disc-titels

1 **Start de weergave van de compact disc waarvoor u een titel wilt vastleggen.**

CD

2 **Houd de LIST toets langer dan twee sekonden ingedrukt om de naam-invoerfunktie in te schakelen.**

LIST

Beginpunt

3 **Druk op de ⊖ of ⊕ toets totdat de gewenste letter of het gewenste cijfer in het uitleesvenster verschijnt.**

Telkens wanneer u op de ⊖ of ⊕ toets drukt, veranderen de tekens in deze volgorde:

⊕ ➡ _ → A → B → C → ... → X → Y → Z → 0 → 1 → 2 → 3 → ...

⊖ ➡ _ → , → (→) → \ → / → * → - → + → 9 → ...

4 **Druk, wanneer de gewenste letter of het gewenste cijfer in het uitleesvenster is verschenen, op de SEL toets.**

SEL

De knipperende aanduiding verspringt nu één plaats naar rechts. Herhaal de stappen 3 en 4 om de gehele titel in te voeren. U kunt per titel 8 letters en/of cijfers gebruiken.

Opmerkingen

- Als u op de SEL toets drukt terwijl de achtste letter (meest rechtse positie) knippert, zal de eerste letter (meest linkse positie) gaan knipperen.
- Als u na een letter een spatie wilt invoeren, kies dan "_" (laagliggend streepje).

5 **Voer de titel in, en ga tegelijk door naar een andere funktie, met één van de onderstaande methodes (① t/m ④).**

① Houd de LIST toets langer dan twee sekonden ingedrukt.

Het apparaat keert nu weer terug naar de normale weergavestand.

② Druk licht op de LIST toets.

Het apparaat komt in de BANK geheugen-afspeelfunktie te staan. (Ga door met stap 4 van "Instellen op weergeven of overslaan" op blz. 252)

(Licht indrukken.)

③ Druk de DISC toets lichtjes in.

U kunt nu van disc wisselen en voor de volgende disc een titel invoeren.

(Licht indrukken.)

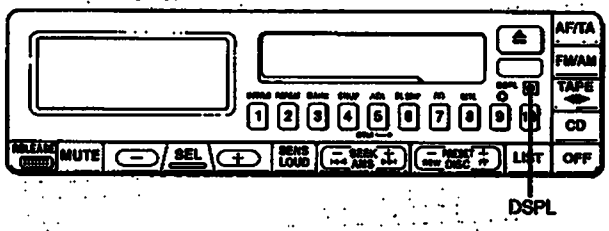
④ Druk op de CD toets. (Alleen als er twee of meer CD-wisselaars zijn aangesloten.)

U kunt nu naar de volgende CD-wisselaar gaan en doorgaan met het invoeren van titels.

Waar worden de gegevens van de compact disc geheugenfunkties opgeslagen?
De informatie van de geheugenfunkties wordt opgeslagen in de CD-wisselaar die op dat moment is gekozen. Ook wanneer de compact disc in een andere CD-wisselaar wordt afgespeeld, is het mogelijk de titel van de disc in het uitleesvenster te laten verschijnen, mits de apparatuur onderling is verbonden via een UNILINK kabel.

In één CD-wisselaar kunt u maximaal 110 titels vastleggen
Als u probeert meer dan 110 disc-titels in één CD-wisselaar vast te leggen, verschijnt de aanduiding "FULL" in het uitleesvenster en de gegevens die u probeert in te voeren, zullen niet vastgelegd worden. In een dergelijk geval zult u gegevens van andere discs moeten wissen voordat u nieuwe gegevens kunt invoeren. Zie bladzijde 256 voor meer details over het wissen van gegevens.

Wanneer twee of meer CD-wisselaars zijn aangesloten
De informatie die voor de geheugenfunkties is opgeslagen kan, door middel van de communicatiesignalen die tussen de CD-wisselaars wordt gezonden, door andere CD-wisselaars afgelezen worden, mits de apparatuur onderling is verbonden via een UNILINK kabel.



De titel in het uitleesvenster doen verschijnen

Druk tijdens weergave van de disc op de DSPL toets om de titel in het uitleesvenster te doen verschijnen.

DSPL

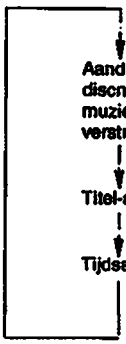
Als er voor de betreffende compact disc geen titel is ingevoerd, verschijnt "--------" in het uitleesvenster.

Tijdens plaatsen van de discs
Onafhankelijk van waarop is ingesteld, zullen tijdens het plaatsen van een disc de volgende aanduidingen in het uitleesvenster verschijnen:

Disc-titel (2 sekonden) → Disc-nummer en muziekstuknummer (2 sekonden) → Oorspronkelijke aanduiding

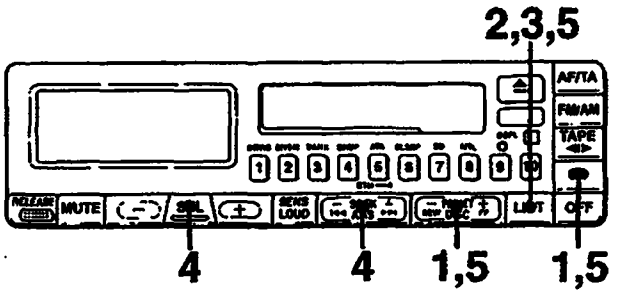
Het kan voorkomen dat de vastgelegde titel voor een disc tijdens het plaatsen niet onmiddellijk in het uitleesvenster verschijnt. Dit komt doordat het apparaat de compact disc moet identificeren aan de hand van de inhoudsopgave (TOC*) van de disc. Als de disc voor de eerste maal in de CD-wisselaar wordt geplaatst, kan de vastgelegde titel voor deze disc niet onmiddellijk in het uitleesvenster verschijnen. Als de disc eenmaal geplaatst en afgespeeld is, is de inhoudsopgave gelezen en hierna zal de informatie, al tijdens het plaatsen, in het uitleesvenster verschijnen.

Bij elke druk op de DSPL toets tijdens weergave van de disc:
De aanduiding in het uitleesvenster verandert als volgt:



* De inhoudsopgave (TOC = Table Of Contents) van een compact disc bevat gegevens over de totale speelduur, de codes voor het begin en het einde van alle muziekstukken, enz..

Afspelen van gewenste muziekstukken van



Met deze funktie kunt u luisteren naar alleen de gewenste muziekstukken.

Instellen op weergeven of overslaan

1 **Start de weergave van de disc waarvoor u de instellingen wilt maken.**

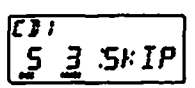
2 **Houd de LIST toets meer dan 2 sekonden ingedrukt en voer een disc-titel in.**

Zie blz. 248 voor meer details. Als er reeds een titel voor de disc is vastgelegd, ga dan naar stap 3.

3 **Druk licht op de LIST toets om de geheugeninvoerfunktie (PLAY/SKIP) in te schakelen.** Als het apparaat in de invoerstand komt te staan, zullen in het uitleesvenster de onderstaande aanduidingen verschijnen.

Geheugen-invoerfunktie

4 ***Ga met de AMS toets naar het muziekstuk dat u wilt overslaan en druk op de SEL toets.***



De aanduidiing verandert van "PLAY" naar "SKIP". Als u weer terug wilt gaan naar "PLAY", druk dan nogmaals op de SEL toets.

Herhaal de bovenstaande handeling om voor ieder muziekstuk hetzij "PLAY", hetzij "SKIP" in te voeren.

Opmerkingen

- **Als er geen disc-titel is vastgelegd, kan de geheugen-invoerfunktie niet ingeschakeld worden, zelfs al drukt u op de LIST toets.**
- **U kunt voor maximaal 24 muziekstukken "SKIP" (overslaan) kiezen. Als een compact disc meer dan 24 muziekstukken bevat, is het na het 24ste muziekstuk niet langer mogelijk "SKIP" te kiezen.**
- **Het is niet mogelijk alle muziekstukken van één compact disc over te slaan ("SKIP").**

5 **Voer de gemaakte instellingen in, en ga tegelijk door naar een andere funktie, met één van de onderstaande methodes (① t/m ④).**

① Houd de LIST toets langer dan twee sekonden ingedrukt.

Het apparaat keert nu weer terug naar de normale CD weergavestand.

② Druk licht op de LIST toets.

Het apparaat komt in de titel-invoerstand te staan. Zie blz. 248.

(Licht indrukken.)

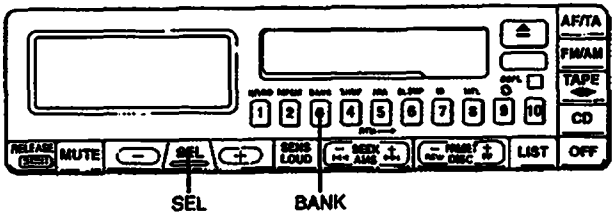
③ Druk op de DISC toets.

U kunt nu van compact disc wisselen. Het apparaat komt in de titel-invoerstand te staan en u kunt nu voor een andere disc een titel invoeren.

(Licht indrukken.)

④ Druk op de CD toets. (Alleen als er twee of meer CD-wisselaars zijn aangesloten)

U kunt nu naar de volgende CD-wisselaar gaan. Het apparaat komt dan in de normale weergavestand te staan.



Met behulp van deze funktie kunt u alleen de gewenste muziekstukken afspelen.

Weergeven met behulp van de BANK geheugen-afspeelfunktie

Afspelen van de muziekstukken waarvoor "PLAY" is ingesteld

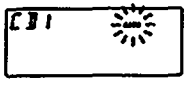
Druk tijdens CD-weergave op de BANK toets.

De aanduiding "BANK" verschijnt in het uitleesvenster.
Het apparaat start de weergave van alle muziekstukken waarvoor "PLAY" is gekozen tijdens invoeren van de PLAY/SKIP (afspelen/overslaan) instellingen.

Terugkeren naar de normale weergavestand
Druk nogmaals op de BANK toets.

Afspelen van de muziekstukken waarvoor "SKIP" is ingesteld

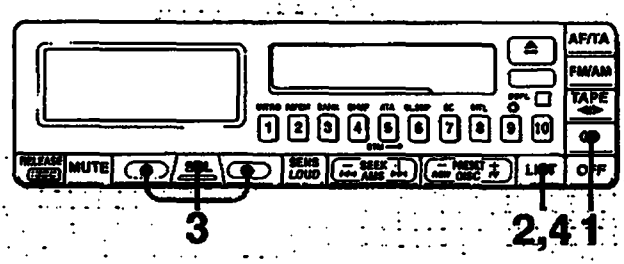
Druk tijdens CD-weergave op de BANK toets, terwijl u de SEL toets ingedrukt houdt.



De aanduiding "BANK" knippert in het uitleesvenster.
Het apparaat start de weergave van alle muziekstukken waarvoor "SKIP" is gekozen tijdens invoeren van de PLAY/SKIP (afspelen/overslaan) instellingen.

Terugkeren naar de normale weergavestand
Druk nogmaals op de BANK toets, terwijl u de SEL toets ingedrukt houdt.

Wijzigen van de vastgelegde gegevens voor een CD



Bij het wijzigen van de disc-titel blijven vastgelegde BANK gegevens voor weergeven of overslaan van muziekstukken (PLAY/SKIP) ongewijzigd intakt.

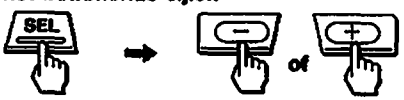
Veranderen van de titels en de PLAY/SKIP instellingen

1 **Start de weergave van de disc waarvan u de gegevens wilt wijzigen.**

2 **Houd de LIST toets langer dan twee sekonden ingedrukt om de titel-invoerfunktie in te schakelen.**

De titel van de disc die op dat moment wordt afgespeeld, verschijnt in het uitleesvenster.

3 **Druk op de SEL toets om de letter die u wilt veranderen te doen knipperen. Ga, met behulp van de ⊖ of ⊕ toets, naar de betreffende letter of het betreffende cijfer.**

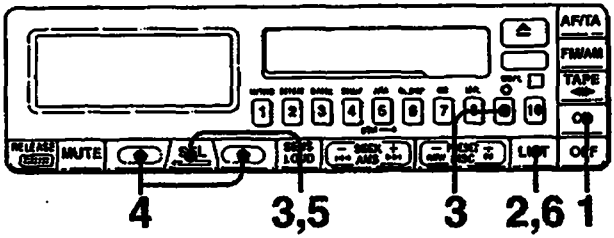


Herhaal de stappen 1 t/m 3 voor andere discs waarvan u de titels wilt wijzigen. Wissel van disc met de DISC of de CD toets.

4 **Houd de LIST toets langer dan twee sekonden ingedrukt.**

De nieuwe titel is nu vastgelegd.

Opmerking
Als u de vastgelegde BANK gegevens voor weergeven of overslaan van muziekstukken (PLAY/SKIP) wilt wijzigen, drukt u, na stap 2 hiernaast, nogmaals even licht op de LIST toets om de geheugen-invoerfunktie in te schakelen. Aan de hand van de aangegeven disc- en muziekstuknummers in het uitleesvenster kunt u nu de instellingen wijzigen met de AMS en de SEL toets. Druk na afloop weer even licht op de LIST toets om terug te keren naar de titel-invoerfunktie.



Als u de aan een disc toegekende titel wist, zullen ook de instellingen die met de BANK geheugen-invoerfunktie waren gemaakt, gewist worden.

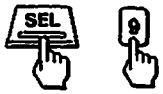
Wissen van een titel

1 **Kies de gewenste CD-wisselaar en start de weergave van een willekeurige disc.**

2 **Houd de LIST toets langer dan twee sekonden ingedrukt om de titel-invoerfunktie in te schakelen.**

De titel van de disc die op dat moment wordt afgespeeld, verschijnt in het uitleesvenster.

3 **Druk op nummertoets 9 terwijl u de SEL toets ingedrukt houdt.**



4 **Druk op de ⊖ of de ⊕ toets om naar de titel die u wilt wissen te gaan.**

De titels die zijn vastgelegd in de gekozen CD-wisselaar verschijnen in het uitleesvenster, in de volgorde waarin deze waren vastgelegd*.

5 **Houd de SEL toets langer dan twee sekonden ingedrukt om de titel die in het uitleesvenster staat, te wissen.**

Herhaal de stappen 4 en 5 voor andere discs, indien noodzakelijk.

6 **Houd de LIST toets langer dan twee sekonden ingedrukt.**

De titel en de PLAY/SKIP instellingen zijn nu gewist. Het apparaat keert terug naar de normale CD weergavestand.

Een andere methode om een titel te wissen
U kunt de titel ook wissen door, in stap 3 van de paragraaf "Veranderen van de titels en de PLAY/SKIP instellingen" (blz. 255), 8 spaties "_" in te voeren.

* Wanneer u eerder een aantal titels had gewist, zullen deze niet meer in de vastgelegde volgorde in het uitleesvenster verschijnen.

Onderhoud

Vervangen van de zekering

Mocht de zekering springen, kontroleer dan de voedingsaansluitingen en vervang de zekering. Mocht de nieuwe zekering ook springen, dan is er waarschijnlijk sprake van een interne storing in het apparaat. Raadpleeg in dat geval de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Waarschuwing

Gebruik voor ieder snoer de zekering met het aanbevolen amperage.
Gebruik van een zekering met een hoger amperage kan resulteren in beschadiging aan het apparaat.

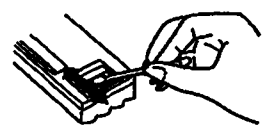
Reinigen van de bandkop en het bandloopwerk

Bij veelvuldig gebruik zullen de bandkop en het bandloopwerk vervuild raken. Dit kan leiden tot wegvallend geluid bij cassette-weergave.
Reinig de bandkop en het bandloopwerk regelmatig, zo mogelijk om de twee weken, om verzekerd te blijven van optimale hi-fi stereo geluidskwaliteit.
Gebruik voor het schoonmaken een gewone, in de handel verkrijgbare reinigingscassette.

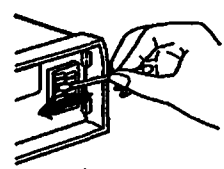
Reinigen van de kontaktpunten

Het apparaat kan niet naar behoren funktioneren, wanneer de kontaktpunten tussen het voorpaneel en het apparaat zelf vervuild raken. Om te zorgen dat de kontaktpunten niet te vuil worden, dient u af en toe het voorpaneel te openen, door op de RELEASE knop te drukken en het voorpaneel te verwijderen, om vervolgens de kontaktpunten schoon te vegen.

Reinig de kontaktpunten met een wattenstaafje, zoals afgebeeld. Maak voor het schoonmaken een horizontale beweging, zoals door de pijlen aangegeven.



Achterkant van het voorpaneel



Apparaat

Technische gegevens

Cassettespeler-gedeelte

Sporensysteem	4 sporen, 2 kanalen stereo
Frekwentiebereik	30 – 18.000 Hz

Signaal/ruisverhouding

Type cassette	Dolby B	Dolby C	zonder Dolby
TYPE II, IV	66 dB	76 dB	58 dB
TYPE I	63 dB	73 dB	55 dB

Snelheidsfluktuaties	0,09% (WRMS)

Tuner-gedeelte

FM

Afstembereik	*87,5 – 108,0* MHz
Antenne-voorziening	Externe antenne-aansluiting
Middenfrekwentie	10,7 MHz
Bruikbare gevoeligheid	12 dBf (75 Ohm)
Selektiviteit	75 dB bij 400 kHz
Signaal/ruisverhouding	65 dB (stereo), 70 dB (mono)
Harmonische vervorming bij 1 kHz	*0,5% (stereo), 0,3% (mono)*
Kanaalscheiding	35 dB bij 1 kHz
Frekwentiebereik	30 – 15.000 Hz
Vangverhouding	2 dB

AM (MG/LG)

Afstembereik	XR-U550RDS 531 – 1.602 kHz XR-U551RDS MG: 531 – 1.602 kHz LG: 153 – 281 kHz
Antenne-voorziening	Externe antenne-aansluiting
Middenfrekwentie	450 kHz
Gevoeligheid	XR-U550RDS 30 µV XR-U551RDS MG: 30 µV LG: 50 µV

Eindversterker-gedeelte

Uitgangen	Luidspreker-uitgangen (geheel afgeschermde aansluitingen)
Luidsprekerimpedantie	3,2 – 8 Ohm
Maximaal uitgangsvermogen	20 W × 4 (bij 4 Ohms)* * Gemeten bij 14,4 V

Algemeen

Uitgangssnoeren	Automatische antenne-relaisdraad Bedieningssnoer eindversterker
Toonregelaars	Laag: ± 10 dB bij 100 Hz Hoog ± 10 dB bij 10 kHz
Loudness	+ 10 dB bij 100 Hz + 6 dB bij 10 kHz
Voeding	12 V gelijkstroom van negatief geaarde auto-accu
Afmetingen	Ca. 186 × 57 × 174 mm (b/h/d), exkl. uitstekende delen en bedieningsorganen
Inbouw-afmetingen	Ca. 182 × 53 × 154 mm (b/h/d), exkl. uitstekende delen en bedieningsorganen
Gewicht	Ca. 1,3 kg
Bijgeleverd toebehoren	Montage-materiaal (1 set) Stroomvoorzieningssnoer (1) Opberghoes voor voorpaneel (1)

Wijzigingen in ontwerp en specifikaties voorbehouden.

Verhelpen van storingen

Het onderstaande overzicht stelt u in staat de meest voorkomende storingen zelf te verhelpen.
Kontroleer eerst echter of alle aansluitingen op de juiste wijze werden gemaakt en of er bij de bediening van het apparaat geen vergissingen zijn gemaakt.

Radio-ontvangst

Probleem	Oorzaak/oplossing
Afstemmen op een vooringesteld station is niet mogelijk.	• Leg de juiste zenderfrekwentie in het afstemgeheugen vast. • De uitzending is zwak.
Automatisch afstemmen is niet mogelijk.	De uitzending is zwak. → Stem met de hand af.
De "ST"(stereo) indikator knippert.	• Stem precies af. • De uitzending is zwak. → Druk op de SENS toets om in te stellen op "MONO".

Weergave van cassettes

Het weergegeven geluid klinkt vervormd.	De weergavekop is verontreinigd. → Maak de kop schoon.
De AMS-zoekfunktie werkt niet naar behoren.	• De onbespeelde gedeelten tussen de muziekstukken bevatten applaus of andere geluiden. • Het onbespeelde gedeelte duurt te kort (minder dan 4 sekonden). • De FF toets werd net voor het volgende muziekstuk ingedrukt. • De REW toets werd net na het begin van een muziekstuk ingedrukt. • Een lange pauze, een passage met veel lage frekwenties of van een laag volume, wordt als pauze beschouwd.

Verhelpen van storingen

Afspelen van compact discs

Het weergegeven geluid springt over.	De disc is vuil of beschadigd.

Algemeen

Geen geluid	• Zet het volume hoger met de ⊕ toets. • Zet de voor/achter-balansregelaar (FAD) in de middenpositie bij gebruik van 2 luidsprekers.

Voorpaneel

Er verschijnen geen aanduidingen in het uitleesvenster.	De kontaktpunten tussen het voorpaneel en het apparaat zelf zijn vervuild.	Verwijder het voorpaneel en reinig de kontaktpunten. Zie voor nadere bijzonderheden de paragraaf **"Reinigen van de kontaktpunten"** onder het hoofdje **"Onderhoud"**.

Foutmeldingen (bij aansluiten van een los verkrijgbare Sony automatische CD-wisselaar)

De onderstaande foutmeldingen kunnen 5 sekonden lang in het uitleesvenster knipperen, waarbij tevens een waarschuwingsgeluid te horen valt.

Foutmelding	Oorzaak	Oplossing
NO MAG	Het disc-magazijn is niet in de automatische CD-wisselaar geplaatst.	Plaats een disc-magazijn met discs in de automatische CD-wisselaar.
NO DISC	Er bevinden zich geen compact discs in het disc-magazijn.	Verwijder het disc-magazijn en plaats er discs in.
ERROR	De disc is vuil.	Reinig de disc.
	De disc is ondersteboven in het apparaat gestoken.	Plaats de disc op de juiste wijze in het apparaat.
RESET	De automatische CD-wisselaar is buiten werking of de werking ervan is gestoord.	Druk op de hersteltoets van het apparaat.

Mochten bovengenoemde oplossingen het probleem niet verhelpen, neem dan a.u.b. kontakt op met uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Sony Corporation Printed in Japan